

2022

Manual del Propietario

TRX250TM1
FOURTRAX RECON

TRX

Lea este manual con cuidado, contiene información de seguridad importante.

Edad mínima recomendada para operar el vehículo: 16



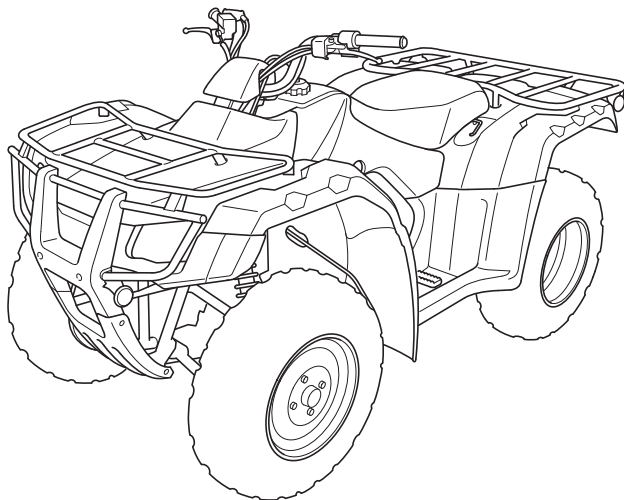
Este manual debe considerarse como una parte permanente del ATV y debe permanecer con el ATV en caso de reventa.

Esta publicación incluye la última información de producción disponible antes de la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin contraer ningún tipo de obligación.

Ninguna parte de la presente publicación puede reproducirse sin el permiso previo por escrito pertinente.

Es posible que el vehículo ilustrado en el manual del propietario no coincida con el vehículo real.

2022
Honda
TRX250TM1
FOURTRAX RECON
MANUAL DEL PROPIETARIO (Instrucciones originales)



SOLAMENTE PARA CIRCULAR A CAMPO TRAVIESA

Este vehículo está diseñado y fabricado para circular solamente a campo traviesa.

Cumple con las regulaciones de emisión de ruidos de la EPA de EE. UU., pero no cumple con los estándares federales de seguridad de automóviles ni con las regulaciones de emisión de escapes en autopistas de la EPA de EE. UU., y su uso en calles, carreteras y autopistas públicas es ilegal. El vehículo viene con un parachispas calificado por la USDA. Respete las regulaciones y leyes locales.

Cumple con las regulaciones de emisiones de la EPA de EE. UU. para vehículos ATV.

Introducción

Enhorabuena por su elección del ATV Honda.

Cuando usted es propietario de un producto Honda, usted forma parte de la familia de clientes satisfechos de todo el mundo que aprecian la reputación que tiene Honda por la calidad que incorpora en cada producto.

Su Honda ha sido diseñado como un ATV de entretenimiento de una sola plaza y solo para campo traviesa.

Antes de circular, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con su ATV y para ver cómo funciona. Para proteger su inversión, le aconsejamos que se haga responsable de mantener el ATV en buenas condiciones. Naturalmente, el servicio programado es una obligación. Pero no le resta importancia a la observación de las indicaciones para el rodaje, y la ejecución de todas las comprobaciones para antes de circular y otras periódicas que se detallan en este manual.

También le recomendamos que lea y entienda este manual del propietario antes de empezar a circular. Está lleno de indicaciones, instrucciones, información de seguridad y de consejos útiles. Para facilitar su utilización, este manual contiene una lista detallada de temas al principio de cada sección y un índice alfabético al final del libro.

Cuando lea este manual, encontrará información que viene precedida por un símbolo de **AVISO**. Esta información tiene el propósito de ayudarle a evitar daños en su Honda, a la propiedad de terceros, o al medio ambiente.

Lea atentamente el Cuadernillo de garantías (página 191) para comprender las coberturas que protegen su Honda nuevo y conocer sus derechos y responsabilidades.

Siempre que circule, pase por los sitios con cuidado. Pasando por los caminos establecidos y circulando solo en zonas aprobadas ayudará a proteger el medio ambiente y a mantener abiertas las zonas de circulación campo traviesa para el futuro.

Introducción

Introducción

Si tiene alguna duda, o si alguna vez necesita un servicio especial o alguna reparación, recuerde que su concesionario es quien mejor conoce su ATV y que su compromiso consiste en dejarle completamente satisfecho.

Informe todo cambio de domicilio o titularidad del vehículo a su concesionario para que podamos contactarlo con respecto a información importante sobre el producto.

También puede visitar nuestro sitio web en www.powersports.honda.com.

¡Feliz conducción!

Unas palabras sobre la seguridad

Su seguridad y la de terceros son muy importantes. Y la operación de este ATV con seguridad es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.

Naturalmente, es imposible poderle avisar sobre todos los peligros relacionados con la operación o el mantenimiento de este ATV. Usted debe emplear su propio juicio.

Encontrará información de seguridad importante en varias formas, incluyendo:

Etiquetas de seguridad: en el ATV.

Mensajes de seguridad: precedidos por un símbolo de alerta  y una de estas tres palabras de seguridad: **PELIGRO, ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**.

Unas palabras sobre la seguridad

Estas palabras de alerta significan:

 **PELIGRO**

Si no respeta las instrucciones
**PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ
LESIONES GRAVES.**

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones
**PUEDE PERDER la VIDA o
RESULTAR GRAVEMENTE HERIDO.**

 **PRECAUCIÓN**

Si no sigue las instrucciones
PODRÁ RESULTAR HERIDO.

Epígrafes de seguridad: por ejemplo, Recordatorios de seguridad importantes o Precauciones de seguridad importantes.

Sección sobre la seguridad: como Seguridad del ATV.

Instrucciones: modo de utilizar este ATV de forma correcta y segura.

Este manual contiene información importante de seguridad; léalo detenidamente.

Índice

Estas páginas ofrecen una visión general del contenido de su manual del propietario.

La primera página de cada sección enumera los temas tratados en la sección.

Seguridad del ATV 1

Información de seguridad importante que usted debe conocer, además de una indicación de las etiquetas relacionadas con la seguridad que tiene su ATV.

Indicadores y controles 9

La locación y función de los indicadores y controles de su ATV y las instrucciones de operación de varios controles y características.

Antes de circular 25

La importancia de ponerse el casco y demás accesorios y prendas de seguridad, cómo asegurarse de que el ATV y usted están preparados para circular, e información importante sobre la carga de equipaje.

Operación básica y circulación 39

Cómo arrancar y parar el motor, cambiar las marchas, y frenar. También precauciones para circular.

Servicio de su Honda 71

Por qué su ATV necesita el mantenimiento regular, qué es lo que usted debe saber antes de realizar el servicio de su Honda, un programa de mantenimiento para el propietario, e instrucciones para el mantenimiento específico y elementos de ajuste.

Sugerencias 145

Cómo almacenar y transportar el ATV y cómo ser un conductor responsable respetando el medio ambiente.

Cuidados para situaciones inesperadas 155

Qué hacer si se pincha un neumático, si el motor no arranca, etc.

Información técnica 173

Números de identificación, especificaciones técnicas y otros detalles técnicos.

Información para el consumidor 189

Información sobre garantías, control de emisiones, cómo obtener los manuales de servicio de Honda.

Índice 195

Consulta rápida

Datos útiles sobre combustible, aceite del motor, tamaño de los neumáticos y presiones de aire.

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.

Seguridad del ATV

Esta sección presenta parte de la información más importante y recomendaciones para ayudarle a conducir el ATV con seguridad. Tómese un poco de tiempo para leer estas páginas. Esta sección incluye también información sobre la locación de las etiquetas de seguridad en su ATV.

Información importante de seguridad	2
Etiquetas de seguridad	5

Información importante de seguridad

Su ATV puede ofrecerle muchos años de servicio y placer, siempre y cuando usted se haga responsable de su propia seguridad y comprenda las dificultades con las que puede encontrarse mientras circula.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse durante la circulación. Encontrará muchas recomendaciones útiles en todo este manual. A continuación mencionaremos algunas que consideramos de la mayor importancia.

Observe la recomendación de la edad

La edad mínima recomendada para este modelo de ATV es la de 16 años. Los jóvenes de menos de 16 años no deberán operar nunca este vehículo. Consulte las advertencias sobre la edad que se proporcionan en este manual y en el ATV.

Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho: los cascos reducen de manera importante el número y gravedad de las lesiones en la cabeza. Por lo tanto, póngase siempre un casco homologado para circular en motocicleta. También le recomendamos que utilice protección para los ojos, botas resistentes, guantes y otros accesorios de protección (página 26).

No lleve pasajeros nunca

Este ATV está diseñado para llevar a una sola persona. No hay asideros, apoyapiés ni asiento para otra persona, por lo que no deberá llevar nunca a un pasajero. Un pasajero podría causar interferencias en su capacidad de movimiento para poder mantener el equilibrio y el control del ATV.

Información importante de seguridad

Solo para circular campo traviesa

Este ATV está diseñado y fabricado para circular solo campo traviesa. Los neumáticos no están hechos para pavimento, y el ATV no tiene señales de giro ni otras prestaciones necesarias para circular por carreteras públicas. Si le resulta necesario cruzar una carretera asfaltada o pública, desmonte y cruce andando empujando el ATV.

Tómese el tiempo necesario para aprender y practicar

Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Realice las prácticas en una zona que sea segura hasta que haya practicado y se acostumbre al tamaño y peso del ATV.

Debido a que muchos accidentes se producen por conductores sin experiencia o sin capacitación, les aconsejamos a todos los conductores que realicen el curso para operadores de ATV aprobado por el Instituto de Seguridad del ATV (ASI). Véase la página 28. Comuníquese con un concesionario de ATV autorizado o llame al 1-800-887-2887 para obtener información sobre los cursos de capacitación que estén cerca de usted.

Tenga cuidado con los peligros de campo traviesa

El terreno puede presentarle una variedad de retos cuando haga motocross. Examine el terreno continuamente para anticipar giros, desniveles, rocas, raíces y otros riesgos. Mantenga siempre la velocidad lo suficientemente baja como para ver los peligros y reaccionar ante ellos.

Información importante de seguridad

Circule dentro de sus limitaciones

Los intentos de salvar los obstáculos por los pelos son otra causa importante de los accidentes con el ATV. Nunca conduzca más allá de su habilidad personal o más rápido de lo permitido por las circunstancias. Recuerde que el alcohol, las drogas, el cansancio y la falta de atención pueden reducir en gran medida su capacidad para discernir y conducir con seguridad.

Si bebe o consume drogas, no conduzca

El alcohol o las drogas y conducir no son actividades compatibles. Incluso solo una copa de alcohol puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, y su tiempo en reaccionar empeorará con cada copa adicional. Lo mismo sucede con el consumo de drogas. No beba ni consuma drogas y conduzca, y tampoco deje que sus amigos lo hagan.

Mantenga su Honda en condiciones de seguridad

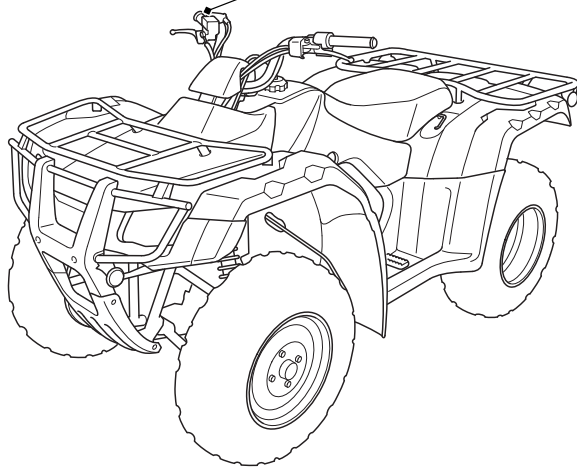
Es importante realizar correctamente el mantenimiento del ATV y mantenerlo en condiciones seguras de circulación. Un fallo puede ocasionar un gran contratiempo, especialmente si ocurre fuera de la carretera, alejado de su base. Para ayudar a evitar los problemas, inspeccione siempre el ATV antes de circular y lleve a cabo todo el mantenimiento recomendado.

Etiquetas de seguridad

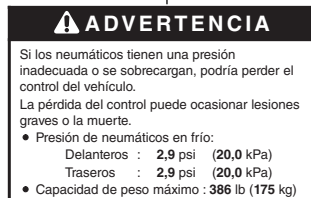
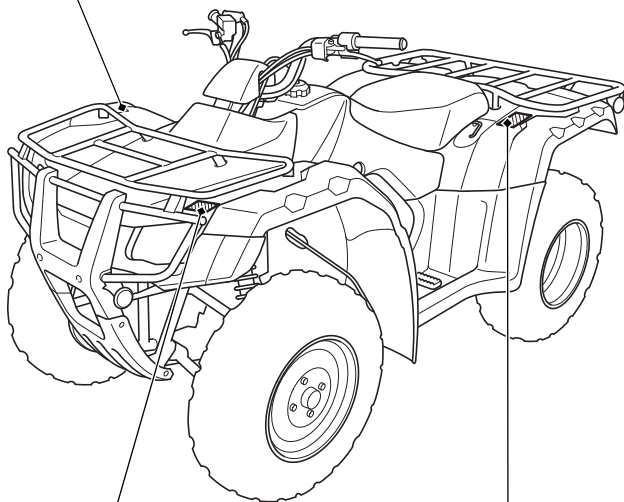
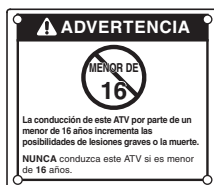
Su ATV viene con una etiqueta colgante y otras etiquetas que contienen información importante de seguridad. Cualquier persona que conduzca el vehículo debe leer y entender esta información antes de conducirlo.

Las etiquetas deben considerarse partes permanentes del vehículo. Si una etiqueta se sale o no se puede leer, póngase en contacto con su concesionario para que se la repongan.

Etiquetas de seguridad



Etiquetas de seguridad



Etiquetas de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA viaje como pasajero.

Los pasajeros pueden hacer que el conductor pierda el control del vehículo y ocasionar **LESIONES GRAVES** o la **MUERTE**.

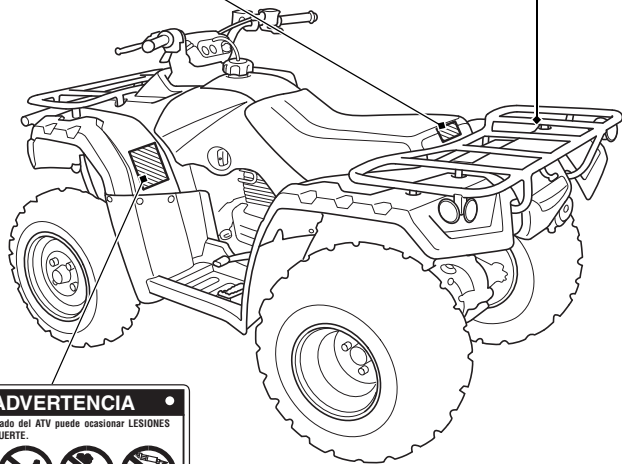


⚠ ADVERTENCIA

La sobrecarga de este ATV o el transporte inadecuado de cargas pueden alterar el manejo, la estabilidad y la capacidad de frenado del vehículo, con el consiguiente riesgo de accidentes.

No exceda nunca el límite de carga trasero (peso combinado en el bastidor trasero y el área de almacenamiento): 66 lb (30 kg).

Consulte las instrucciones en el manual del propietario.



⚠ ADVERTENCIA

El uso inadecuado del ATV puede ocasionar **LESIONES GRAVES** o la **MUERTE**.



PÓNGASE SIEMPRE UN CASCO HOMOLOGADO Y EQUIPO PROTECTOR.

NUNCA CONDUZCA EN CARRETERAS PÚBLICAS.

NUNCA LLEVE PASAJEROS.

NUNCA LO USE BAJO EL EFECTO DE DROGAS O ALCOHOL.

NUNCA conduzca:

- sin los debidos conocimientos o práctica.
- a velocidades demasiado altas para sus habilidades o las condiciones de manejo.
- en carreteras públicas (podría chocar con otros vehículos).
- con un pasajero (los pasajeros afectan el equilibrio y la dirección, lo cual incrementa el riesgo de perder el control).

SIEMPRE:

- use técnicas de conducción apropiadas para evitar vuelcos en curvas, cuestas y terrenos en mal estado.
- evite las superficies asfaltadas (el asfalto afecta considerablemente al manejo y el control).

BUSQUE Y LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO.

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS.

Indicadores y controles

Esta sección muestra la posición de todos los indicadores y controles que normalmente se utilizan antes o durante la conducción de su ATV.

Los elementos enumerados en esta página se describen en esta sección. Las instrucciones para los otros componentes se dan en otras secciones de este manual, donde le serán más útiles.

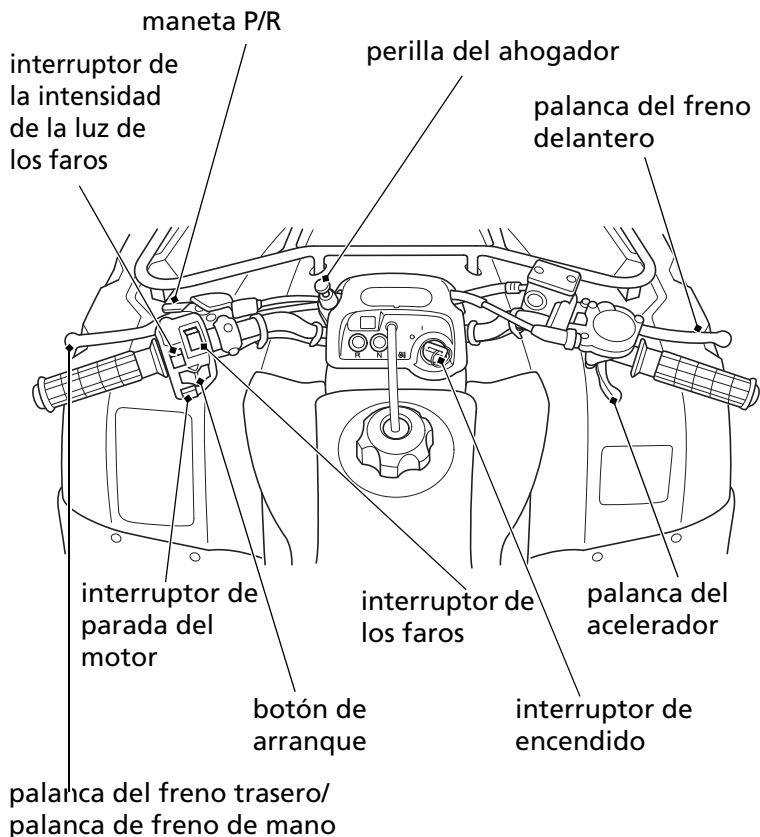
Locación de los componentes de operación	11
Indicadores	14
Indicadores de punto muerto y marcha atrás	14

(continuación)

Indicadores y controles

Controles y características	15
Válvula de combustible	15
Perilla del ahogador	16
Interruptor de encendido	17
Botón de arranque.....	18
Interruptor de parada del motor	18
Interruptor de los faros	19
Interruptor de la intensidad de la luz de los faros	19
Palanca del acelerador	20
Palanca del freno delantero	21
Palanca del freno trasero/Palanca de freno de mano	21
Pedal del freno trasero.....	21
Palanca de freno de mano/Maneta de marcha atrás (maneta P/R)	22
Ménsula del asta de bandera	24

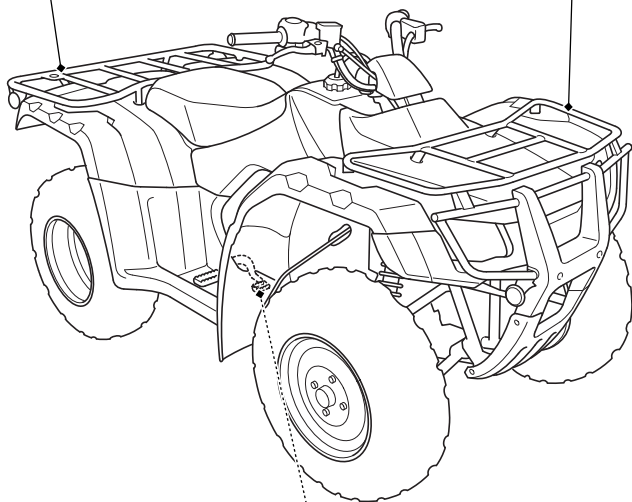
Locación de los componentes de operación



Locación de los componentes de operación

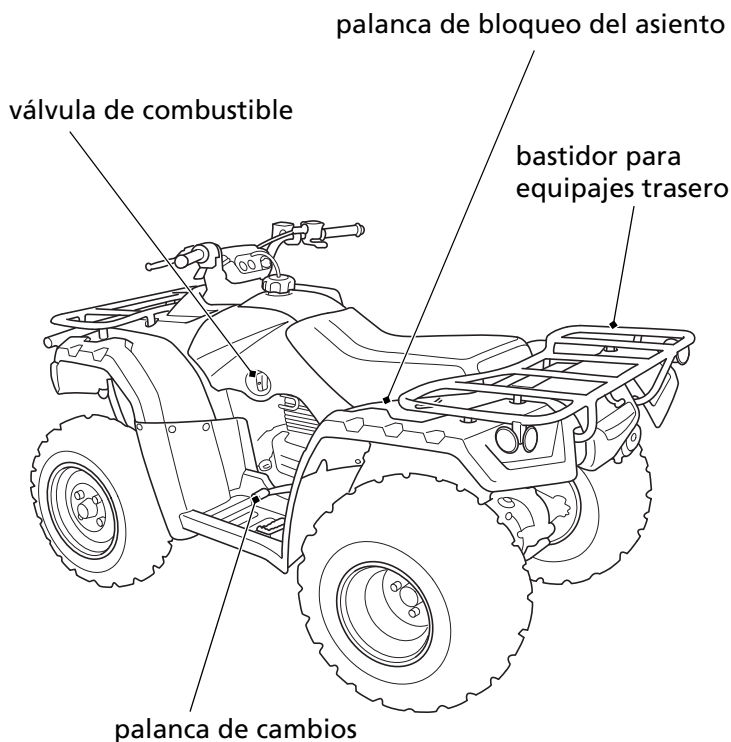
ménsula del asta de
bandera

bastidor para
equipajes delantero



pedal del freno trasero

Locación de los componentes de operación



Indicadores

Indicadores de punto muerto y marcha atrás

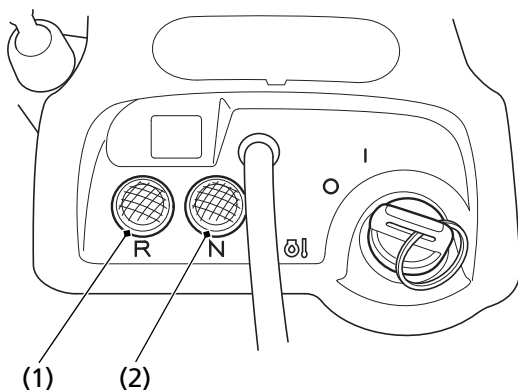
El indicador de marcha atrás (1) y el indicador de punto muerto (2) están al lado del interruptor de encendido.

El indicador de marcha atrás se enciende cuando la transmisión está en marcha atrás y el interruptor de encendido está en la posición ON (I).

El indicador de punto muerto se enciende cuando la transmisión está en punto muerto y el interruptor de encendido está en la posición ON (I).

Si uno de estos indicadores no se enciende cuando debería hacerlo, solicite a su concesionario que busque focos quemados u otros problemas.

CENTRO DEL MANILLAR



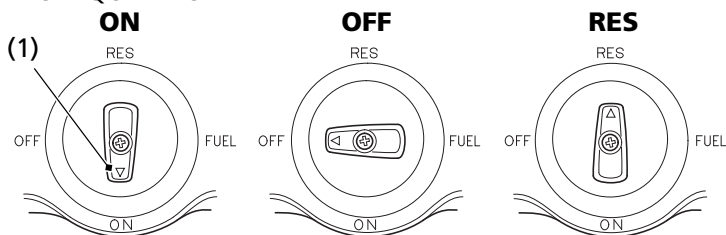
(1) indicador de marcha atrás

(2) indicador de punto muerto

Controles y características

Válvula de combustible

LADO IZQUIERDO



(1) válvula de combustible

La válvula de combustible manual (1) está situada a la izquierda del tanque de combustible.

La válvula de tres vías se usa para controlar el flujo de combustible desde el tanque de combustible al carburador.

ON: posición normal para la conducción.

OFF: para estacionamiento, almacenaje o transporte.

RES: para combustible adicional para llegar a una gasolinera a cargar.

Combustible de reserva

Recuerde controlar que la válvula de combustible esté en la posición ON cada vez que cargue combustible. Si la válvula de combustible queda en la posición RES position, puede quedarse sin combustible sin reserva.

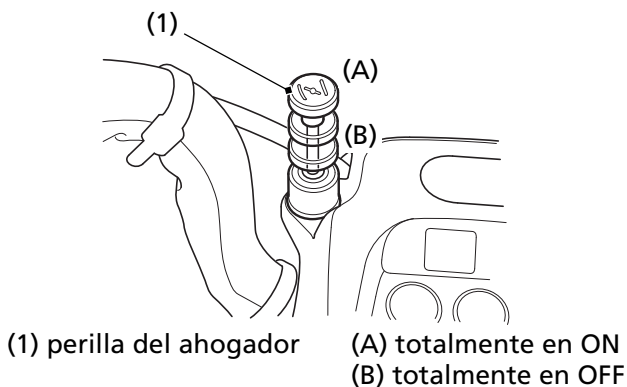
Para obtener información completa sobre cómo cargar su ATV, consulte la página 87.

Controles y características

Perilla del ahogador



MANILLAR IZQUIERDO



La perilla del ahogador (1) se puede usar al arrancar el motor. Véase la página 48.

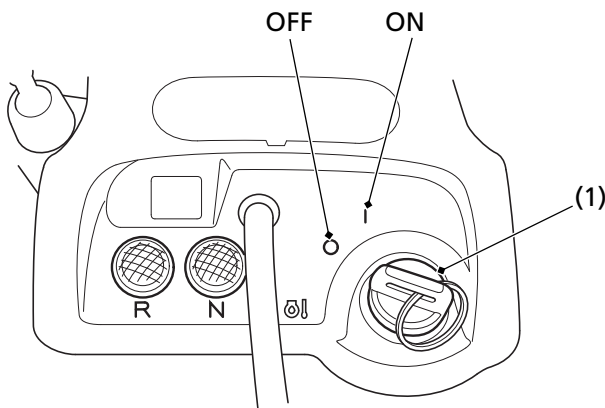
Controles y características

Interruptor de encendido

El interruptor de encendido (1) se emplea para arrancar y parar el motor (página 46). Inserte la llave y gírela hacia la derecha a la posición ON (I).

Posición de la llave	Función
ON (I)	Circuitos eléctricos en funcionamiento.
OFF (O)	Circuitos eléctricos sin funcionar.

CENTRO DEL MANILLAR



(1) interruptor de encendido

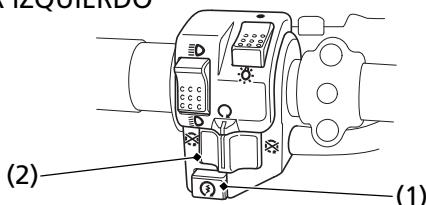
I ON
O OFF

Controles y características

Botón de arranque



MANILLAR IZQUIERDO



- | | |
|--|---|
| (1) botón de arranque |  START |
| (2) interruptor de
parada del motor |  OFF |
| |  RUN |

El botón de arranque (1) se usa para arrancar el motor. El motor se pone en marcha presionando el botón. Véase *Procedimiento de puesta en marcha*, página 48.

Cuando se presiona el botón de arranque, el motor de arranque hace girar el motor. El motor de arranque no funcionará si el interruptor de parada del motor está en la posición OFF () cuando se presione el botón de arranque.

Interruptor de parada del motor

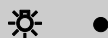


El interruptor de parada del motor (2) se emplea para parar el motor en un caso de emergencia. Para accionarlo, deslice el interruptor a la posición OFF (). El interruptor deberá estar en la posición RUN () para poder arrancar el motor, y normalmente deberá quedar en la posición RUN () incluso cuando el motor esté parado.

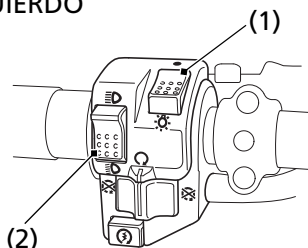
Si para el ATV con el interruptor de encendido en la posición ON (I) y el interruptor de parada del motor en la posición OFF (), se descargará la batería. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O) para evitar que se descargue la batería.

Controles y características

Interruptor de los faros



MANILLAR IZQUIERDO



- | | |
|--|-------|
| (1) interruptor de faros | ☀ ON |
| | ● OFF |
| (2) interruptor de intensidad de la luz de los faros | ≡D HI |
| | ≡D LO |

El interruptor de los faros (1) se emplea para encender (ON ☀) o apagar (OFF ●) el faro. Para accionarlo, cambie el interruptor a la posición de ON (☀) u OFF (●).

Interruptor de la intensidad de la luz de los faros

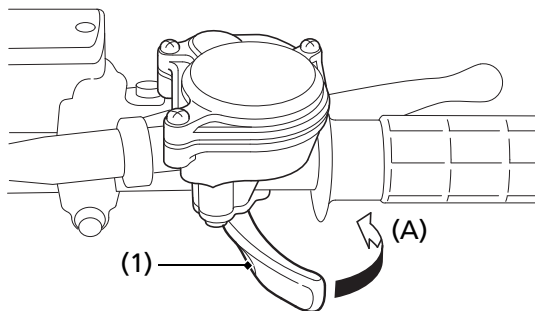


El interruptor de intensidad de la luz de los faros (2) se emplea para cambiar entre las luces de carretera y de cruce de los faros. Para accionarlo, gire el interruptor a la posición HI (≡D) para las luces de carretera y a la posición LO (≡D) para las luces de cruce.

Controles y características

Palanca del acelerador

MANILLAR DERECHO



(1) palanca del
acelerador

(A) para abrir el
acelerador

El acelerador controla las rpm (la velocidad) del motor. Para incrementar las rpm del motor, presione la palanca del acelerador (1) con el dedo pulgar. Para reducir las rpm del motor, alivie la presión ejercida en la palanca del acelerador. El acelerador volverá automáticamente a la posición cerrada (ralentí del motor) cuando aparte el dedo.

Controles y características

Palanca del freno delantero

La palanca del freno delantero se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, tire de la palanca. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 56.

Palanca del freno trasero/Palanca de freno de mano

La palanca del freno trasero/palanca de freno de mano se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, tire de la palanca. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 56.

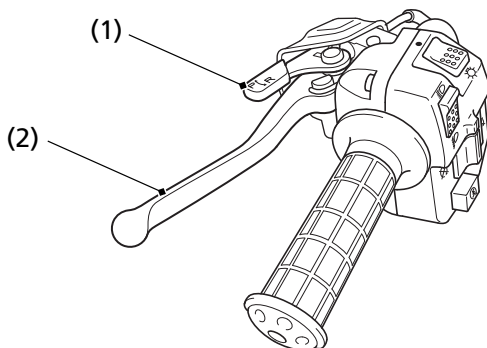
Pedal del freno trasero

El pedal del freno trasero se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, pise el pedal. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 56.

Controles y características

Palanca de freno de mano/Maneta de marcha atrás (maneta P/R)

MANILLAR IZQUIERDO



- (1) maneta P/R
- (2) palanca del freno trasero/palanca de freno de mano

La maneta P/R (1) de la palanca de freno trasero/palanca de freno de mano (2) acciona el freno de mano o cambia a marcha atrás.

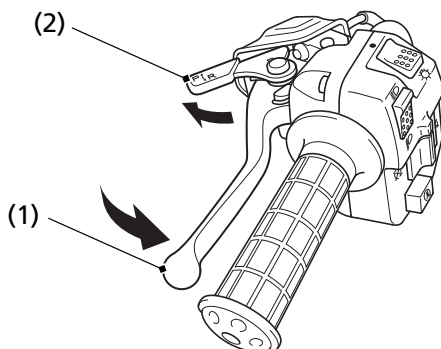
Controles y características

Para accionar el freno de mano:

Pare por completo el vehículo y asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto.

Apriete la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano (1) y, a continuación, gire la maneta P/R (2) hacia la derecha hasta que se acople en la ranura del soporte de la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano.

Para obtener más información sobre *Estacionamiento*, consulte la página 70.



(1) palanca del freno trasero/palanca de freno de mano

(2) maneta P/R

Para soltar el freno de mano:

Apriete la palanca de freno trasero/palanca de freno de mano hasta que la maneta P/R se suelte de la ranura del soporte de la palanca de freno trasero/palanca de freno de mano.

La luz del freno de enciende al aplicar el freno de mano. Cuando emplee el freno de mano, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (O) para que no se descargue la batería.

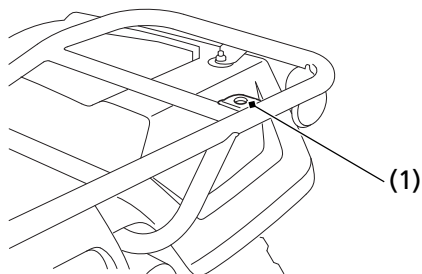
Para cambiar la transmisión a marcha atrás:

Véase *Circulación en marcha atrás*, página 54.

Controles y características

Ménsula del asta de bandera

PARTE TRASERA DERECHA



(1) ménsula del asta de bandera

Las astas de bandera son equipo opcional que tiene a la venta su concesionario. Para montar un asta en la ménsula (1), siga las instrucciones que se incluyen con el paquete del asta de bandera.

Las astas de bandera son un requisito en algunas zonas de circulación. Verifique las regulaciones locales antes de circular.

Antes de circular

Antes de circular, siempre deberá asegurarse de que usted y su Honda estén preparados para circular. Para ayudarle a prepararse, esta sección trata de la forma de evaluar cuándo se está preparado para conducir, qué elementos deberá comprobar en su ATV, y los ajustes para proporcionarle comodidad, conveniencia, o seguridad. Esta sección también incluye información importante sobre la carga de equipaje.

¿Está usted preparado para circular?	26
Accesorios de protección	26
Adiestramiento del conductor	28
Recomendación para la edad	29
Sin pasajeros.....	29
Sin alcohol ni drogas.....	30
¿Está su ATV preparado para circular?	31
Inspección previa a la circulación.....	31
Límites de carga y directrices	34
Carga	34
Límites de carga.....	35
Consejos sobre la carga	36
Accesorios y modificaciones.....	37
Accesorios	37
Modificaciones	38

¿Está usted preparado para circular?

Antes de circular con el ATV por primera vez, le aconsejamos encarecidamente que:

- Lea detenidamente este manual del propietario y las etiquetas de su ATV.
- Se asegure de que comprende todos los mensajes sobre la seguridad.
- Sabe cómo operar todos los controles.

Antes de cada circulación, asegúrese de:

- Que se siente bien y está en buenas condiciones físicas y mentales.
- Que lleva un casco homologado para motocicletas (con la correa para la barbilla bien apretada), protector en los ojos, y demás prendas de protección.
- Que no haya consumido nada de alcohol ni drogas.

Accesorios de protección

Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que se ponga siempre un casco homologado, protección para los ojos, botas, guantes, pantalones largos y una camisa de manga larga o chaqueta cada vez que conduzca.

Aunque una protección completa sea imposible, poniéndose la vestimenta apropiada podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones cuando conduzca.

A continuación se dan algunas sugerencias que le ayudarán a seleccionar las prendas adecuadas.

Casco y protección de los ojos

El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco se debe adaptar a su cabeza de forma confortable y segura.

¿Está usted preparado para circular?

Un casco de tipo abierto puede ofrecerle cierta protección, pero uno que cubra completamente le ofrecerá aún más. Independientemente del estilo, busque la etiqueta del DOT (Departamento de Transporte) en cualquier casco que compre. Póngase siempre una protección facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV sin llevar un casco homologado para motocicletas, protector para los ojos y prendas de protección aumentará el riesgo de sufrir heridas graves o de muerte en caso de un accidente.

Póngase siempre un casco de su talla homologado para motocicletas y protección en los ojos (gafas o pantalla), guantes, botas, camisa o chaqueta de manga larga y pantalones largos.

Vestimenta adicional para conducción

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

- Unas botas resistentes para circular campo traviesa con motocicletas que le ayudarán a protegerse los pies, los tobillos, y la parte inferior de las piernas.
- Guantes para motocicleta de motocross para ayudarle a proteger las manos.
- Pantalones de conducir con almohadillas en las rodillas y en las caderas, un jersey de conducir con los codos almohadillados y un protector de pecho/hombros.

¿Está usted preparado para circular?

Adiestramiento del conductor

El desarrollo de las técnicas de conducción es un proceso progresivo. Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Practique la conducción del ATV en una zona que sea segura para adquirir la técnica necesaria. No conduzca por terrenos en mal estado hasta que no se haya acostumbrado a los controles del ATV y se sienta cómodo con su tamaño y peso.

Les aconsejamos a todos los conductores que realicen el curso para operadores de ATV aprobado por el Instituto de Seguridad del ATV (ASI). Para obtener información sobre el curso de capacitación del ASI cerca de usted, llame al número nacional gratuito (800) 887-2887.

Puede obtener otros consejos de conducción en el cuadernillo *Consejos y guía práctica para el conductor del ATV* que viene con su ATV.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV sin las instrucciones adecuadas aumentará el riesgo de sufrir un accidente en el que puede resultar gravemente herido o muerto.

Los principiantes y conductores sin experiencia deben completar un curso de aprendizaje certificado ofrecido por Honda. Deberán practicar regularmente las técnicas aprendidas en el curso y las técnicas de operación descritas en el manual del propietario.

¿Está usted preparado para circular?

Recomendación para la edad

La edad mínima recomendada para este modelo de ATV es la de 16 años. Por razones de seguridad, no permita nunca que jóvenes de menos de 16 años operen este vehículo.

ADVERTENCIA

El uso del vehículo por un niño de una edad no recomendada para conducir el ATV puede resultar en la pérdida del control del vehículo durante la conducción y esto podría causar heridas graves o la muerte.

Los jóvenes menores de 16 años no deberán operar nunca un ATV con una cilindrada de más de 90 cc.

Sin pasajeros

Este ATV está diseñado como un vehículo para llevar solo al conductor. El asiento largo está diseñado para que el conductor pueda cambiar la postura del cuerpo y no para llevar a un pasajero. No permita nunca que se siente ningún pasajero en el asiento ni en los bastidores para equipajes delantero o trasero.

ADVERTENCIA

El transporte de un pasajero en este ATV reduce en gran medida la capacidad de mantener el equilibrio y el control del ATV y puede ser causa de un accidente en el que usted o su pasajero pueden resultar heridos o muertos.

No lleve nunca a ningún pasajero en el ATV.

¿Está usted preparado para circular?

Sin alcohol ni drogas

El alcohol, las drogas y el ATV no se llevan bien. Incluso una pequeña cantidad de alcohol puede reducir su capacidad para operar el ATV con seguridad. De la misma manera, las drogas, aunque sean medicamentos recetados por un médico, pueden ser peligrosas al operar el ATV. Pregúntele al médico si es seguro conducir un vehículo después de haber tomado la medicación.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV después de haber consumido bebidas alcohólicas o drogas puede afectar su sentido común, hacerle reaccionar con mayor lentitud, afectar su equilibrio y su percepción, y provocarle lesiones graves o la muerte.

No consuma nunca bebidas alcohólicas ni drogas antes ni mientras opera este ATV.

¿Está su ATV preparado para circular?

Antes de circular, es importante que inspeccione siempre el ATV y que se asegure de haber solucionado los problemas encontrados. La inspección previa a la conducción es imprescindible, no solo por razones de seguridad, sino porque cualquier avería, aunque solo sea un neumático pinchado, puede ocasionar grandes inconvenientes.

Si su ATV ha volcado o se ha visto implicado en un choque, no lo conduzca hasta que su concesionario lo haya inspeccionado. Es posible que existan daños u otros problemas que usted no puede ver.

ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de este ATV o la falta de reparación de un problema antes de conducir puede ser causa de un accidente en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Siempre realice una inspección antes de conducir y corrija cualquier problema.

Inspección previa a la circulación

Compruebe los elementos siguientes antes de montarse en el ATV:

Aceite del motor

Compruebe el nivel y añada aceite si es necesario (página 93).
Compruebe si hay fugas.

Combustible

Compruebe el nivel y añada combustible si es necesario (página 88). Asegúrese también de que el tapón de llenado de combustible esté bien apretado.
Compruebe si hay fugas.

(continuación)

¿Está su ATV preparado para circular?

<i>Neumáticos</i>	Emplee un medidor para comprobar la presión de aire. Ajústela si es necesario. Mire también si hay alguna señal de daños o de desgaste excesivo (página 129).
<i>Protecciones</i>	Compruebe su ajuste y la presencia de daños (página 135).
<i>Tuercas y pernos</i>	Compruebe las ruedas para ver si las tuercas del eje están bien apretadas. Emplee una llave para asegurarse de que todas las tuercas, pernos y fijadores accesibles están bien apretados.
<i>Parte inferior del vehículo y sistema de escape</i>	Compruebe si hay suciedad, plantas u otros residuos que puedan hacerle correr peligro de incendio o que interfieran con la operación adecuada del vehículo, y extráígalos.
<i>Tubo de drenaje de la carcasa del filtro de aire</i>	Compruebe si hay suciedad acumulada en el tubo de drenaje. Si es necesario, limpie el tubo (página 102) y compruebe la carcasa del filtro de aire.
<i>Fugas y partes flojas</i>	Inspeccione el contorno del ATV y mire si hay algo anormal, como por ejemplo una fuga o un cable flojo.
<i>Cable</i>	Compruebe si hay desgaste en las cajas de cables. Compruebe si hay flojedad en los acoplamientos. Reemplace o apriete lo que sea necesario.
<i>Luces</i>	Asegúrese de que los faros, las luces de freno y los pilotos traseros funcionen correctamente.

Si transporta equipaje, compruebe también lo siguiente:

<i>Límites de carga</i>	Asegúrese de no exceder los límites de carga (página 35).
<i>Carga</i>	Compruebe que toda la carga esté bien sujeta.

¿Está su ATV preparado para circular?

Compruebe estos elementos cuando se haya montado en el ATV:

Acelerador Compruebe el juego libre y ajústelo si es necesario. Presione el acelerador para asegurarse de que se mueve con suavidad y sin agarrotarse, y que retorna automáticamente al soltarlo, en todas las posiciones de la dirección (página 103).

Frenos Apriete las palancas de los frenos delantero y trasero y pise el pedal del freno trasero para comprobar que los controles funcionan con normalidad. Compruebe que la holgura sea la adecuada (páginas 117, 121, 123). Asegúrese de que no haya fugas del líquido de frenos.

Palanca auxiliar de marcha atrás Compruebe la holgura y ajústela si es necesario (página 107). Asegúrese de que la palanca opere con suavidad sin engancharse.

Faro e interruptor de la intensidad de la luz del faro Compruebe que funcione adecuadamente (página 19).

Interruptor de parada del motor Compruebe que funcione adecuadamente (página 18).

Dirección Compruebe que las ruedas giren adecuadamente cuando usted gira el manillar. Mueva el manillar hacia la izquierda y hacia la derecha y compruebe que no haya un contragolpe excesivo.

Recuerde que antes de circular deberá solucionar cualquier problema que encuentre, o solicitar a su concesionario que lo solucione.

Límites de carga y directrices

Su ATV Honda ha sido diseñado para llevar solo al conductor. No ha sido diseñado para llevar a un pasajero. Puede transportar equipaje en los bastidores para equipajes, pero si se pone el equipaje en algún otro lugar o si se lleva a un pasajero correrá el peligro que le causen interferencias y le hagan perder el equilibrio o el control del ATV.

Adicionalmente, si se exceden los límites de carga o si se transporta el equipaje sin estar equilibrado, su capacidad de manejo, de frenado y de control de la estabilidad del ATV pueden verse seriamente afectados. La adición de accesorios o las modificaciones que cambien el diseño y el rendimiento del ATV también pueden hacerle perder la seguridad. El peso de los accesorios también reduce la carga máxima que puede llevarse en el ATV.

A continuación daremos información más específica sobre los límites de carga, accesorios y modificaciones.

Carga

El peso que carga en el ATV y la forma en que lo carga son factores importantes para su seguridad. Si decide llevar carga, deberá tener en cuenta la siguiente información.

ADVERTENCIA

La sobrecarga, una carga inadecuada, o el transporte de un pasajero pueden ser causa de un accidente haciéndole correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Respete todos los límites de carga y otras directrices incluidas en el presente manual.

Límites de carga y directrices

Límites de carga

A continuación se indican los límites de carga de su ATV:

Existen límites para el peso máximo que se puede transportar en su ATV y para el peso del remolque.

Los siguientes límites de carga se aplican solo al equipo estándar. Las modificaciones en su ATV, el empleo de equipo que no sea estándar, y la circulación por terrenos que no sean planos y lisos puede reducir adicionalmente estos límites.

capacidad de peso máximo **386 lb (175 kg)**
(incluye el peso del conductor,
de todo el equipaje, y de los
accesorios)

**límite de peso en el bastidor
para equipajes delantero** **= 33 lb (15 kg)**

**límite de peso en el bastidor
para equipajes trasero** **= 66 lb (30 kg)**

límite de peso remolcable **= 500 lb (226 kg)**

(Peso combinado del remolque y
de todo el equipaje que haya en
el remolque)

peso en la espiga **= 30 lb (14 kg) recomendado**

(Peso sobre la espiga
del remolque)

peso en la espiga y carga trasera = **66 lb (30 kg)**

(Peso combinado en la espiga del
remolque, en el bastidor para
equipajes trasero y en el área de
almacenaje)

El peso en la espiga puede calcularse con una balanza de baño normal. Ponga la balanza debajo de la espiga, empleando un gato para espigas u otro soporte para mantener el remolque nivelado.

El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso de carga máximo permitido que puede transportar.

Límites de carga y directrices

Consejos sobre la carga

El transporte de equipaje o de un remolque afecta al comportamiento del ATV y reduce en gran medida su capacidad de aceleración, frenado, de tomar las curvas y de hacer otras maniobras.

Asegúrese de tener en cuenta los límites de peso y de seguir las directrices siguientes:

- Compruebe que los neumáticos estén adecuadamente inflados.
- No ponga equipaje en ningún sitio del ATV que no sea en los bastidores para equipajes delantero y trasero. De lo contrario, podría verse adversamente afectada la estabilidad de circulación.
- No conduzca nunca con un pasajero en los bastidores para equipajes delantero o trasero. El ATV no está diseñado para llevar a un pasajero.
- Cargue el equipaje en el bastidor trasero lo más hacia atrás que pueda. Asegúrese de que el equipaje que lleve en el bastidor delantero no cause interferencias con el movimiento del manillar.
- No permita que el equipaje sobresalga por los bordes de los bastidores delantero o trasero.
- Asegúrese de que todo el equipaje esté bien seguro antes de circular.
- Equilibre el peso del equipaje equitativamente entre ambos lados.
- No exceda nunca el límite del peso máximo.
- Cuando tire de un remolque, tenga cuidado de mantener el equilibrio y la estabilidad. Distribuya el equipaje entre las partes delantera y trasera del remolque para conseguir el peso en la espiga recomendado.
- Deje espacio libre de sobra para arrancar, parar y girar siempre que transporte equipaje o tire de un remolque.
- Trate de evitar la circulación por pendientes pronunciadas cuando transporte equipaje o tire de un remolque.
- No cruce nunca una pendiente cuando tire de un remolque.

Accesorios y modificaciones

Las modificaciones de su ATV o el empleo de accesorios que no sean de Honda pueden hacer que el ATV sea inseguro.

Antes de considerar alguna modificación, o agregar un accesorio, asegúrese de leer la información siguiente.

ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones inapropiados pueden ser causa de un accidente en el que puede resultar gravemente herido o muerto.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que use solo accesorios de Honda que hayan sido específicamente diseñados y probados para su ATV. Puesto que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted será el responsable de la correcta selección, instalación, y utilización de los accesorios que no sean de la marca Honda. Solicite asistencia a su concesionario y siga siempre estas directrices:

- Asegúrese de que el accesorio no oscurezca ninguna luz, que no reduzca el espacio libre al suelo, que no limite el desplazamiento de la suspensión ni del volante, y que no cause interferencias con la operación de ningún control.
- Asegúrese de que el accesorio no cause interferencias con su capacidad de cambiar de posición corporal en el asiento o de operar los controles de las manos y los pies.
- No añada ningún dispositivo eléctrico que exceda la capacidad del sistema eléctrico del vehículo (páginas 178, 179). Un fusible fundido puede hacer que las luces dejen de funcionar o causar la pérdida de potencia del motor (página 165).

Accesorios y modificaciones

Modificaciones

Le aconsejamos encarecidamente que no extraiga ningún equipo original y que no modifique el ATV de ninguna forma que pudiera cambiar su diseño u operación. Estos cambios podrían degradar seriamente el manejo, la estabilidad, y el frenado de su ATV, dejándolo inseguro para circular.

También le aconsejamos que no realice modificaciones ni extracciones de equipos (como los componentes del sistema de control de emisiones o el parachispas calificado por USDA) que causen que su ATV sea ilegal en su área.

La extracción o modificación de las luces, del sistema de escape, del sistema de control de emisiones de escape o de otros equipos pueden causar la ilegalidad de su ATV.

Operación básica y circulación

Esta sección incluye las instrucciones básicas de circulación, incluyendo la forma de poner en marcha y parar el motor, y la forma de emplear el acelerador y los frenos. Incluye también información importante sobre la circulación cuando se transporta equipaje.

Para proteger su nuevo motor y poder disfrutar del óptimo rendimiento y vida útil de servicio del motor, consulte el apartado Directrices para el rodaje (página 180).

Para obtener información sobre el ajuste del carburador para conducir a grandes altitudes, consulte la página 181.

Precauciones para circular con seguridad	41
Sólo para circular campo traviesa	41
Mantenga las manos y los pies en los controles.....	42
Control de la velocidad	43
Vaya con cuidado por terrenos desconocidos o en mal estado.....	44
No haga maniobras peligrosas	45
Arranque y parada del motor.....	46
Preparación	47
Procedimiento de puesta en marcha	48
Motor ahogado	51
Cómo se para el motor	51
Cambio de marchas.....	52
Circulación en marcha atrás.....	54

(continuación)

Operación básica y circulación

Frenado	56
Conducción del ATV	58
Giros	58
Patinaje o resbalamiento	60
Subida de cuestas	61
Bajada de cuestas	65
Cruces o giros en cuestas o pendientes	66
Paso sobre obstáculos	68
Conducción por el agua	69
Estacionamiento	70

Precauciones para circular con seguridad

Antes de conducir el ATV por primera vez, revise la sección *Seguridad del ATV* que empieza en la página 1 y la sección *Antes de circular* que empieza en la página 25.

Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Realice las prácticas en una zona que sea segura hasta que haya practicado y se acostumbre al tamaño y peso del ATV.

Sólo para circular campo traviesa

Este ATV y sus neumáticos están diseñados y fabricados para circular solamente a campo traviesa y no para hacerlo sobre pavimento. La circulación sobre pavimento puede afectar al manejo y al control. No deberá conducir el ATV sobre pavimento.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV sobre caminos asfaltados puede afectar seriamente al manejo y al control del ATV, y hacerle perder el control del vehículo.

No opere nunca el ATV por caminos asfaltados, incluyendo aceras, rampas de acceso, estacionamientos y calles.

Recuerde también que, cuando circule campo traviesa, deberá respetar siempre las leyes y regulaciones locales para circular campo traviesa. Obtenga permiso para circular por propiedades privadas. No pase por lugares privados y obedezca los signos de “prohibido el paso”.

Precauciones para circular con seguridad

No deberá conducir nunca el ATV por carreteras, calles, ni autopistas públicas, aunque no estén asfaltadas. Los conductores de vehículos de circulación normal pueden tener dificultad para verle y esquivarle, lo cual puede ser causa de una colisión. En muchos estados es ilegal conducir los ATV por calles, carreteras y autopistas públicas.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV por calles, carreteras o autopistas públicas puede ser causa de un choque con otro vehículo.

No opere nunca este ATV por calles, carreteras o autopistas públicas aunque sean de tierra o gravilla.

Mantenga las manos y los pies en los controles

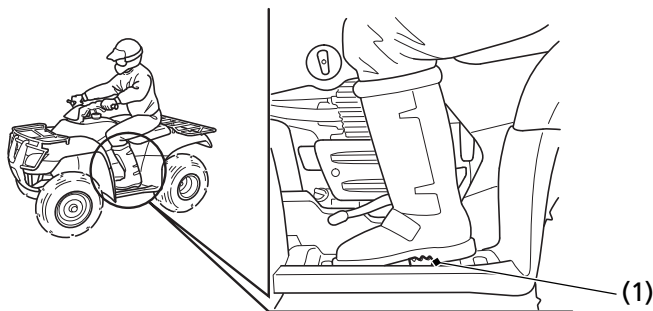
Mantenga siempre ambas manos en el manillar y ambos pies en los apoyapiés cuando conduzca el ATV. Es importante mantener el equilibrio y controlar el vehículo. La separación aunque solo sea de una mano del manillar o de un pie de los apoyapiés puede reducir su capacidad para controlar el ATV o puede hacerle perder el equilibrio y caer del ATV.

ADVERTENCIA

La separación de las manos del manillar o de los pies de los apoyapiés durante la operación puede reducir su capacidad para controlar el ATV o puede hacerle perder el equilibrio y caer del ATV.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar y ambos pies en los apoyapiés del ATV durante la operación.

Precauciones para circular con seguridad



(1) apoyapiés

Control de la velocidad

La circulación a velocidades excesivas incrementa el riesgo de sufrir un accidente. En el momento de seleccionar una velocidad apropiada debe considerarse la capacidad del vehículo, el terreno, la visibilidad y otras condiciones de circulación además de su propia pericia y experiencia.

⚠ ADVERTENCIA

La operación de este ATV a velocidades excesivas aumenta el riesgo de perder el control del ATV, lo cual puede propiciar un accidente.

Circule siempre a una velocidad que sea apropiada para el vehículo, el terreno, la visibilidad y otras condiciones de operación, así como su propia experiencia.

Precauciones para circular con seguridad

Vaya con cuidado por terrenos desconocidos o en mal estado

Antes de conducir en un lugar nuevo, compruebe siempre todo el terreno. No conduzca a altas velocidades en terrenos desconocidos ni cuando la visibilidad sea limitada. (Algunas veces es difícil ver los obstáculos, como piedras ocultas, baches, o agujeros, con tiempo suficiente para poder reaccionar).

ADVERTENCIA

Si no se tiene mucho cuidado durante la conducción del ATV cuando se pasa por terreno desconocido, se correrá el peligro de vuelco o de pérdida de control.

Vaya a una velocidad lenta y con mucho cuidado cuando pase por terrenos desconocidos. Esté siempre alerta a los cambios en las condiciones del terreno cuando conduzca el ATV.

Precauciones para circular con seguridad

No conduzca nunca fuera de los límites de la visibilidad. Mantenga una distancia de seguridad entre su ATV y los otros vehículos de campo traviesa. Ejercer siempre precaución y tenga mucho cuidado cuando pase por terrenos en mal estado, resbaladizos y flojos.

ADVERTENCIA

Si no tiene mucho cuidado cuando conduce por terrenos en muy mal estado, resbaladizos o blandos, podría perder la tracción o el control de vehículo, y propiciar un accidente, incluyendo el vuelco del vehículo.

No conduzca por terrenos en muy mal estado, resbaladizos o flojos hasta haber aprendido y practicado las técnicas necesarias para controlar el ATV en tales terrenos. Tenga siempre mucho cuidado cuando pase por este tipo de terrenos.

No haga maniobras peligrosas

Siempre deberá operar el ATV de forma segura y razonable. Cuando circule, mantenga siempre las cuatro ruedas en contacto con el suelo.

ADVERTENCIA

Andar de caballito, los saltos y demás maniobras peligrosas aumentan el riesgo de sufrir un accidente, incluyendo el de vuelco.

No intente nunca realizar maniobras peligrosas tales como piruetas con las ruedas o saltos. No trate de lucirse delante de la gente.

Arranque y parada del motor

Siga siempre el procedimiento correcto de arranque descrito a continuación.

Por su propia seguridad, no arranque ni opere el motor en lugares cerrados como por ejemplo dentro de un garaje. Los gases de escape de ATV contienen monóxido de carbono, que es un gas que se acumula con rapidez en lugares cerrados y que causa malestar o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

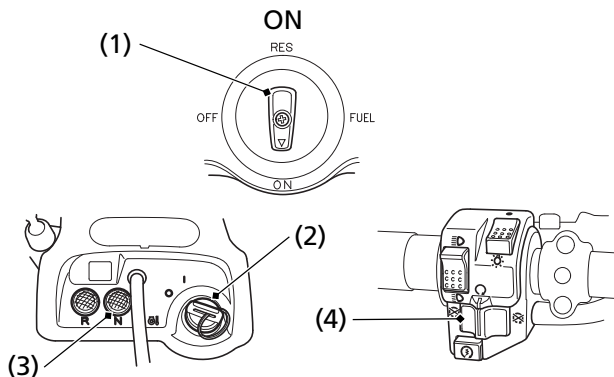
Poner en marcha el motor de su vehículo mientras se encuentra en un lugar cerrado o parcialmente cerrado puede provocar una rápida acumulación de monóxido de carbono tóxico.

Respirar este gas incoloro e inodoro puede provocar rápidamente pérdida del conocimiento y causar la muerte.

Ponga en marcha su vehículo únicamente en exteriores bien ventilados.

Arranque y parada del motor

Preparación



- (1) válvula de combustible (3) indicador de punto muerto
(2) interruptor de encendido (4) interruptor de parada del motor

1. Antes del arranque, seleccione una superficie nivelada y accione el freno de mano (página 22).
2. Encienda la válvula de combustible (1) y gire el interruptor de encendido (2) a la posición ON (I).

Confirme lo siguiente:

- La transmisión está en punto muerto, y el indicador de punto muerto (3) está en la posición ON.
- El interruptor de parada del motor (4) está en la posición RUN (O).

Arranque y parada del motor

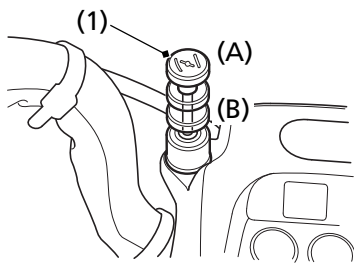
Procedimiento de puesta en marcha

Para volver a arrancar un motor que todavía está caliente, siga el procedimiento para "*Temperatura de aire alta*".

El motor de arranque solo funciona cuando la transmisión está en punto muerto.

Temperatura de aire normal 10° – 35°C (50° – 95°F)

MANILLAR IZQUIERDO



(1) perilla del ahogador (A) totalmente en ON
(B) totalmente en OFF

1. Coloque la perilla del ahogador (1) hacia arriba para que quede totalmente en ON (A).
 2. Con el acelerador levemente abierto, presione el botón de arranque.
- Presionar el botón de arranque eléctrico durante más de 5 segundos en cualquier momento puede hacer que el arrancador se sobrecaliente y se dañe. Suelte el botón de arranque durante aproximadamente 10 segundos antes de volver a presionarlo.

Arranque y parada del motor

Temperatura de aire baja 10°C (50°F) o inferior

1. Siga los pasos 1 y 2 de "*Temperatura de aire normal*".
2. Caliente el motor abriendo y cerrando el acelerador levemente.
3. Continúe calentando el motor hasta que funcione suavemente y responda al acelerador cuando la perilla del ahogador esté totalmente en OFF (B).

AVISO

Usar mucho el ahogador puede hacer que la bujía falle, impida la lubricación de la pared del cilindro y del pistón, y acorte la vida útil del motor.

No acelere el motor durante el período de calentamiento.

Acelerar un motor en frío gasta combustible y aumenta el desgaste del motor.

Si hace funcionar el acelerador o ralentí rápido durante más de 5 minutos, puede causar decoloración del tubo de escape y el silenciador.

Arranque y parada del motor

Motor ahogado

Si el motor no arranca después de varios intentos, es posible que esté ahogado con demasiado combustible. Para restaurar el motor cuando está ahogado:

1. Mueva el interruptor de parada del motor a OFF (⊗).
2. Coloque la perilla del ahogador hacia abajo para que quede totalmente en OFF.
3. Abra por completo el acelerador.
4. Presione el botón de arranque durante 5 segundos.
5. Espere 10 segundos y, a continuación, coloque el interruptor de parada del motor en la posición RUN (○).
6. Repita el procedimiento de puesta en marcha a "*Temperatura de aire normal*", pero no use el ahogador.

Si el motor aún no arranca, consulte el apartado *Si el motor se para o no se pone en marcha*, en la página 158.

Cómo se para el motor

Parada del motor normal

Antes de parar el motor, asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto comprobando que la luz indicadora de punto muerto esté encendida, y gire el interruptor de encendido a la posición OFF (○).

El interruptor de parada del motor deberá estar normalmente en la posición RUN (○) incluso cuando el motor esté parado.

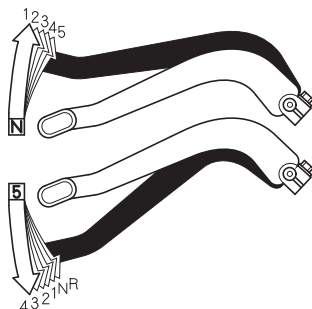
Si para el ATV con el interruptor de parada del motor en la posición OFF (⊗) y el interruptor de encendido en la posición ON (I), se descargará la batería.

Parada del motor de emergencia

Para parar el motor en un caso de emergencia, emplee el interruptor de parada del motor. Para accionarlo, deslice el interruptor a la posición OFF (⊗).

Cambio de marchas

SECUENCIA DE SELECCIÓN DE MARCHA SUPERIOR



SECUENCIA DE REDUCCIÓN DE MARCHAS

El ATV tiene cinco velocidades de avance: 1, 2, 3, 4 y 5.

La palanca de cambios está ubicada cerca del apoyapiés izquierdo. Un punto completo de la palanca de cambios cambia la transmisión a la próxima velocidad más alta o más baja en la secuencia de cambio de velocidades. La palanca de cambios regresa automáticamente a la posición horizontal cuando la suelta.

Para cambiar a una superior, coloque la punta del pie debajo de la palanca de cambios y súbala un punto completo. Para cambiar a una marcha inferior, apoye el pie en la palanca de cambios y písela un punto completo.

Para seleccionar la marcha atrás, consulte el apartado *Circulación en marcha atrás*, página 54.

Después de haber puesto en marcha el motor y de haberse precalentado, siga estos procedimientos:

1. Con la transmisión en punto muerto, suelte el freno de mano, pero siga apretando la palanca del freno trasero.

Cambio de marchas

2. Con el acelerador cerrado, suba la palanca de cambios un punto completo para cambiar a primera.
3. Suelte la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano y aumente la velocidad del motor abriendo gradualmente el acelerador.
4. Cuando aumente la velocidad, suelte el acelerador y cambie a segunda subiendo una vez la palanca de cambios un punto completo.
5. Repita esta secuencia para cambiar ascendentemente de forma progresiva a tercera, cuarta, y quinta (superior).
6. Para reducir la marcha, invierta la secuencia. Recuerde que debe cerrar el acelerador cada vez que reduzca a la marcha siguiente.

La experiencia le enseñará cuándo es el momento preciso para cambiar de marcha. Recuerde las siguientes sugerencias:

- Por lo general, efectúe el cambio cuando corra en línea recta.
- Cierre por completo el acelerador antes de efectuar los cambios. Los cambios mal hechos pueden causar daños en el motor, en la transmisión, y en el tren de transmisión.
- Cambie a una marcha más alta o reduzca la aceleración antes de que suban demasiado las rpm (la velocidad) del motor. Aprenda la relación existente entre el sonido del motor y los puntos de cambio normales.
- Reduzca a una marcha más baja antes de notar que el motor trabaja a bajas rpm (forzadamente).
- Evite reducir a marchas más bajas con el fin de aminorar la velocidad del ATV cuando las rpm sean altas. La reducción a una marcha más baja cuando la velocidad del motor está cerca de la velocidad máxima permisible puede sobrerrevolucionar el motor y posiblemente causarle daños.
- Para evitar daños en la transmisión, no circule en punto muerto ni remolque el ATV largas distancias con el motor parado.

Puntos de cambios recomendados

Conduzca con la marcha más alta que permita operar el motor y acelere con suavidad.

De este modo obtendrá más ahorro de combustible y un control eficaz de las emisiones de escape.

Circulación en marcha atrás

Si es necesario desplazarse en marcha atrás, asegúrese de que el lugar detrás de usted esté despejado y opere el ATV solo a baja velocidad.

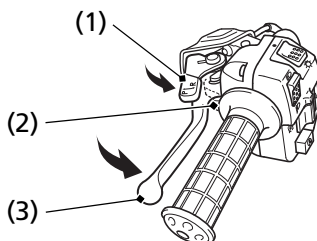
⚠ ADVERTENCIA

La conducción en marcha atrás inadecuada puede hacerle correr el peligro de chocar con algún obstáculo o persona que esté detrás, pudiéndole ocasionar heridas graves.

Asegúrese de que no haya obstáculos ni personas detrás antes de seleccionar la marcha atrás. Cuando esté seguro de poder continuar, hágalo lentamente.

1. Pare por completo el vehículo y, a continuación, asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto.
2. Asegúrese de que no haya obstáculos ni gente en su camino.
3. Gire la maneta P/R (1) totalmente a la izquierda para enganchar la maneta P/R con la palanca auxiliar de marcha atrás (2).
4. Mientras presiona la maneta P/R, apriete la palanca del freno trasero/ palanca de freno de mano (3) y, a continuación, presione una vez la palanca de cambios para cambiar a "R" (marcha atrás).
5. Asegúrese de que el indicador de marcha atrás se encienda.

MANILLAR IZQUIERDO



- (1) maneta P/R
- (2) palanca auxiliar de marcha atrás
- (3) palanca del freno trasero/palanca de freno de mano

Circulación en marcha atrás

AVISO

El ATV puede estar provisto de un limitador de velocidad en marcha atrás, el cual ayuda a que el vehículo mantenga una velocidad segura mientras esté conduciendo en marcha atrás.

6. Suelte la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano.
7. Abra gradualmente el acelerador y conduzca a poca velocidad.
No abra súbitamente el acelerador ni haga giros bruscos.
8. Para detener el vehículo, cierre gradualmente el acelerador y aplique los frenos delantero y trasero. No aplique bruscamente el freno trasero por sí solo.
9. Para salir de marcha atrás y cambiar a punto muerto, suba la palanca de cambios de un punto para cambiar a "N" (punto muerto) (el indicador de punto muerto está encendido).

ADVERTENCIA

Si se aplica solo el freno trasero bruscamente cuando se circula en marcha atrás puede causar la elevación de las ruedas delanteras y el ATV puede volcar hacia atrás.

Aplique con cuidado los frenos delanteros y traseros para parar en marcha atrás.

Frenado

El ATV dispone de frenos de tambor en ambas ruedas delanteras que se activan hidráulicamente mediante la palanca del freno delantero. El freno de tambor sencillo de la caja del eje trasero se activa mecánicamente al pisar el pedal del freno o al accionar la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano.

Como norma general, el sistema de los frenos delanteros proporciona aproximadamente el 70 por ciento de la fuerza de frenado total.

Para obtener la máxima efectividad de frenado, emplee simultáneamente el pedal y la palanca. El empleo de ambos sistemas frenará el ATV con mayor rapidez y más estabilidad.

Para aminorar la velocidad o parar, aplique suavemente la palanca del freno y el pedal del freno, mientras reduce la marcha para adaptarla a la velocidad.

Incremento gradualmente el frenado a medida que note que los frenos reducen la velocidad. El incremento de la compresión del motor debida a la reducción de la marcha le ayudará a reducir la velocidad del ATV.

Si se aplican los frenos con demasiada rudeza, las ruedas pueden enclavarse y patinar, reduciendo el control del ATV. En tales casos, suelte los controles de los frenos, avance en línea recta hasta que recupere el control, y luego vuelva a aplicar los frenos con más suavidad.

Siempre que sea posible, reduzca la velocidad o frene por completo antes de tomar una curva. Evite frenar o cerrar el acelerador con rapidez mientras está tomando una curva. Estas acciones pueden causar el patinaje de una o más ruedas y hacerle perder el control del ATV.

Frenado

La pericia para frenar al tomar una curva y para frenar bruscamente en una situación de emergencia es una importante habilidad de conducción.

Cuando descienda una pendiente larga, muy pronunciada, utilice el frenado de retención del motor cambiando a una marcha más baja y empleando ambos frenos intermitentemente. Si se accionan los frenos de forma continua, éstos podrán recalentarse y se reducirá su eficacia.

Si conduce con el pie apoyado en el panel del freno o con las manos en las palancas de los frenos, éstos pueden sobrecalentarse, lo cual reduce su efectividad.

Para la información sobre la forma de aplicar los frenos en distintas situaciones de circulación, consulte la sección siguiente, *Conducción del ATV*.

Conducción del ATV

Giros

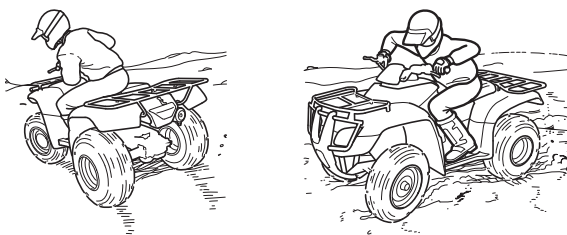
Aprenda a tomar las curvas correctamente con el ATV. Practique las técnicas que se describen en esta sección en un lugar plano y a bajas velocidades hasta que adquiera confianza para tomar curvas.

ADVERTENCIA

Los giros incorrectos pueden hacer perder el control del ATV y ocasionar una colisión o vuelco.

- Siga siempre los procedimientos correctos para girar que se describen en este manual del propietario.
- Practique los giros a poca velocidad antes de intentar hacerlo a velocidades más altas.
- No gire a velocidades excesivas.

Conducción del ATV



Incline su cuerpo hacia el interior de una curva y hacia delante.

Para efectuar un giro en un terreno nivelado: Gire el manillar e incline su cuerpo hacia el interior de la curva. La inclinación del cuerpo ayuda a equilibrar el vehículo y hará que se sienta más comfortable. La inclinación del cuerpo al tomar una curva es una técnica importante que hay que aprender para conducir el ATV.

Para realizar un giro cerrado a baja velocidad: Le ayudará mover su cuerpo ligeramente hacia delante en el asiento e inclinarse hacia el interior de la curva a la vez que gira el manillar. El desplazamiento del peso hacia delante permite que las ruedas traseras giren con más facilidad y mejora también el control de la dirección de las ruedas delanteras.

Para realizar un giro desde una posición de detención total: Aplique el acelerador gradualmente cuando gire e inicie la marcha al mismo tiempo. Recuerde que deberá desplazar el cuerpo hacia delante para hacer giros cerrados a baja velocidad y siempre que realice un giro mientras acelera desde una parada completa.

Conducción del ATV

Patinaje o resbalamiento

La superficie del terreno puede ser un factor importante que afecta a los giros. Es más fácil que el vehículo derrape al girar sobre superficies resbaladizas, como nieve, hielo, barro y gravilla floja. Si derrapa sobre una superficie helada, puede perder todo el control de la dirección. Para evitar los derrapes sobre terrenos resbaladizos, mantenga una velocidad baja y conduzca con cuidado.

ADVERTENCIA

Los derrapes o deslizamientos de manera inadecuada pueden hacerle perder el control de este ATV. También es posible que vuelva a obtener la tracción de forma inesperada, lo cual puede causar el vuelco del ATV.

Aprenda a controlar los derrapes de manera segura practicando a bajas velocidades y en terrenos planos y uniformes.

Si el ATV se desliza lateralmente al tomar una curva, maniobre en la dirección del deslice. Evite las frenadas o aceleraciones bruscas hasta que haya recuperado el control de la dirección.

Conducción del ATV

Subida de cuestas

La capacidad del ATV para subir cuestas con seguridad depende en gran medida de la pericia y buen sentido del conductor. Empiece practicando en cuestas suaves y uniformes. A medida que gane experiencia, se dará cuenta de los peligros y de sus propias limitaciones. Una vez haya llegado a esta etapa, podrá conducir por terrenos más difíciles. No obstante, deberá ser capaz de discriminar las cuestas o los peligros que pueden hacer que vuelque el ATV. Evite las cuestas demasiado empinadas.

ADVERTENCIA

La conducción en cuestas muy empinadas puede causar que el vehículo vuelque con más facilidad que cuando se conduce por superficies planas o pequeñas cuestas.

No conduzca nunca el ATV por cuestas demasiado empinadas para el ATV y su propia habilidad.

Cuando suba cuestas, deberá desplazar el peso hacia las ruedas delanteras para ayudar a mantenerlas en contacto con el suelo. Para ello, deberá desplazar el cuerpo un poco hacia delante del asiento e inclinarse hacia delante. Para conseguir un desplazamiento mayor del peso, mueva el cuerpo más hacia delante e inclínese hacia delante.

ADVERTENCIA

La subida incorrecta de cuestas puede hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para subir cuestas que se describen en este manual del propietario.

Conducción del ATV



Desplace el peso hacia delante cuando suba las cuestas.

- Compruebe siempre el terreno con cuidado antes de empezar a subir las cuestas.
- Nunca suba una cuesta con superficie demasiado resbaladiza o floja.
- Para subir una cuesta, tome un poco de carrera en la marcha y velocidad adecuadas para las condiciones reinantes. Mantenga estable la velocidad mientras sube la cuesta.
- No opere nunca el acelerador súbitamente ni efectúe cambios de marcha repentinos. El ATV podría volcar hacia atrás.
- No pase nunca por la cumbre de ninguna cuesta a alta velocidad. En el otro lado de la cuesta podría haber algún obstáculo, una pendiente pronunciada, otro vehículo o una persona.

Conducción del ATV

Calado del ATV y/o rodamiento hacia atrás:

Si estima incorrectamente la capacidad de subida o las condiciones del terreno, el ATV podría quedarse sin la potencia o tracción necesarias para seguir subiendo. En estas circunstancias, el ATV podría calarse y/o rodar hacia atrás.

ADVERTENCIA

El ATV puede volcar si se cala el motor, si rueda hacia atrás o si desmonta del vehículo incorrectamente mientras sube una cuesta.

Siga siempre los procedimientos correctos para subir cuestas que se describen en este manual del propietario.

Qué hacer si el ATV se cala o rueda hacia atrás cuando se sube una cuesta:

Si está a punto de perder toda la velocidad de avance:

1. Empleando al mismo tiempo los frenos delanteros y traseros, detenga el ATV mientras el vehículo está orientado recto hacia arriba.
2. Bájese del ATV mientras sigue aplicando los frenos.
3. Cambie a punto muerto, aplique el freno de mano y desconecte el motor.
4. Luego, pondere la situación.

Si el ATV empieza a rodar hacia atrás antes de empezar a frenar:

1. Mantenga su peso hacia el lado de subida.
2. Aplique con cuidado primero los frenos delanteros y luego aplique con cuidado el freno trasero. Si está yendo hacia atrás, no accione solo el freno ni lo haga de forma brusca, porque el vehículo podría volcar.

Si el ATV sigue resbalando hacia atrás:

Después de haber aplicado los frenos, bájese y apártese del vehículo.

Conducción del ATV

Qué hacer después de haberse calado o rodado hacia atrás el ATV:

Si la cuesta es demasiado empinada o resbaladiza, o si no está seguro de si podrá bajar andando la cuesta con el ATV, deje el vehículo allí donde esté y pida ayuda. Si es posible, bloquee las ruedas para que el vehículo no pueda rodar hacia atrás.

Si la cuesta no es demasiado empinada y puede andar con confianza, es posible que pueda bajar la cuesta andando y llevándose consigo el ATV. Asegúrese de que tiene el camino libre y despejado por si perdiera el control del ATV.



Asegúrese de tener las piernas apartadas de las ruedas.



Posición del cuerpo para bajar una cuesta.

1. Ande con el cuerpo orientado hacia abajo, al lado del vehículo, de modo que pueda accionar la palanca del freno trasero con la mano derecha.
2. Asegúrese de tener las piernas apartadas de las ruedas. Mire bien por donde pisa.
3. Baje la cuesta poco a poco y con cuidado con el ATV, empleando la palanca del freno trasero para controlar la velocidad.
4. Si pierde el control del ATV, por su propia seguridad, apártese del vehículo.

Conducción del ATV

Bajada de cuestas

Normalmente es aconsejable bajar las pendientes con el ATV orientado directamente hacia abajo. Evite los ángulos que podrían causar una fuerte inclinación hacia un lado.

⚠ ADVERTENCIA

La bajada incorrecta de pendientes puede hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para bajar pendientes que se describen en este manual del propietario.



En las pendientes, desplace su peso hacia atrás.

Cuando se acerque a una bajada, pare y mire el terreno que hay abajo. No conduzca nunca fuera de los límites de su visibilidad. No baje nunca una pendiente a alta velocidad.

Conducción del ATV

Cuando haya seleccionado un trayecto seguro para bajar, cambie a una marcha más baja, desplace su peso hacia atrás con los brazos extendidos hacia el manillar, y baje lentamente con el acelerador cerrado.

Emplee principalmente el freno trasero para controlar la velocidad. No emplee los frenos delanteros ni traseros de forma brusca o súbita cuando baje pendientes.

Recuerde que la efectividad de frenado se reduce en las pendientes con superficie floja.

Cruces o giros en cuestas o pendientes

La conducción por cuestas o pendientes es diferente a la conducción por terrenos planos. Tenga cuidado cuando conduzca por cuestas. Asegúrese de practicar en pendientes uniformes de poca inclinación antes de intentar hacerlo en terrenos más pronunciados o más difíciles.

ADVERTENCIA

El cruce o los giros incorrectos en las cuestas pueden hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para cruzar o girar en las cuestas que se describen en este manual del propietario. Evite el cruce de cuestas pronunciadas siempre que sea posible.

Conducción del ATV

Cruce de cuestas o pendientes

- Para conservar el equilibrio y la estabilidad cuando se conduce a través de una pendiente, es necesario desplazar el peso hacia el lado de subida del vehículo. Para ello, mueva el cuerpo y sepárelo del centro del asiento inclinándose hacia el lado de subida de la cuesta.
- En superficies resbaladizas o flojas, puede también resultar necesario inclinar la dirección un poco hacia arriba para mantener la vía recta a través de la pendiente.
- No cruce cuestas que sean demasiado empinadas, resbaladizas o con terreno en mal estado.



Desplace el peso hacia arriba cuando cruce pendientes.

Para hacer giros en pendientes

- En comparación con la conducción por terrenos llanos, puede resultar necesario desplazar más el peso e inclinarse más al hacer giros en pendientes.
- No haga ningún giro en las pendientes hasta que no haya practicado las técnicas para realizar giros en terreno plano.

Conducción del ATV

Paso sobre obstáculos

Antes de conducir en una zona nueva para usted, chequee si hay obstáculos. Tenga cuidado con levantamientos de tierra, zanjas creadas por la lluvia, baches y demás obstáculos que pudieran haber en el terreno. Cuando se acerque a un obstáculo, reduzca la velocidad y esté preparado para parar.

No trate nunca de pasar por obstáculos grandes, como puedan ser rocas grandes o árboles caídos.

ADVERTENCIA

El paso sobre obstáculos de forma incorrecta puede hacerle perder el control o provocar una colisión, y puede causar el vuelco del ATV.

Cuando pase sobre obstáculos, siga siempre los procedimientos correctos que se describen en este manual del propietario.

Conducción del ATV

Conducción por el agua

Su ATV está diseñado para circular por el agua hasta una profundidad aproximada de 10 pulgs. (254 mm). Antes de cruzar un caudal de agua, asegúrese de que el agua no sea demasiado profunda y que no fluya con demasiada rapidez.

ADVERTENCIA

Los neumáticos del ATV tienen cierta capacidad para flotar. Si conduce este ATV por aguas profundas o por caudales rápidos podría perder la tracción y el control, y ocasionar un accidente.

No opere nunca este ATV por ríos de aguas rápidas ni en aguas más profundas de lo que se especifica en este manual del propietario.

1. Seleccione un lugar de paso en el que ambas orillas estén en pendiente gradual.
2. Cruce el agua a una velocidad lenta y estable.
3. Tenga cuidado con los obstáculos que puedan estar sumergidos y las rocas resbaladizas.
4. Procure que no se mojen la bujía ni el filtro de aire, porque causaría la parada del motor.
5. Después de haber salido del agua, pruebe siempre los frenos delanteros y traseros.
 - El cruce de aguas puede hacer que los frenos pierdan efectividad, y puede reducirse la capacidad para frenar.
 - Si es necesario, aplique repetidamente los frenos hasta que se sequen y funcionen con normalidad.
 - Si los frenos no recuperan su efectividad, pare el ATV y siga los procedimientos de la página 128.

Estacionamiento

1. Busque un lugar plano para estacionar. Asegúrese de que la superficie del suelo sea firme.
2. Después de haber parado el ATV, retenga accionados los frenos mientras cambia a punto muerto.
3. Aplique el freno de mano.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O).
5. Si ha terminado de manejar por el día, apague la válvula de combustible.

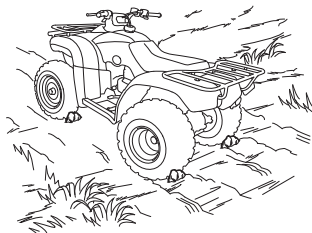
Si es necesario arrancar el motor cuando el ATV está parado y engranado en una pendiente, balancee el vehículo hacia delante y atrás para que la transmisión pueda cambiar a punto muerto.

La luz del freno de enciende al aplicar el freno de mano. Cuando emplee el freno de mano, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (O) para que no se descargue la batería.

Estacionamiento en una pendiente pronunciada o en una superficie floja o resbaladiza

Si debe estacionar el ATV en una pendiente pronunciada o en una superficie floja o resbaladiza, siga el procedimiento siguiente:

1. Mientras retiene aplicados los frenos, aplique el freno de mano.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O) y suelte los frenos.
3. Si el ATV empieza a moverse, ya sea cuando se sienta en el vehículo o después de haber desmontado, busque un lugar más apropiado para estacionarlo.
4. Si tiene a mano piedras u otros objetos, podrá bloquear las ruedas como se muestra para mayor seguridad.



Servicio de su Honda

Para ayudarle a mantener el ATV en buenas condiciones, esta sección incluye un Programa de mantenimiento para el servicio necesario y las instrucciones paso a paso para las tareas específicas del mantenimiento. Encontrará también precauciones de seguridad importantes, información sobre los tipos de combustibles y aceites, y sugerencias para conservar el buen aspecto de su Honda.

Para la información sobre el reemplazo de fusibles, vea la página 165.

Para obtener información sobre los requisitos de ruido y emisión del escape de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU., consulte la página 182.

El mantenimiento, el reemplazo o la reparación de los sistemas y dispositivos de control de emisiones pueden ser realizados por cualquier centro de reparaciones de ATV o cualquier persona que esté “certificada” de acuerdo con los estándares de la EPA.

Antes de realizar el servicio de su Honda

La importancia del mantenimiento	73
Seguridad del mantenimiento	74
Precauciones de seguridad importantes	75
Programa de mantenimiento	76
Registro de mantenimiento	80

Preparativos para el servicio

Situación de los componentes de mantenimiento	81
Juego de herramientas	84
Almacenaje del manual del propietario	85
Extracción del asiento	86

(continuación)

Servicio de su Honda

Procedimientos de servicio

Líquidos y filtros

Combustible	87
Aceite del motor	90
Aceite de la caja de la transmisión	96
Filtro de aire	98

Motor

Acelerador.....	103
Perno y cable del ahogador del carburador	105
Sistema de embrague	106
Sistema inhibidor de marcha atrás	107
Velocidad de ralentí del motor	108
Bujía	109
Válvulas	112
Parachispas	113

Chasis

Frenos	114
Neumáticos	129
Protecciones	135

Sistema eléctrico

Batería.....	136
Cuidado del exterior	141

La importancia del mantenimiento

El correcto mantenimiento del ATV es esencial para poder circular con seguridad, con economía y sin problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire. Las cuidadosas inspecciones de antes de circular y el buen mantenimiento son especialmente importantes porque su ATV está diseñado para circular por terrenos campo traviesa en mal estado.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente el ATV, esta sección del manual incorpora un Programa de mantenimiento. Los intervalos de servicio indicados en este programa están basados en condiciones de conducción normales.

Su ATV requerirá servicio de mantenimiento con mayor frecuencia si lo usa de forma intensa o si conduce en áreas inusualmente húmedas o con polvo.

ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de este ATV o la falta de reparación de un problema antes de conducir puede ser causa de un accidente en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

Realizar un servicio frecuente al filtro de aire es especialmente importante para ayudarle a evitar costosas reparaciones de motor.

Si el ATV ha volcado o se ha visto implicado en un choque, asegúrese de que su concesionario inspeccione todas las partes importantes, aunque usted sea capaz de realizar algunas reparaciones.

Seguridad del mantenimiento

Esta sección incluye instrucciones para realizar algunas importantes tareas de mantenimiento. Si usted tiene conocimientos básicos de mecánica, podrá efectuar muchas de estas tareas con las herramientas suministradas con su ATV.

Las tareas que resultan más difíciles y que requieren de herramientas especiales es mejor dejarlas en manos de profesionales. La extracción de las ruedas deberá realizarla normalmente un mecánico de Honda u otro mecánico cualificado. Las instrucciones se incluyen en este manual solo para ayudarle en un servicio de emergencia.

A continuación se ofrecen algunas de las más importantes precauciones de seguridad. Sin embargo, nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea.

ADVERTENCIA

Si no sigue debidamente las instrucciones y precauciones podría sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.

Seguridad del mantenimiento

Precauciones de seguridad importantes

- Asegúrese de que el motor esté apagado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. De este modo ayudará a eliminar muchos peligros potenciales:
De intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.
Quemaduras en las partes calientes del ATV. Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.
Heridas por piezas en movimiento. No tenga encendido el motor a menos que lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de comenzar, y asegúrese de que tiene todas las herramientas y conocimientos requeridos.
- Para reducir las posibilidades de ocasionar un incendio o una explosión, tenga cuidado cuando trabaje cerca de gasolina. Limpie las piezas solo con solventes ininflamables; no use gasolina. Mantenga apartados los cigarrillos, las chispas, y el fuego de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su ATV y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación. Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee solo partes nuevas genuinas de Honda u otras que sean equivalentes para las reparaciones y reemplazos. Si tiene las herramientas y las habilidades necesarias para realizar otras tareas de mantenimiento, puede adquirir el manual de servicio oficial de Honda (página 190).

Programa de mantenimiento

El Programa de mantenimiento necesario que mencionamos a continuación especifica la frecuencia con la que hay que efectuar el servicio del ATV y los puntos que requieren su atención. Es esencial que el servicio del ATV se realice según está programado para mantener un rendimiento seguro y fiable y el adecuado control de las emisiones de escape.

Los intervalos de servicio de este Programa de mantenimiento se basan en las condiciones normales de conducción. Algunos elementos requerirán un servicio más frecuente si usted circula por lugares especialmente mojados o polvorientos o si acelera mucho durante la circulación. Consulte a su concesionario para que le recomiende un servicio adaptado a sus necesidades de uso particulares.

Algunos elementos del Programa de mantenimiento pueden realizarse con conocimientos básicos de mecánica y herramientas manuales. Los procedimientos para estos elementos se explican en este manual. Hay otros elementos que implican procedimientos más complicados y que pueden requerir capacitación, herramientas y equipos especiales. Le recomendamos que solicite a su concesionario que realice estos trabajos a menos que usted posea avanzados conocimientos de mecánica y disponga de las herramientas y equipos necesarios. Los procedimientos para dichos elementos en este programa se incluyen en un manual de servicio oficial de Honda que está a la venta (página 190).

Si usted no se ve capaz de llevar a cabo una tarea dada o si necesita ayuda, recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su ATV y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación. Si decide realizar usted el mantenimiento, emplee solo partes genuinas de Honda o sus equivalentes para las reparaciones o sustituciones para asegurar la mejor calidad y fiabilidad.

Programa de mantenimiento

Efectúe la inspección previa a la conducción (página 31) y las labores de mantenimiento que se mencionan en esta sección, respetando los periodos de mantenimiento programados.

Cada elemento del programa de mantenimiento requiere ciertos conocimientos mecánicos. Algunos elementos (particularmente los marcados con * y **) podrán requerir más información técnica y herramientas. Consulte con su concesionario.

- * El servicio deberá realizarlo su concesionario, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el manual de servicio oficial de Honda (página 190).
- * * Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por su concesionario.

Resumen de las notas y procedimientos del programa de mantenimiento:

NOTAS:

1. Efectúe el servicio con más frecuencia cuando conduzca por zonas polvorientas, arenosas o nevadas.
2. Realice el servicio con más frecuencia después de circular por lugares muy húmedos o embarrados.
3. Cambie cada 2 años. El trabajo de sustitución exige conocimientos de mecánica.

Programa de mantenimiento

Procedimientos de mantenimiento:

I: inspeccionar y limpiar, ajustar, lubricar o reemplazar, si es necesario

C: limpiar

A: ajustar

L: lubricar

R: reemplazar

FRECUENCIA ELEMENTOS		LO QUE SUCEDA EN PRIMER LUGAR ⇒	INICIAL MANT.	REGULAR MANT. INTERVALO			Consulte la página
				mi	600	1200	
				km	1000	2000	
				MES	6	12	
		NOTA	HORAS	20	100	200	
*	LÍNEA DE COMBUSTIBLE					I	—
*	FUNCIONAMIENTO DEL ACCELERADOR					I	103
*	AHOGADOR DEL CARBURADOR					I	105
	FILTRO DE AIRE	NOTA 1			C	C	98
*	FILTRO DE AIRE SECUNDARIO	NOTA 1			C	R	—
	TUBO DE DRENAJE DE LA CARCASA DEL FILTRO DE AIRE	NOTA 2			I	I	102
	BUJÍA				I	I	109
*	HOLGURA DE VÁLVULAS			I	I	I	112
	ACEITE DEL MOTOR			INICIAL = 100 mi (150 km), 20 horas de funcionamiento o 1 mes: R REGULAR = Cada 600 mi (1.000 km), 100 horas de funcionamiento o 12 meses: R			90
**	FILTRO CENTRÍFUGO DE ACEITE DEL MOTOR					C	—
*	VELOCIDAD AL RALENTÍ DEL MOTOR			I	I	I	108
*	SISTEMA DE SUMINISTRO DE AIRE SECUNDARIO					I	—

* El servicio deberá realizarlo su concesionario, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el manual de servicio oficial de Honda (página 190).

** Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por su concesionario.

Programa de mantenimiento

FRECUENCIA ELEMENTOS		LO QUE SUCEDA EN PRIMER LUGAR	INICIAL		REGULAR		Consulte la página	
			⇒	MANT.	MANT. INTERVALO			
				mi	100	600		1200
				km	150	1000		2000
		MES	1	6	12			
NOTA		HORAS	20	100	200			
	ACEITE DE LA CAJA DE LA TRANSMISIÓN FINAL TRASERA				(R: CADA 2 AÑOS)	I	96	
*	LÍQUIDO DE FRENOS	NOTA 3			I	I	114	
*	DESGASTE DE LA ZAPATA DEL FRENO	NOTA 1				I	126	
*	INTERRUPTOR DE LA LUZ DE FRENO			I	I	I	127	
	SISTEMA DE FRENOS			I	I	I	114	
*	SISTEMA INHIBIDOR DE MARCHA ATRÁS			I	I	I	107	
	PROTECTORES				I	I	135	
*	SISTEMA DEL EMBRAGUE			I	I	I	106	
*	SUSPENSIÓN				I	I	—	
*	PARACHISPAS				C	C	113	
*	TUERCAS, PERNOS Y FIJADORES			I		I	—	
**	RUEDAS Y NEUMÁTICOS			I	I	I	129	
**	FORROS DE LA BARRA DE ACOPLAMIENTO Y DE LA JUNTA			I	I	I	—	
**	COJINETES DEL SOPORTE DEL EJE DE LA DIRECCIÓN					I	—	
**	SISTEMA DE LA DIRECCIÓN					I	—	

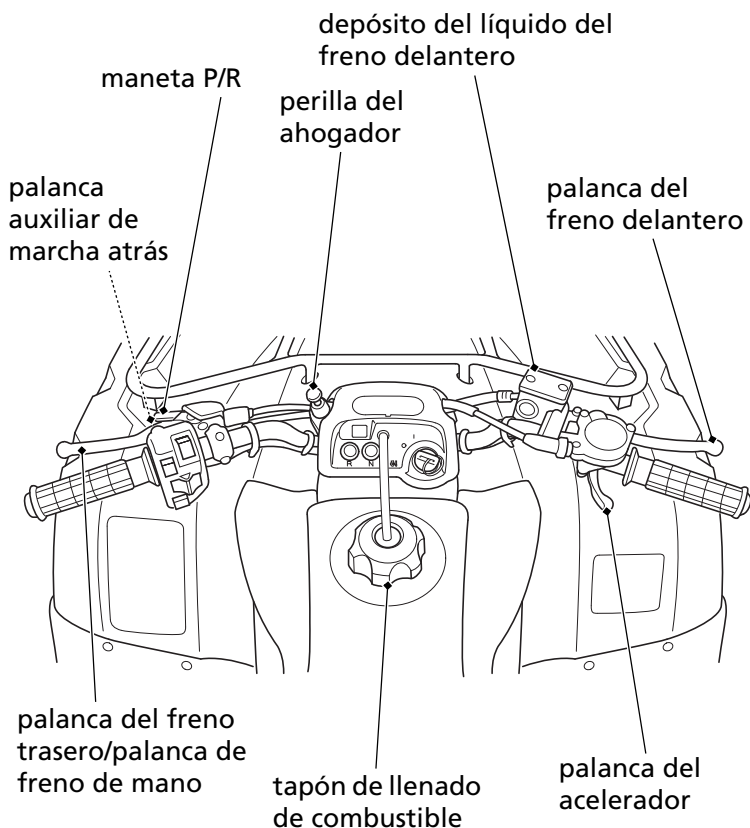
- * El servicio deberá realizarlo su concesionario, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el manual de servicio oficial de Honda (página 190).
- ** Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por su concesionario.

Registro de mantenimiento

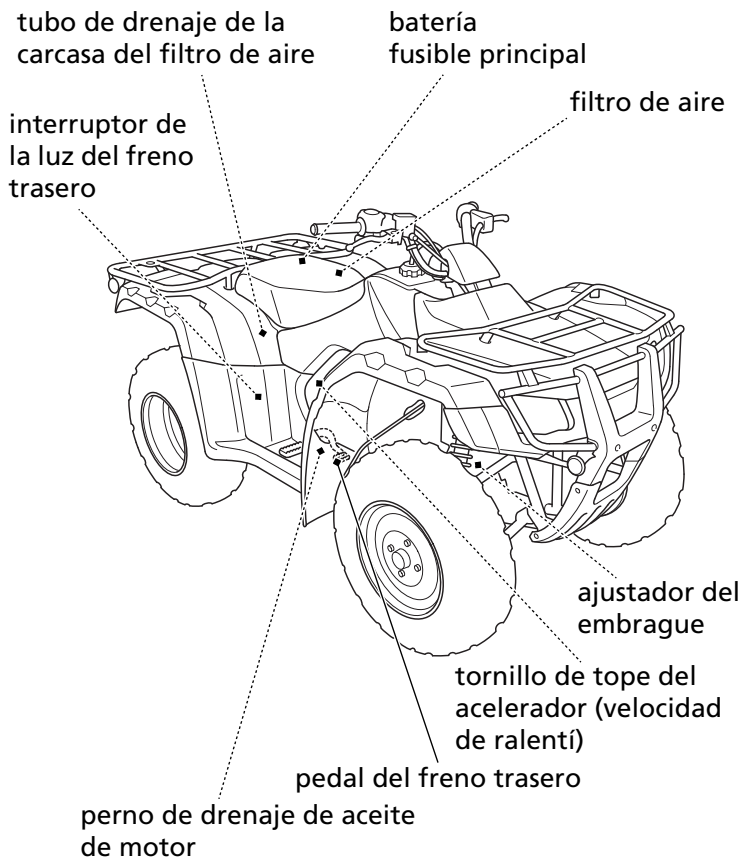
Si mantiene un registro preciso del mantenimiento le será muy útil para asegurar que su ATV está adecuadamente mantenido. Guarde los recibos detallados para verificar el mantenimiento realizado. En caso de vender el ATV, deberá transferir estos recibos junto con el ATV al nuevo propietario. Asegúrese de que la persona que realice el mantenimiento lo anote en este registro. Todo el mantenimiento programado, incluido el mantenimiento inicial a las 100 millas (150 km), al mes o a las 20 horas, se considera un costo normal del propietario, y su concesionario se lo facturará. Emplee el espacio que hay debajo de Notas para anotar todo lo que desee recordar o lo que desee mencionar a su concesionario.

Millas (km), meses u horas	Fecha	Realizado por:	Notas
100 (150) o 1 o 20			
600 (1.000) o 6 o 100			
1.200 (2.000) o 12 o 200			
1.800 (3.000) o 18 o 300			
2.400 (4.000) o 24 o 400			
3.000 (5.000) o 30 o 500			
3.600 (6.000) o 36 o 600			
4.200 (7.000) o 42 o 700			
4.800 (8.000) o 48 o 800			

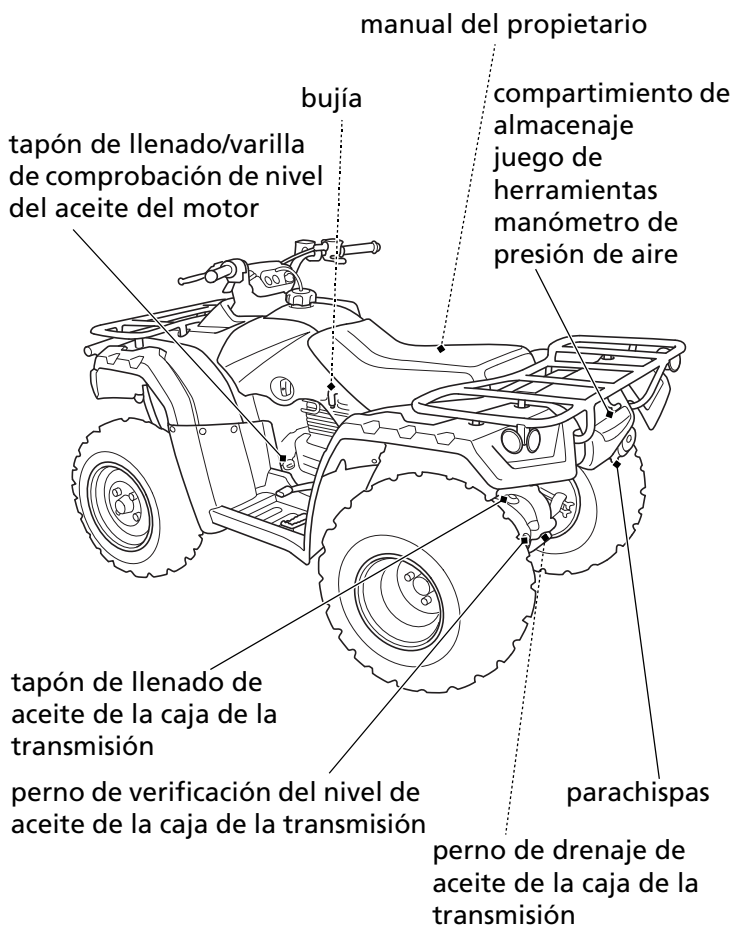
Situación de los componentes de mantenimiento



Situación de los componentes de mantenimiento



Situación de los componentes de mantenimiento



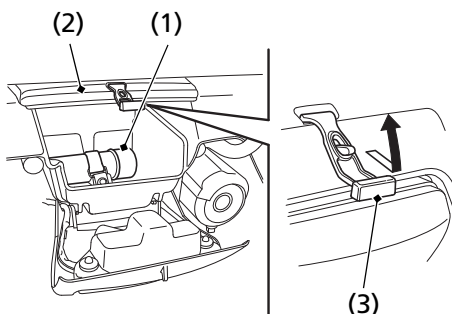
Juego de herramientas

El juego de herramientas (1) está guardado en el compartimento de almacenaje (2) debajo del bastidor para equipajes trasero. Para abrir el compartimento, desenganche la cinta de goma (3).

El manómetro se debe almacenar en el juego de herramientas.

Puede haber disponible un juego de herramientas opcional más amplio. Consúltelo con el departamento de Piezas de su concesionario.

PARTE TRASERA



(1) juego de herramientas

(3) cinta de goma

(2) compartimento de
almacenaje

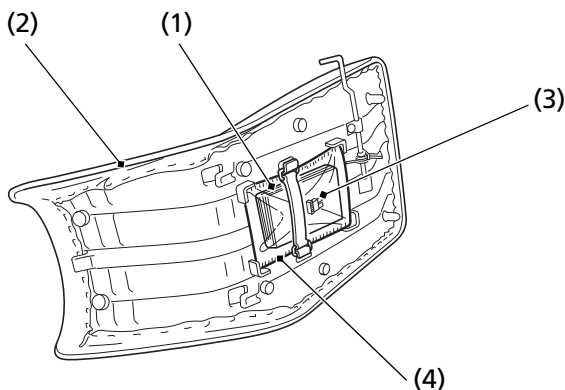
Almacenaje del manual del propietario

Su ATV tiene un lugar para guardar el manual del propietario para tenerlo a mano cuando desee consultarlo. Guarde su manual del propietario (1) en la bolsa de plástico para documentos situada debajo del asiento (2).

El manual del propietario y el fusible de repuesto (3) se deben guardar en la bolsa de plástico para documentos (4).

Tenga cuidado para que no entre agua en esta área cuando lave el ATV o cuando pase a través de zonas con agua.

DEBAJO DEL ASIENTO



(1) manual del propietario

(2) asiento

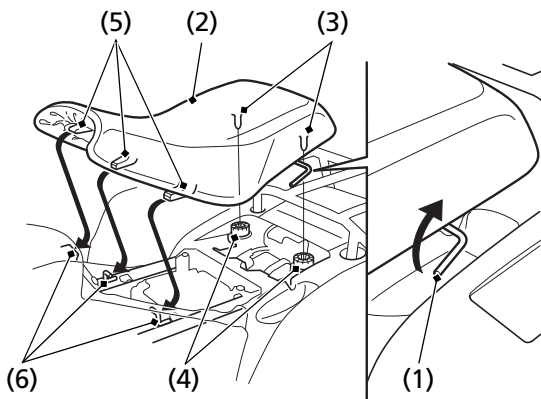
(3) bolsa de plástico para documentos

(4) bolsa de plástico para documentos

Extracción del asiento

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Para darle mantenimiento al filtro de aire, a la batería y al fusible, debe extraer el asiento.



- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| (1) palanca de bloqueo del asiento | (4) anillos protectores |
| (2) asiento | (5) trabillas delanteras |
| (3) espárragos | (6) ganchos |

Extracción

1. Jale la palanca de bloqueo del asiento (1) situada a la izquierda del asiento.
2. Levante el asiento (2) de la parte trasera para extraer los espárragos (3) de los anillos protectores (4).
3. Deslice el asiento hacia atrás y levántelo.

Instalación

1. Inserte las horquillas delanteras (5) en los ganchos (6) en el bastidor y presione los espárragos en los anillos protectores.
2. Empuje el asiento hasta que quede bloqueado.

Combustible

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Recomendación del combustible

tipo	sin plomo
número de octanos	86 (o superior)

Utilice solo combustible sin plomo en su Honda. El uso de gasolina con plomo dañará los convertidores catalíticos. Si circula por un país en el que también se sirve combustible con plomo, adopte las precauciones necesarias para usar solo combustible sin plomo.

El motor está diseñado para usar cualquier gasolina sin plomo de 86 o más octanos. En los surtidores de las gasolineras, normalmente se indica el número de octanos. Para obtener información sobre el uso de combustibles oxigenados, consulte la página 186.

El empleo de gasolina de menos octanos puede causar “detonaciones” persistentes o “golpeteo de encendido” (un ruido fuerte de golpeteo) que, si es severo, puede llegar a ocasionar daños en el motor. Si oye un ligero golpeteo mientras circula con mucha carga, como cuando sube una cuesta, no tiene por qué preocuparse.

Si las detonaciones o el golpeteo se producen a una velocidad estable del motor con carga normal, cambie de marca de gasolina. Si las detonaciones o el golpeteo son persistentes, consulte a su concesionario.

Nunca use gasolina pasada o sucia, ni mezclas de aceite y gasolina. Evite la entrada de suciedad, polvo o agua en el depósito de combustible.

Combustible

Capacidad de combustible

Capacidad del depósito de combustible, incluyendo la reserva:

2,40 gal EE. UU. (9,1 ℓ)

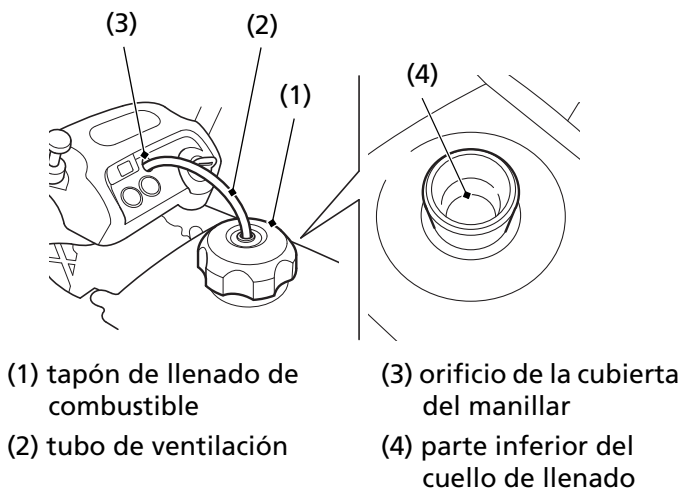
Capacidad de reserva:

0,63 gal EE. UU. (2,4 ℓ)

El tanque se debe cargar lo antes posible después de pasar a la reserva, y la válvula de combustible se debe volver a colocar en la posición ON después de cargar para evitar quedarse sin combustible sin reserva.

Procedimiento para repostar

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.



Combustible

1. Para abrir el tapón de llenado de combustible (1), gírelo hacia la izquierda.
2. Extraiga el tubo de ventilación (2) fuera del orificio de la cubierta del manillar (3).
3. Añada combustible hasta que el nivel llegue a la parte inferior del cuello de llenado (4).

No llene excesivamente el depósito. No deberá haber combustible en el cuello de llenado.

ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas y el fuego.
- Manipule el combustible solo en exteriores.
- Limpie inmediatamente los derrames.

4. Después de cargar, gire la tapa de llenado de combustible hacia la derecha hasta que se trabé.
5. Inserte el tubo de ventilación en el orificio de la cubierta del manillar.
6. Si la válvula de combustible estaba en RES, gire la válvula de combustible a la posición ON.

Si reemplaza el tapón de llenado de combustible, emplee una parte de reemplazo genuina de Honda o equivalente.

Aceite del motor

La calidad del aceite de motor es un factor muy importante que afecta tanto al rendimiento como a la vida útil de servicio del motor.

El empleo del aceite (página 91) y del filtro adecuados, y la comprobación, adición y cambio de aceite regulares ayudan a extender la vida útil de servicio del motor. Hasta los mejores aceites se ensucian. El cambio del aceite ayuda a eliminar la suciedad y las acumulaciones de suciedad en el motor. La operación del motor con aceite viejo o sucio puede ocasionar daños al motor. El motor y la transmisión pueden dañarse gravemente si se opera el motor con insuficiente aceite.

Cambie el aceite según se especifica en el programa de mantenimiento de la página 78. Cuando se conduzca en condiciones de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse a intervalos más cortos que los especificados en el programa de mantenimiento.

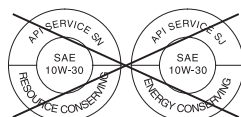
Aceite del motor

Recomendación del aceite

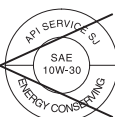
clasificación API	SJ o superior con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía o conservación de recursos en la etiqueta circular de servicio API
viscosidad (peso)	SAE 10W-30
norma JASO T 903	MA
aceite recomendado*	aceite Pro Honda GN4 para motores de 4 tiempos, aceite Honda para motores de 4 tiempos o un aceite para motocicletas equivalente.

* Los aceites recomendados tienen un rendimiento análogo a los aceites SJ no etiquetados como de conservación de energía o conservación de recursos en la etiqueta circular de servicio API.

- Su ATV no necesita aditivos en el aceite. Emplee el aceite recomendado.
- No emplee aceites con aditivos de grafito o molibdeno. Pueden afectar negativamente a la operación del embrague.
- No emplee aceites de clasificación API SJ o superiores que tengan una etiqueta circular de servicio API "conservación de energía" o "conservación de recursos" en el recipiente. Podrían afectar a la lubricación y al rendimiento del embrague.



NO RECOMENDADO

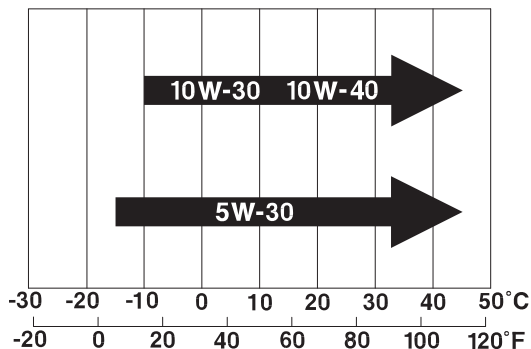


RECOMENDADO

- No utilice aceites de competición no detergentes, vegetales o con base de aceite de ricino.

Aceite del motor

Las otras viscosidades mostradas en el gráfico siguiente pueden utilizarse cuando la temperatura media de la zona por la que circula está dentro del margen indicado.

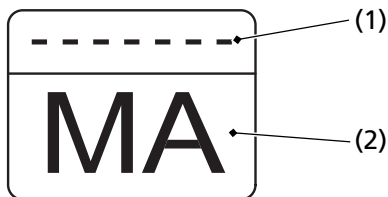


Norma JASO T 903

La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos.

Existen dos clases: MA y MB.

En el envase se indica si el aceite se ajusta al estándar. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



(1) código del aceite

(2) clasificación del aceite

Aceite del motor

Comprobación y adición de aceite

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Compruebe cada día el nivel del aceite de motor antes de conducir el ATV y añada aceite si es necesario.

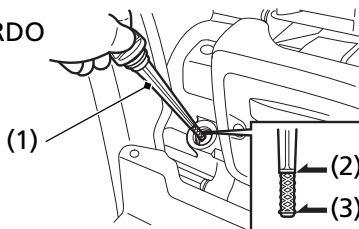
Antes de circular con el ATV, compruebe el nivel de aceite de motor.

1. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
2. Ponga en marcha el motor en un lugar bien ventilado y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos. Detenga el motor y espere 2 o 3 minutos.
3. Quite el tapón de llenado/varilla de comprobación de nivel de aceite (1) de la tapa del cárter delantero y límpiela.
4. Inserte el tapón de llenado/varilla de nivel de aceite sin enroscarlo, extráigalo y compruebe el nivel de aceite. El nivel de aceite debe estar entre la marca del nivel superior (2) y la marca del nivel inferior (3) del tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite.
5. Si es necesario, agregue el aceite especificado por el orificio del tapón de llenado, hasta la marca del nivel superior del tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite. No llene excesivamente.
6. Vuelva a instalar el tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite.

AVISO

El motor puede dañarse gravemente si se utiliza con un nivel inadecuado de aceite.

LADO IZQUIERDO



(1) tapón de llenado de aceite/varilla de medición del nivel de aceite

(2) marca de nivel superior
(3) marca de nivel inferior

Aceite del motor

Cambio del aceite del motor

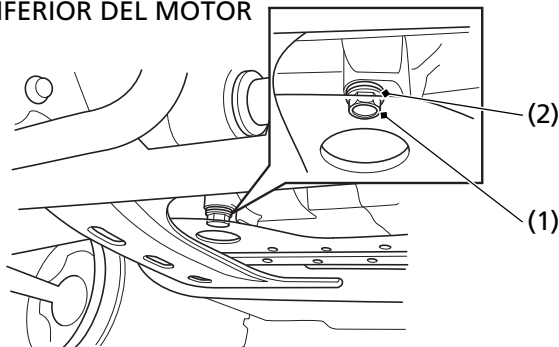
Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Este procedimiento requiere conocimientos de mecánica y herramientas profesionales tales como una llave dinamométrica, así como un medio para eliminar el líquido drenado (página 154). Si usted no posee los conocimientos o no dispone de las herramientas, consulte a su concesionario.

Drenaje del aceite de motor:

1. Con el ATV sobre una superficie nivelada, extraiga el tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite de la cubierta del cárter delantero.
2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del cárter y extraiga el tapón de drenaje de aceite del motor (1) y la arandela de sellado (2).

PARTE INFERIOR DEL MOTOR



(1) tapón de drenaje de aceite del motor

(2) arandela de sellado

Aceite del motor

3. Introduzca el aceite drenado en un recipiente que sea adecuado y elimínelo de una forma apropiada (página 154).

AVISO

La eliminación inadecuada de los líquidos drenados es perjudicial para el medio ambiente.

Adición de aceite de motor:

1. Vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite con una arandela de sellado nueva y apriételo al par de apriete especificado:
18 lbf·pie (25 N·m , 2,5 kgf·m)

AVISO

Un apriete excesivo del tapón de drenaje puede llegar a ocasionar daños en la rosca del motor.

2. Llene el cárter con aceite del grado recomendado aproximadamente:
1,6 qt EE. UU. (1,5 ℓ)
3. Vuelva a instalar el tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite.
4. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.
5. Pare el motor y compruebe el nivel de aceite. Asegúrese de que el aceite esté entre las marcas de nivel superior e inferior del tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite. Si es necesario, añada más aceite pero sin que llegue a rebosar.
6. Compruebe que no haya fugas de aceite.

Si no se utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto.

Aceite de la caja de la transmisión

Recomendación del aceite

tipo	aceite de engranajes hipoidales
viscosidad (peso)	SAE 80W-90
aceite recomendado	aceite para transmisión Honda o equivalente

Cambio del aceite

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Cambie el aceite con la caja de la transmisión a la temperatura normal de funcionamiento para asegurar un drenaje completo y rápido.

1. Estacione el ATV sobre una superficie nivelada.
2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del tapón de drenaje de aceite (1).
3. Extraiga el tapón de llenado de aceite (2), el tapón de drenaje y la arandela de sellado (3).
4. Después de drenar por completo el aceite, vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite con una arandela de sellado nueva y ajústelo al par de apriete especificado:
9 lbf·pie (12 N·m , 1,2 kgf·m)
5. Introduzca el aceite drenado en un recipiente que sea adecuado y elimínelo de una forma apropiada (página 154).

AVISO

La eliminación inadecuada de los líquidos drenados es perjudicial para el medio ambiente.

Aceite de la caja de la transmisión

6. Llene la caja de la transmisión con el aceite recomendado.

2,7 oz EE. UU. (80 cm³)

7. Extraiga el perno de verificación del nivel de aceite (4) y la arandela de sellado. Asegúrese de que el nivel de aceite llegue al orificio de verificación del nivel de aceite (5).

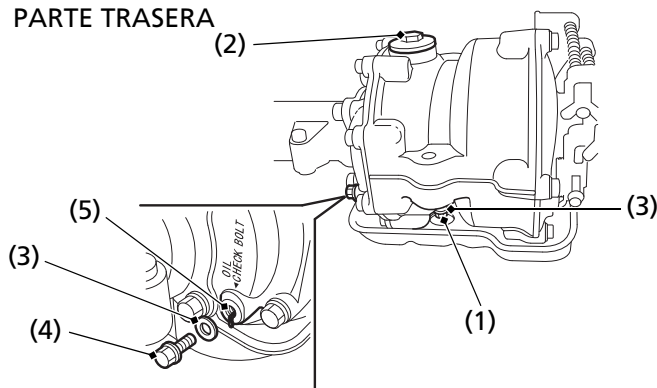
8. Instale el perno de comprobación del nivel de aceite con una arandela de sellado nueva y apriételo al par de apriete especificado:

9 lbf·pie (12 N·m , 1,2 kgf·m)

9. Instale la tapa de llenado de aceite y apriétela al par especificado:

9 lbf·pie (12 N·m , 1,2 kgf·m)

PARTE TRASERA



(1) tapón de drenaje de aceite

(2) tapón de llenado de aceite

(3) arandela de sellado

(4) perno de comprobación del nivel de aceite

(5) orificio de comprobación del nivel de aceite

Filtro de aire

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

El mantenimiento adecuado del filtro de aire es muy importante para los vehículos campo traviesa.

Un filtro de aire sucio, mojado de agua, desgastado, o defectuoso permitirá el paso al motor de la suciedad, polvo, barro y otras impurezas.

Realice el servicio del filtro de aire con más frecuencia cuando circule por lugares muy húmedos o polvorientos. Su concesionario puede ayudarle a determinar el intervalo correcto del servicio para sus condiciones de circulación.

El filtro de aire de su ATV tiene unos requisitos de rendimiento muy específicos.

Emplee un filtro de aire nuevo genuino de Honda especificado para su modelo o un filtro de aire de calidad equivalente.

AVISO

El empleo de un filtro de aire erróneo puede ocasionar desgaste prematuro en el motor.

El mantenimiento adecuado del filtro de aire puede evitar el desgaste prematuro o daños del motor, costosas reparaciones, insuficiente potencia del motor, mala economía del combustible, y suciedad de la bujía.

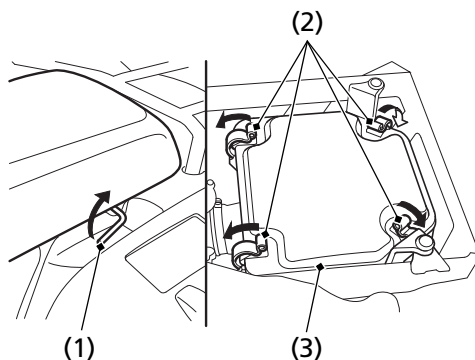
AVISO

Si no se efectúa el mantenimiento del filtro de aire o si se efectúa inadecuadamente puede causar mal rendimiento y desgaste prematuro del motor.

Limpieza

1. Extraiga el asiento jalando la palanca de bloqueo del asiento (1) hacia arriba (página 86).

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



(1) palanca de bloqueo
del asiento

(2) retenedores de
sujeción

(3) tapa de la carcasa del
filtro de aire

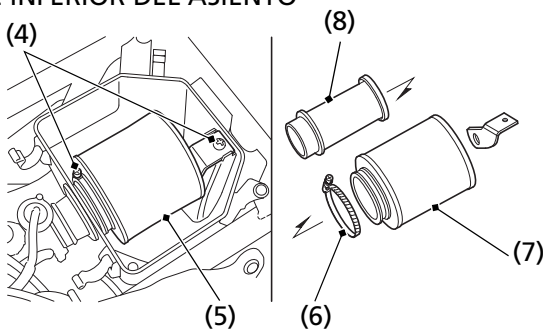
2. Desenganche los cuatro retenedores de sujeción (2).
3. Extraiga la cubierta de la carcasa del filtro de aire (3).

(continuación)

Filtro de aire

4. Afloje los tornillos (4) y extraiga el conjunto del filtro de aire (5) de la carcasa del filtro de aire.
5. Desenrosque la abrazadera (6).
6. Extraiga el filtro de aire (7) del cuerpo del filtro de aire (8).
7. Lave con cuidado el filtro de aire en solvente ininflamable (alto punto de inflamación) limpio, por ejemplo, queroseno, pero no gasolina. Después de la limpieza, saque con cuidado el solvente remanente. No retuerza ni exprima el filtro de aire. Podría romper la espuma.
8. Inspeccione si hay roturas o grietas en la espuma o en las costuras del filtro de aire. Reemplace el filtro de aire si está dañado.
9. Deje que el filtro de aire se seque por completo antes de aplicar aceite. Un filtro de aire húmedo no absorberá por completo el aceite.
10. Ponga aceite limpio para filtros de espuma Honda en toda la superficie del filtro de aire. Emplee ambas manos para extender uniformemente el aceite por el filtro de aire. Exprima con cuidado el aceite sobrante. (Para mantener las manos secas, ponga el filtro de aire dentro de una bolsa de plástico antes de propagar el aceite por el filtro de aire).

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



(4) tornillos

(5) conjunto del filtro de aire

(6) abrazadera

(7) filtro de aire

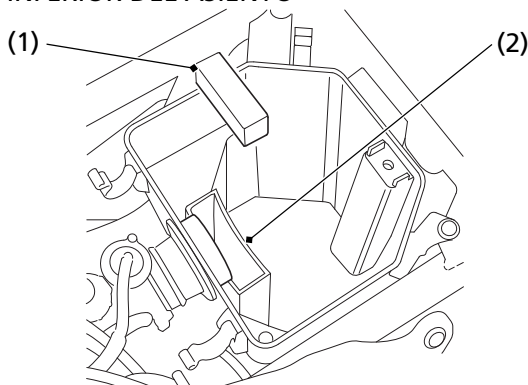
(8) cuerpo del filtro de aire

Filtro de aire

11. Instale el filtro de aire en el cuerpo del filtro de aire.
12. Aplique una capa delgada de grasa en la superficie de sellado del conjunto del filtro de aire.
13. Instale la abrazadera.
14. Inserte el conjunto del filtro de aire en la carcasa del filtro de aire.
15. Apriete los tornillos.

Tapa guardapolvo

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



(1) tapa guardapolvo

(2) carcasa del filtro de aire

No empuje demasiado la tapa antipolvo (1) contra la carcasa del filtro de aire (2).

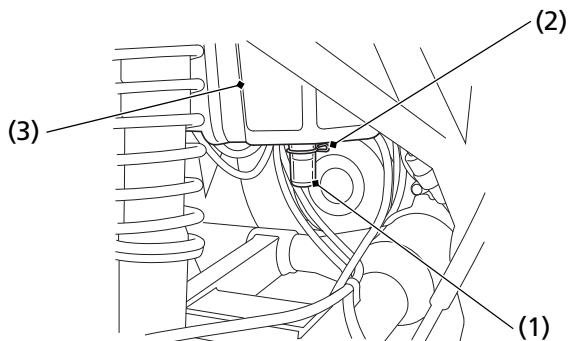
Si la tapa guardapolvo está sucia, límpiela.

Filtro de aire

Tubo de drenaje de la carcasa del filtro de aire

El servicio del tubo de drenaje de la carcasa del filtro de aire debe realizarse de acuerdo con el Programa de mantenimiento. (La circulación por el agua puede requerir una inspección más frecuente). Si pueden apreciarse acumulaciones de suciedad en el tubo de drenaje, deberá limpiar el tubo antes de poner en marcha el vehículo.

PARTE TRASERA



(1) tubo de drenaje

(3) carcasa del filtro de aire

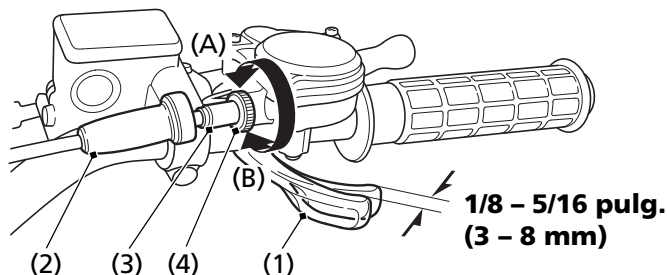
(2) retenedor

1. Extraiga el tubo de drenaje (1) extrayendo el retenedor (2) que hay debajo de la carcasa del filtro de aire (3).
2. Drene la suciedad acumulada.
3. Vuelva a instalar el tubo de drenaje, fijándolo con el retenedor.

Juego libre del acelerador

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

MANILLAR DERECHO



- (1) palanca del acelerador
(2) manguito de goma
(3) ajustador del cable del acelerador

- (4) contratuerca
(A) reducir juego
(B) aumentar juego

Inspección

Compruebe el juego libre en la palanca del acelerador (1).

Juego libre:

1/8 – 5/16 pulg. (3 – 8 mm)

Ajuste

1. Deslice el manguito de goma (2) hacia atrás para dejar expuesto el ajustador del cable del acelerador (3).
2. Afloje la contratuerca (4).
3. Gire el ajustador para obtener el juego libre correcto.
4. Apriete la contratuerca y vuelva a instalar el manguito.
5. Después del ajuste, compruebe que la palanca del acelerador opere con suavidad desde la posición de la mariposa de gases completamente cerrada a la de completamente abierta en todas las posiciones del manillar.

Acelerador

Inspección del acelerador

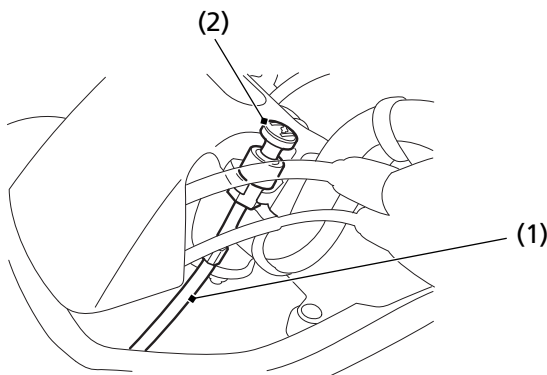
Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

1. Compruebe que el conjunto del acelerador esté correctamente colocado y que los pernos de fijación estén bien apretados.
2. Compruebe que la palanca del acelerador opere con suavidad desde la posición de la mariposa de gases completamente abierta a la de completamente cerrada en todas las posiciones del manillar. Si hay algún problema, consulte a su concesionario.
3. Inspeccione el estado del cable del acelerador desde la palanca del acelerador hasta el carburador. Si el cable está pellizcado o desgastado del roce, solicite su reemplazo.
4. Compruebe la tensión o tirantez del cable del acelerador en todas las posiciones de la dirección.
5. Lubrique el cable con lubricante para cables de venta en el mercado para evitar el desgaste prematuro y la corrosión.

Perno y cable del ahogador del carburador

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

MANILLAR IZQUIERDO



(1) cable del ahogador

(2) perilla del ahogador

1. Compruebe el estado del cable del ahogador (1).
2. Compruebe el funcionamiento de la perilla del ahogador (2).
Si el cable está dañado o pellizcado, solicite su reemplazo a su concesionario.

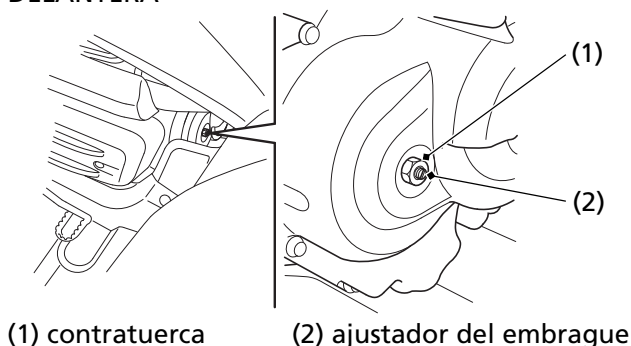
Sistema de embrague

El embrague de placas múltiples, tipo húmedo, activado por los cambios de su ATV forma parte del sistema de transmisión primaria. El ajuste adecuado permite el engrane suave y gradual de los engranajes durante los cambios.

Ajuste del embrague

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

PARTE DELANTERA



1. Asegúrese de que el motor esté frío.
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (O).
3. Afloje la contratuerca (1).
4. Gire el ajustador del embrague (2) hacia la izquierda hasta que note una ligera resistencia.
5. Gire el ajustador 1/4 de vuelta hacia la derecha, y apriete luego la contratuerca para retener el ajustador en esta posición.
6. Después del ajuste, arranque el motor y efectúe una circulación de prueba con el ATV para asegurarse de que el embrague opera correctamente.

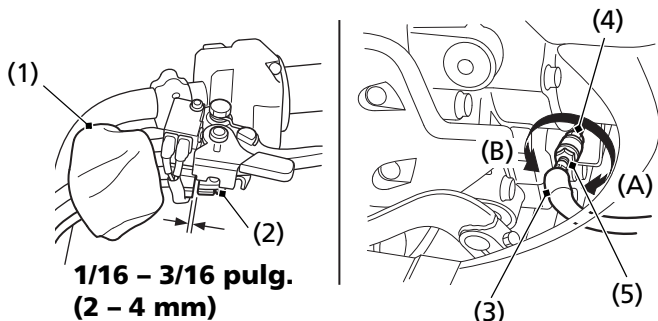
Si no puede conseguir el ajuste adecuado, o si el embrague no funciona correctamente, es posible que los discos de fricción del embrague estén desgastados. Visite su concesionario o consulte el manual de servicio oficial de Honda (página 190).

Sistema inhibidor de marcha atrás

Ajuste del sistema inhibidor de marcha atrás

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

MANILLAR IZQUIERDO



- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| (1) tapa guardapolvo | (5) tuerca de ajuste |
| (2) palanca auxiliar de marcha atrás | (A) reducir juego |
| (3) manguito de goma | (B) aumentar juego |
| (4) contratuerca | |

1. Dé la vuelta a la tapa guardapolvo (1).
2. Compruebe la holgura de la palanca auxiliar de marcha atrás (2), medida en el extremo de la maneta cerca del cable:
1/16 - 3/16 pulg. (2 - 4 mm)
3. Para realizar el ajuste, deslice el manguito de goma (3), afloje la contratuerca (4) y gire la tuerca de ajuste (5) para obtener un juego libre correcto.
Después del ajuste, apriete la contratuerca con seguridad.
4. Vuelva a colocar la tapa guardapolvo y el manguito de goma.

Otras comprobaciones

Compruebe si hay conexiones flojas u otros daños en la palanca auxiliar de marcha atrás y en el cable. Si el cable está gastado o pellizcado, solicite su reemplazo a su concesionario.

Velocidad de ralentí del motor

La mejor manera de garantizar una carburación adecuada es solicitar a su concesionario que realice el servicio programado de forma regular, incluido el ajuste del carburador.

Recuerde, el ajuste de la velocidad de ralentí no es una “cura” para los demás problemas del sistema de suministro de combustible del motor. Ajustar el ralentí no compensará una falla en otro lugar.

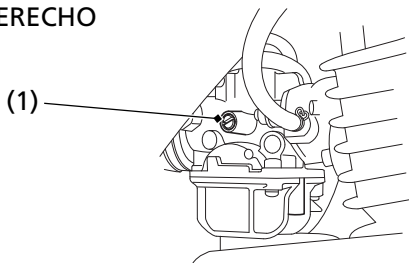
El motor debe estar a la temperatura de funcionamiento normal para realizar un ajuste preciso de la velocidad de ralentí.

Para obtener información sobre el ajuste del carburador a grandes altitudes, consulte la página 181.

Ajuste de la velocidad de ralentí

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

LADO DERECHO



(1) tornillo de tope del acelerador

1. Si el motor está frío, arránquelo y caliéntelo 10 minutos parando y andando. Detenga el motor.
2. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
3. Conecte un tacómetro al motor.
4. Marcha en punto muerto. Arranque el motor.
5. Ajuste la velocidad de ralentí girando el tornillo de tope del acelerador (1).

Velocidad de ralentí (en punto muerto):

1.400 ± 100 rpm

Recomendación para la bujía

bujía estándar	DPR8EA-9 (NGK) o X24EPR-U9 (DENSO)
para climas fríos (inferior a 5°C, 41°F)	DPR7EA-9 (NGK) o X22EPR-U9 (DENSO)
para manejo a alta velocidad prolongada	DPR9EA-9 (NGK) o X27EPR-U9 (DENSO)

Emplee solo el tipo de bujía recomendado del margen térmico recomendado.

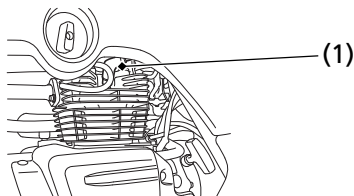
AVISO

El empleo de bujías de un rango térmico inadecuado puede causar daños en el motor.

Inspección y reemplazo de la bujía

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

1. Limpie la suciedad que haya en torno a la base de la bujía.
2. Desconecte el tapón de la bujía (1). Tenga cuidado para no dañar el cable de la bujía cuando desconecte la tapa.
3. Extraiga la bujía empleando una llave de bujías incluida en el juego de herramientas.



(1) tapón de la bujía

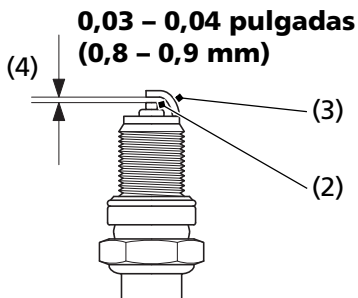
(continuación)

Bujía

4. Inspeccione los electrodos y la porcelana central para ver si hay acumulación de suciedad, corrosión o carbonilla. Si hay mucha corrosión o suciedad, reemplace la bujía. Limpie la carbonilla o suciedad húmeda de la bujía con un limpiador de bujías, si tiene uno disponible, o con un cepillo de alambre. Inspeccione los electrodos de la bujía para ver si hay desgaste. El electrodo central (2) deberá tener una punta plana y bordes afilados, y el electrodo lateral (3) no deberá tener erosión. Si los electrodos y la punta del aislador aparecen anormalmente sucios o quemados, le aconsejamos que se ponga en contacto con su concesionario.
5. Deseche la bujía si el desgaste es evidente o si el aislador está agrietado o picado.
6. Compruebe el huelgo de la bujía (4) empleando un cabilbrador para alambres. Si es necesario efectuar el ajuste, doble con cuidado el electrodo lateral.

La separación debe ser:

0,03 – 0,04 pulgadas (0,8 – 0,9 mm)



(2) electrodo central

(3) electrodo lateral

(4) huelgo de bujía

7. Estando colocada la arandela, enrosque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.
8. Apriete la bujía:
 - Si la bujía usada está en buen estado:
1/8 de vuelta después de haberse asentado.
 - Si instala una bujía nueva, apriétela en dos pasos para evitar que se afloje:
 - a) Primero, apriete la bujía:
NGK: 3/4 de vuelta después de haberse asentado.
DENSO: 1/2 de vuelta después de haberse asentado.
 - b) Luego, afloje la bujía.
 - c) Después, apriete de nuevo la bujía:
1/8 de vuelta después de haberse asentado.

AVISO

Una bujía incorrectamente apretada puede causar daños en el motor. Si la bujía está demasiado floja, puede dañarse un pistón. Si la bujía está demasiado apretada, puede dañarse la rosca.

9. Conecte el tapón de la bujía. Tenga cuidado para evitar que algún cable o alambre quede pellizcado.

Válvulas

Inspección de las válvulas

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

La holgura de válvulas deberá ser:

admisión: $0,005 \pm 0,001$ pulgadas ($0,13 \pm 0,02$ mm)

escape: $0,005 \pm 0,001$ pulgadas ($0,13 \pm 0,02$ mm)

La holgura excesiva causará ruido. La holgura insuficiente causará la pérdida de potencia y posibles daños en las válvulas.

En el manual de servicio oficial de Honda se dan instrucciones sobre el ajuste de las holguras de válvulas para aquellas personas que poseen conocimientos mecánicos suficientes y que disponen de las herramientas adecuadas. De lo contrario, deberá solicitarse al concesionario que ajuste las válvulas.

Parachispas

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

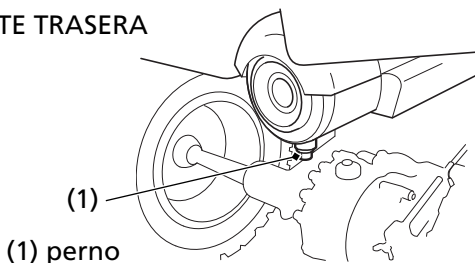
Se debe brindar mantenimiento al parachispas cada 100 horas de funcionamiento para mantener su eficiencia.

El mantenimiento regular previene la acumulación de carbonilla (que puede reducir el rendimiento del motor) y también satisface las regulaciones de mantenimiento periódico de la USDA para garantizar un correcto funcionamiento. El parachispas evita las chispas ocasionales producidas por el proceso de combustión del motor lleguen al medio ambiente.

Se recomienda usar gafas de seguridad para este procedimiento.

Debido a que el peligro de incendio es posible, compruebe que no haya materiales combustibles en el área antes de purgar el parachispas.

PARTE TRASERA



1. Seleccione una zona bien ventilada libre de materiales combustibles y asegúrese de que el tubo de escape está frío.
2. Desmonte el perno (1).
3. Arranque el motor y acélerelo unas veinte veces aproximadamente mientras crea momentáneamente una presión de retroceso en el sistema de escape bloqueando el extremo del silenciador con un paño de taller.
4. Detenga el motor y deje que el escape se enfríe.
5. Vuelva a apretar el perno firmemente.

Frenos

Los frenos de tambor hidráulicos (delanteros) y el freno de tambor mecánico sencillo (trasero) de su ATV disipan el calor generado por la fricción de las zapatas del freno en los tambores a medida que se frenan las ruedas.

A medida que se desgastan las zapatas de los frenos delanteros, se reduce el nivel de líquido de los frenos. Una fuga en el sistema también causa la caída del nivel.

Inspeccione el sistema antes de circular para garantizar que no haya fugas de líquido. Inspeccione periódicamente el nivel del líquido de frenos y verifique que las zapatas de los frenos traseros y delanteros no estén desgastadas.

Si la holgura de la palanca del freno o del pedal del freno no está dentro del margen normal durante la circulación, verifique si las zapatas de los frenos están desgastadas (página 126). Debe reemplazar las zapatas gastadas. Si las zapatas no están desgastadas hasta el límite recomendado, posiblemente haya aire en el sistema de los frenos. Solicite a su concesionario que purgue el aire del sistema.

Recomendación para el líquido de frenos

líquido de frenos	Líquido de frenos Honda DOT 3 o DOT 4
-------------------	---------------------------------------

El líquido de frenos recomendado es el líquido de frenos Honda DOT 3 o DOT 4, o cualquier líquido de frenos de la misma calidad y rendimiento. Emplee solamente líquido de frenos nuevo de un recipiente sellado. Asegúrese de leer la etiqueta antes de abrir el recipiente sellado. Un recipiente abierto puede contener contaminación o haber absorbido humedad del aire.

Inspección del nivel del líquido

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Con el ATV nivelado, compruebe el nivel del líquido.

El mismo debe estar por encima de la marca de nivel LOWER (1).

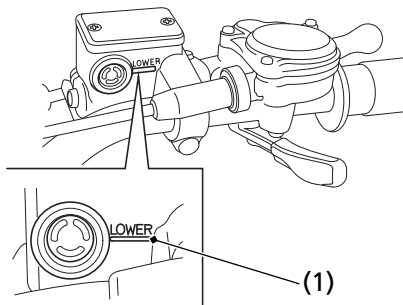
Si el líquido está debajo de la marca de nivel LOWER, solicite a su concesionario que agregue el líquido recomendado.

No añada ni sustituya líquido de frenos a menos que sea un caso de emergencia. Emplee solamente líquido de frenos nuevo de un recipiente sellado. Si añade líquido, solicite a su concesionario que compruebe el sistema lo antes que sea posible.

AVISO

El líquido de frenos puede dañar las superficies de plástico y las pintadas. Manipúlelo con cuidado.

MANILLAR DERECHO



(1) marca de nivel LOWER

Frenos

Limpie inmediatamente los derrames. Evite el contacto del líquido de frenos con la piel o los ojos.

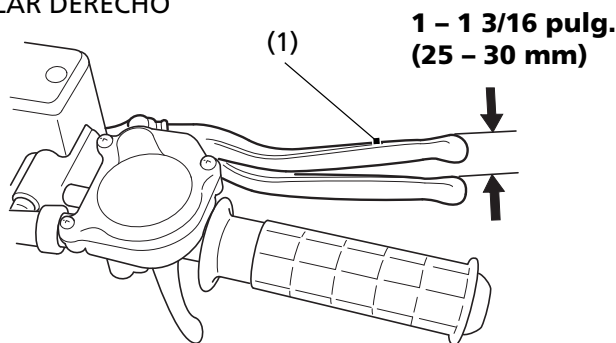
Si se pone en contacto con los ojos, láveselos con agua limpia y vaya inmediatamente al médico. Si se pone en contacto con la piel, lávesela con agua limpia y, si es necesario, vaya al médico.

Otras inspecciones

- Asegúrese de que no haya ninguna fuga de líquido.
- Compruebe las mangueras y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas. Si las mangueras están desgastadas o agrietadas, solicite su reemplazo a su concesionario.

Holgura del revestimiento de la zapata y holgura de la palanca del freno delantero

MANILLAR DERECHO



(1) palanca del freno delantero

1. Mida la distancia recorrida por la palanca del freno antes de que el freno empiece a frenar. La holgura, medida en la punta de la palanca del freno delantero (1) deberá ser de:

1 – 1 3/16 pulg. (25 – 30 mm)

(continuación)

Frenos

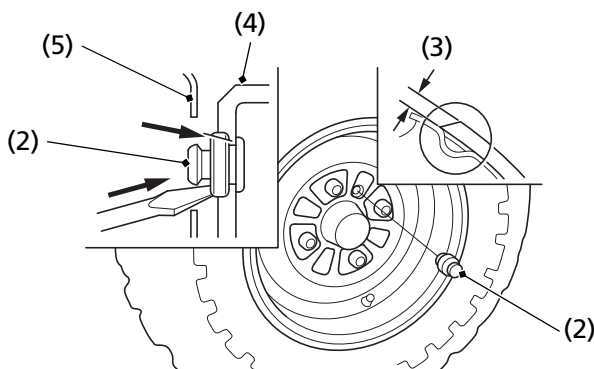
2. Extraiga el tapón del orificio de inspección (2).
3. Mida el espesor del revestimiento (3) en ambas ruedas delanteras:

Estándar: **0,16 pulg. (4,0 mm)**

Límite de servicio: **0,04 pulg. (1,0 mm)**

Si alguno de los revestimientos está más desgastado que lo que indica el límite, el concesionario deberá reemplazar ambas zapatas del freno.

4. Si la holgura de la palanca del freno y el espesor del revestimiento de la zapata del freno están dentro de los límites recomendados, vuelva a instalar los tapones, colocándolos contra el orificio de inspección como se muestra.
5. Si la holgura de la palanca del freno es excesiva pero los revestimientos no están desgastados más de lo que indica el límite de servicio, ajuste la holgura del revestimiento del freno.



(2) tapón del orificio de inspección

(3) espesor del revestimiento

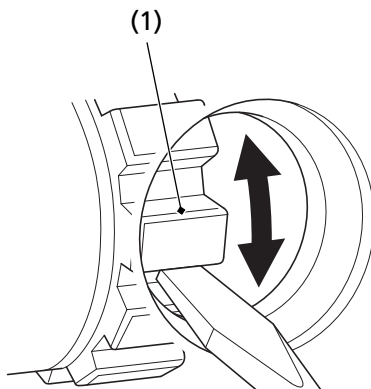
(4) tambor del freno delantero

(5) llanta de la rueda delantera

Frenos

Para ajustar la holgura del revestimiento del freno:

1. Apriete firmemente la palanca del freno dos o tres veces y, a continuación, suéltela.
2. Levante las ruedas delanteras y traseras del suelo y coloque un bloque de soporte debajo del vehículo.
3. Comenzando con la rueda delantera derecha o izquierda, extraiga el tapón del orificio de inspección y alinee el orificio con uno de los ajustadores del freno.
4. Con un desarmador, gire el ajustador de la zapata del freno (1) hasta que el freno delantero se bloquee.



(1) ajustador de la zapata del freno

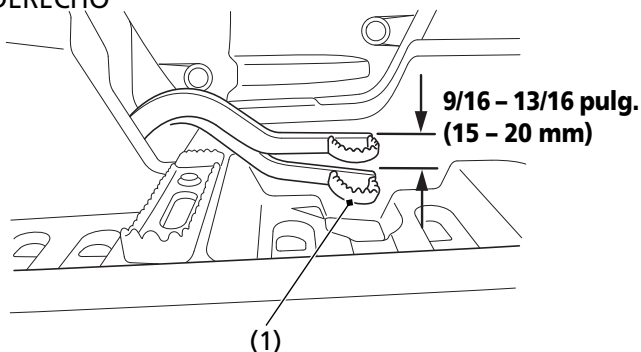
(continuación)

Frenos

5. Haga retroceder el ajustador hasta que escuche tres clics y, a continuación, apriete la palanca del freno varias veces. Haga girar la rueda manualmente para asegurarse de que el freno no presenta resistencia.
6. Alinee el orificio de inspección con el segundo ajustador y repita los pasos 3 a 5.
7. Vuelva a instalar el tapón del orificio de inspección, colocándolo contra el orificio de inspección como se muestra.
8. Siga los pasos 3 a 7 para ajustar el otro freno delantero.
9. Vuelva a verificar la holgura de la palanca del freno. Si la holgura sigue siendo excesiva después de ajustar la holgura del revestimiento del freno, probablemente haya aire en el sistema de frenos y lo deba purgar. Consulte con su concesionario para realizar este servicio.

Juego del pedal del freno trasero

LADO DERECHO



(1) pedal del freno trasero

Inspección

Mida la distancia recorrida por el pedal del freno trasero (1) antes de que el freno empiece a frenar. El juego libre, medido en la punta del extremo del pedal deberá ser de:

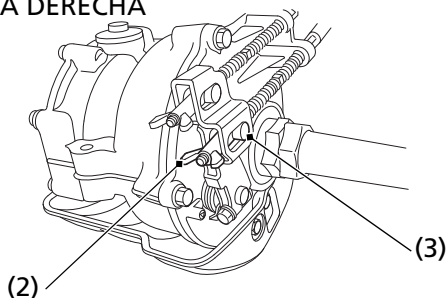
9/16 - 13/16 pulg. (15 - 20 mm)

Si es necesario, realice el ajuste al margen especificado.

Frenos

Ajuste

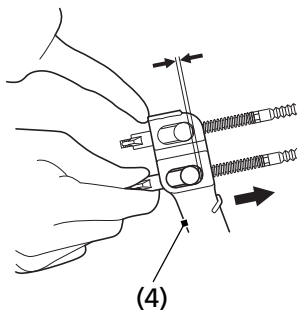
PARTE TRASERA DERECHA



(2) tuerca de ajuste del pedal del freno

(3) pasador del brazo de freno

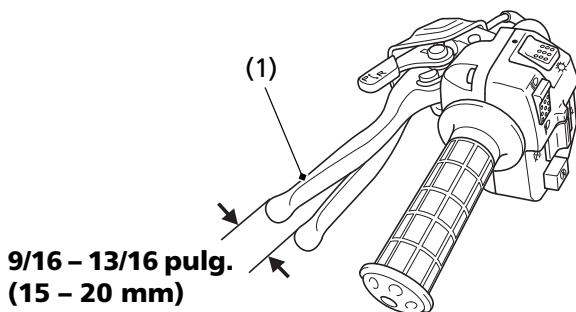
1. Gire la tuerca de ajuste del pedal del freno (2), situada en la barra de operación del freno, en la parte posterior del bastidor. Asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté correctamente asentado en el pasador del brazo del freno (3).
2. Ajuste el juego libre del pedal del freno trasero. Presione el brazo del freno (4) y compruebe la holgura entre el brazo del freno y el pasador del brazo del freno.



(4) brazo de freno

Juego de la palanca del freno trasero

MANILLAR IZQUIERDO



(1) palanca del freno trasero/palanca de freno de mano

Inspección

Mida la distancia del movimiento de la palanca del freno trasero/ palanca de freno de mano (1) antes de que el freno empiece a frenar. El juego libre (medido en la punta del extremo de la palanca del freno) deberá ser de:

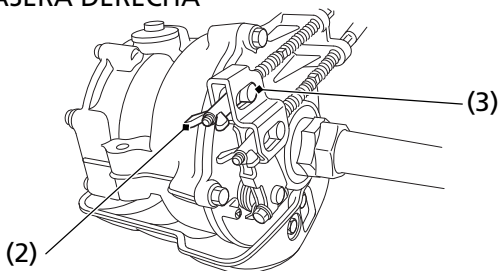
9/16 – 13/16 pulg. (15 – 20 mm)

Si es necesario, realice el ajuste al margen especificado.

Frenos

Ajuste

PARTE TRASERA DERECHA

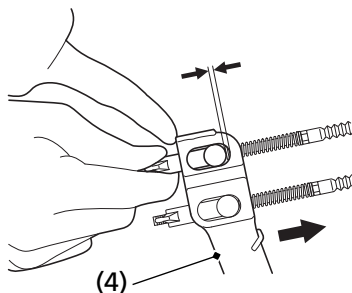


(2) tuerca de ajuste de la palanca del freno

(3) pasador del brazo de freno

Ajuste el juego libre de la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano con las ruedas delanteras orientadas en el sentido de avance en línea recta.

1. Gire la tuerca de ajuste de la palanca del freno (2), situada en la barra de operación del freno, en la parte posterior del bastidor. Asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté correctamente asentado en el pasador del brazo del freno (3).
2. Ajuste el juego libre de la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano. Empuje el brazo del freno (4) y compruebe la holgura entre el brazo del freno y el pasador del brazo del freno.



(4) brazo de freno

Otras inspecciones

- Compruebe que los conjuntos de la palanca del freno y del pedal del freno estén correctamente colocados y que los pernos de fijación estén bien apretados.
- Asegúrese de que los cables del freno, el brazo del freno, el resorte, el freno de mano y los sujetadores estén en buen estado.

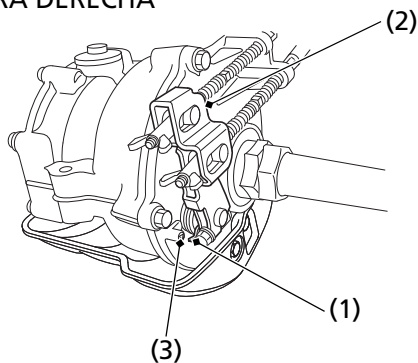
Frenos

Desgaste de las zapatas de los frenos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

El freno trasero está provisto de un indicador de desgaste del freno externo que le permite comprobar el desgaste del freno sin tener que desmontarlo. La aplicación del control del freno hace que se mueva la flecha del brazo del freno hacia una marca de referencia del panel del freno.

PARTE TRASERA DERECHA



(1) flecha

(3) marca de referencia

(2) brazo de freno

1. Aplique el control del freno y compruebe el movimiento de la flecha (1) en el brazo del freno (2).
2. Reemplace la zapata del freno si la flecha se alinea con la marca de referencia (3) del panel del freno al aplicar a fondo el freno. Si el reemplazo es necesario, consulte a su concesionario.

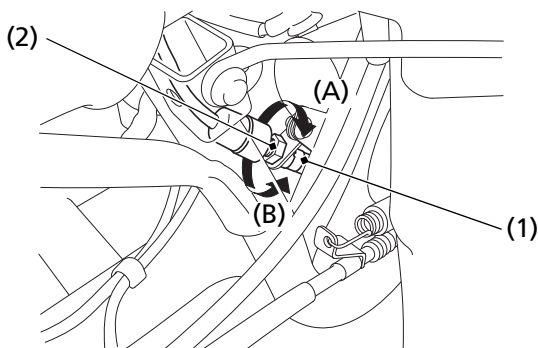
Ajuste del interruptor de la luz de freno

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Solo los frenos traseros:

Compruebe de vez en cuando la operación del interruptor de la luz del freno trasero (1) del lado derecho detrás del motor. El ajuste se efectúa girando la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en la dirección (A) si el interruptor opera con demasiado retraso, y en la dirección (B) si el interruptor opera demasiado pronto.

LADO DERECHO



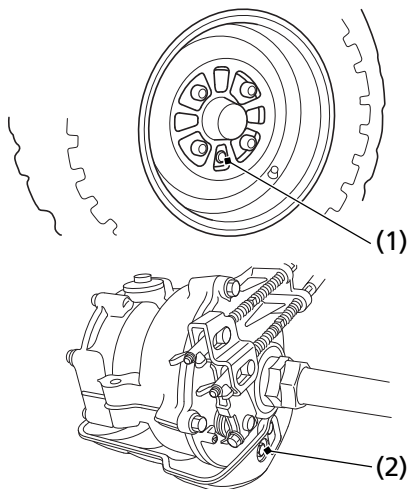
(1) interruptor de la luz del
freno trasero

(2) tuerca de ajuste

Frenos

Drenaje del agua de los frenos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.



- (1) tapón del orificio de inspección del freno delantero
(2) perno de drenaje del freno trasero

1. Asegúrese de que el motor esté parado (OFF) y que el freno de mano esté aplicado.
2. Extraiga el tapón del orificio de inspección del freno delantero (1).
3. Extraiga el perno de drenaje del freno trasero (2) de la parte inferior de la cubierta del freno trasero.
Si se drena algo de agua, su concesionario deberá reemplazar los sellos del freno lo antes que sea posible.
4. Monte el perno de drenaje del freno trasero con una arandela de sellado nueva y apriételo al par de apriete especificado:
9 lbf·pie (12 N·m, 1,2 kgf·m)

Neumáticos

Para conducir su ATV de forma segura, los neumáticos deben ser del tipo y el tamaño adecuados. Además, deben estar en buen estado, tener las huellas adecuadas y estar correctamente inflados.

ADVERTENCIA

Si utiliza neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Este ATV está provisto de neumáticos sin cámara de baja presión. Aunque los neumáticos están específicamente diseñados para circular a campo traviesa, no son inmunes a los pinchazos. Seleccione siempre con cuidado la zona de circulación.

Las páginas siguientes le ofrecen información detallada sobre la forma y el momento adecuado de comprobar la presión del aire, la forma de inspeccionar el grado de desgaste y daños de los neumáticos, y nuestras recomendaciones para reparar y reemplazar los neumáticos.

Presión de los neumáticos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Unos neumáticos correctamente inflados proporcionan la mejor combinación de manejo, duración de la huella y comodidad de conducción. Por lo general, los neumáticos desinflados se desgastan de forma irregular, lo cual perjudica el manejo, y son más propensos a fallar a causa de un sobrecalentamiento. Los neumáticos excesivamente inflados hacen que el ATV sea difícil de manejar, se dañan con mayor facilidad en terrenos en mal estado y se desgastan sin uniformidad.

Asegúrese de que las tapas de las válvulas de aire estén bien apretadas. Si es necesario, instale tapas nuevas.

Neumáticos

Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estén “fríos”. Si verifica la presión del aire cuando los neumáticos están “calientes”, aunque solo haya conducido el ATV algunos kilómetros, las indicaciones serán más altas. Si deja salir aire de los neumáticos calientes a fin de adaptar la presión a la recomendada para neumáticos fríos, estos quedarán desinflados. Asegúrese de comprobar la presión de los neumáticos en el lugar de partida, porque los cambios de altitud pueden afectar la presión de los neumáticos.

Las presiones recomendadas en “frío” de los neumáticos son:

		PARTE DELANTERA	PARTE TRASERA
SIN CARGA	PRESIÓN RECOMENDADA	2,9 psi (20,0 kPa)	2,9 psi (20,0 kPa)
CON CARGA	PRESIÓN RECOMENDADA	2,9 psi (20,0 kPa)	2,9 psi (20,0 kPa)

Deberá utilizarse una bomba para neumáticos de operación manual en lugar de los sistemas de alta presión que normalmente utilizan las gasolineras. De este modo se reducirá al mínimo la posibilidad de daños debidos al inflado excesivo de los neumáticos. Si emplea un sistema de alta presión de una gasolinera, añada aire en pequeñas cantidades y compruebe el incremento de la presión con frecuencia para evitar posibles daños de los neumáticos debidos al inflado excesivo.

ADVERTENCIA

Conducir este ATV con neumáticos inapropiados o con una presión despareja entre los neumáticos puede hacerle perder el control y sufrir lesiones graves o la muerte.

- Utilice siempre neumáticos del tamaño y tipo especificados en este manual del propietario para este vehículo.
- Mantenga siempre los neumáticos inflados a la presión que se describe en este manual del propietario.

Inspección

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Siempre que compruebe la presión de los neumáticos. También deberá verificar lo siguiente:

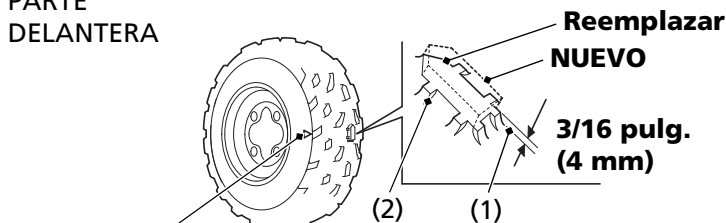
- Que no haya golpes o bultos en los laterales del neumático o en la huella. Reemplace el neumático si tiene golpes o bultos.
- Que no haya cortes, aberturas o grietas en los neumáticos. Sustituya el neumático si puede ver la carcasa.
- Que no haya clavos u otros objetos extraños incrustados a los lados o en la huella del neumático.
- Desgaste excesivo de la huella.

Neumáticos

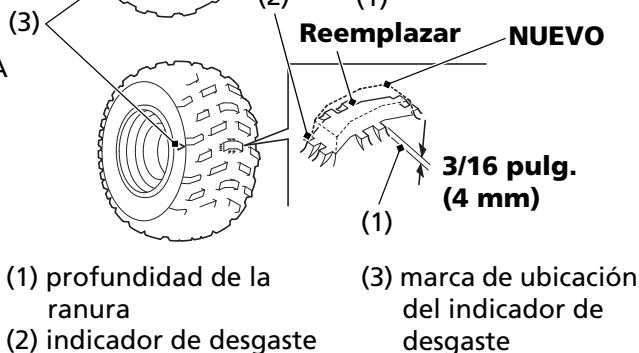
Además, si un bache u otro objeto duro golpea los neumáticos durante la circulación, detenga el vehículo de forma segura lo antes posible e inspeccione minuciosamente si se han producido daños en los neumáticos.

Desgaste de la huella neumáticos

PARTE DELANTERA



PARTE TRASERA



Para comprobar el estado de la huella de un neumático, mida la profundidad de la ranura (1) del centro del neumático o compruebe el indicador de desgaste (2).

Para obtener el mejor rendimiento, deberá reemplazar el neumático antes de que la profundidad de la huella llegue a los límites siguientes:

delantera	3/16 pulg. (4 mm)
trasera	3/16 pulg. (4 mm)

Reparación de los neumáticos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Un neumático que haya sido reparado, ya sea temporal o permanentemente, tendrá límites más bajos de velocidad y rendimiento que un neumático nuevo o que no esté dañado.

Algunas veces puede hacerse una reparación provisional en una situación de emergencia. Sin embargo, puesto que las reparaciones provisionales no suelen ser duraderas, deberá circular a baja velocidad, preferiblemente sin carga, y reemplazar o reparar definitivamente el neumático lo antes posible. (Para obtener más información sobre reparaciones temporales, consulte *Si se pincha un neumático*, página 161).

Una reparación permanente, como pueda ser un parche interno, podrá realizarse si el neumático tiene solo un pequeño pinchazo en la parte de la huella. Sin embargo, es posible que no pueda transportar con seguridad tanto peso como antes. Si opta por utilizar un neumático reparado, asegúrese de que el trabajo de reparación lo haya realizado un profesional.

Si un profesional de neumáticos que no pertenece a ninguna instalación de Honda le repara un neumático, le recomendamos que solicite a su concesionario que compruebe el trabajo.

Neumáticos

Cambio de los neumáticos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Los neumáticos que vienen con su ATV han sido diseñados para adaptarse a las posibilidades de rendimiento del ATV y proporcionan la mejor combinación de manejo, frenado y confort.

Lo mejor es reemplazar los cuatro neumáticos; pero, si esto no es posible, deberá reemplazar los neumáticos por pares (delanteros o traseros) por neumáticos del mismo tipo y tamaño que los originales. Nunca reemplace un solo neumático.

ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos inadecuados en el ATV puede afectar el manejo y la estabilidad. Esto puede causar accidentes en los cuales usted puede ser gravemente herido o muerto.

Emplee siempre los neumáticos del tamaño y tipo recomendado en este manual del propietario.

Los neumáticos recomendados para su ATV son:

delantera	AT22 × 7-11★	MAXXIS M9803
trasera	AT22 × 10-9★	MAXXIS M9804

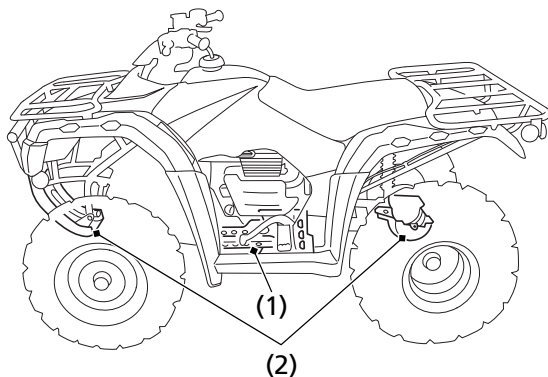
Cuando reemplace un neumático, recuerde:

Solicite a su concesionario que le reemplace el neumático siempre que sea posible.

Si un profesional de neumáticos que no pertenece a ninguna instalación de Honda le reemplaza un neumático, le recomendamos que solicite a su concesionario que compruebe el trabajo.

Protector del motor y placas protectoras

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.



(1) protector del motor

(2) placas protectoras

El protector del motor (1) protege el cárter del motor.

Las placas de deslizamiento (2) protegen el bastidor y la caja de la transmisión final trasera. Verifique el protector y las placas para ver si tienen grietas, daños o soltura en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento.

Solicite el cambio del protector del motor y de las placas de deslizamiento si están agrietados o dañados. Si los pernos del protector y de las placas están flojos, apriételos con seguridad.

Batería

Este ATV tiene un tipo de batería que está exenta de mantenimiento. No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada como lo haría con una batería convencional.

AVISO

Su batería es de las del tipo que no necesitan mantenimiento y podrá dañarse de forma permanente si se quita la ristra de tapones.

Los accesorios eléctricos emplean corriente de la batería, incluso cuando el encendido está en OFF (O). El funcionamiento limitado también produce la descarga de la batería.

Si usted tiene accesorios eléctricos en el ATV, o si no circula con frecuencia, le recomendamos que cargue la batería con frecuencia (vea el apartado *Carga de la batería*, página 140).

Si no tiene la intención de circular con el ATV por dos semanas como mínimo, le recomendamos que extraiga la batería o que, por lo menos, desconecte los cables de la batería (primero el cable negativo).

Si se propone almacenar el ATV, consulte el apartado *Almacenaje de la batería*, página 137.

Si parece que la batería está debilitada y/o que tiene fugas de electrolito (que causan un arranque lento u otros problemas eléctricos), consulte a su concesionario.

ADVERTENCIA: Los bornes y terminales de la batería y los accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo. **Lávese las manos luego de manipular estos elementos.**

Almacenaje de la batería

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Si se propone almacenar el ATV, le recomendamos que extraiga la batería y que la guarde en un lugar donde pueda cargarla por lo menos cada 30 días para mantener su vida útil de servicio.

Si no extrae la batería, le recomendamos que desconecte los cables de la batería (primero el cable negativo).

Obtendrá los mejores resultados del almacenaje si extrae la batería y efectúa una carga lenta cada 30 días (consulte el apartado *Carga de la batería*, página 140).

Antes de extraer la batería, asegúrese de leer toda la información que se da a continuación, así como la información de la etiqueta de la batería.

ADVERTENCIA

Durante el uso normal, la batería desprende gas de hidrógeno explosivo.

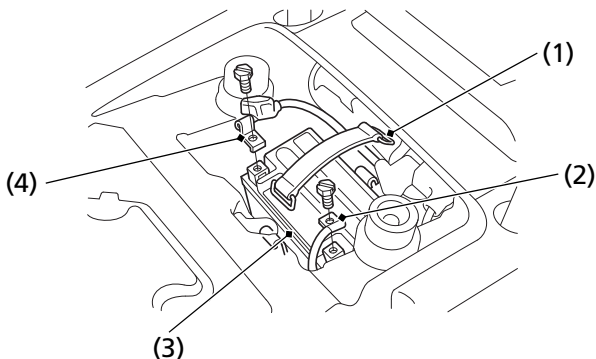
Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

Póngase ropa de protección y pantalla facial, o pida a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento a la batería.

Batería

La batería está situada en un compartimento debajo del asiento.

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



(1) abrazadera de goma

(2) cable del terminal
negativo (-)

(3) batería

(4) cable del terminal
positivo (+)

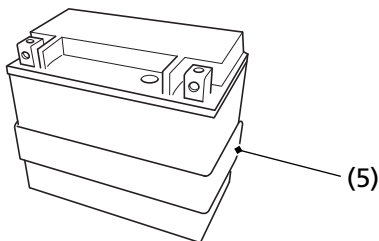
Extracción

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (O).
2. Extraiga el asiento (página 86).
3. Libere los anillos y extraiga la abrazadera de goma (1).
4. Desconecte primero el cable del terminal negativo (-) (2) de la batería (3) y luego el cable del terminal positivo (+) (4).
5. Extraiga la batería.

6. Cargue la batería (consulte la sección siguiente).
7. Guarde la batería en un lugar de fácil acceso que no sea en el suelo, en un sitio protegido contra las temperaturas bajo cero y contra la luz directa del sol.
8. Limpie el compartimento de la batería después de haber sacado la batería para su almacenaje. Seque el compartimento de la batería.
9. Efectúe la carga lenta de la batería (vea la sección siguiente) una vez cada 30 días.

Instalación

1. Compruebe que la goma de la batería (5) no está dañada. Si es necesario, reemplace la goma de la batería.
2. Asegúrese de que la goma de la batería está montada correctamente.
3. Vuelva a instalar en el orden inverso al de la extracción. Asegúrese de conectar primero el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-).
4. Verifique que todos los pernos y demás fijadores estén bien apretados y seguros.
5. Después de instalar la batería, asegúrese de que los cables estén correctamente conectados.
6. Instale las partes extraídas en el orden inverso al de la extracción.

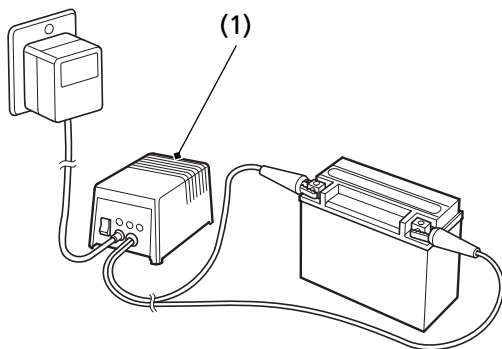


(5) goma de la batería

Batería

Carga de la batería

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.



(1) cargador

Asegúrese de leer la información que se sirve con su cargador de baterías y siga las instrucciones de la batería. La carga incorrecta puede causar daños en la batería.

Recomendamos el uso de un cargador (1) diseñado específicamente para su Honda, que se puede adquirir en su concesionario. Estos dispositivos pueden dejarse conectados durante períodos prolongados sin que la batería corra ningún peligro. Sin embargo, no deje apostado el cargador conectado durante más tiempo que el recomendado en las instrucciones del cargador. No emplee un cargador de baterías del tipo para automóviles. Un cargador de baterías de automóvil puede sobrecalentar la batería del ATV y causarle daños prematuros.

Cuidado del exterior

La limpieza y pulido frecuentes ayudarán a que su Honda parezca más nuevo que nunca.

La limpieza frecuente también le identifica como un propietario que estima su ATV.

Un ATV limpio es también más fácil de inspeccionar y de realizarle el servicio.

Recomendaciones generales

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

- Para limpiar el ATV, podrá utilizar:
 - agua
 - Hondabrite
 - un detergente suave y neutro y agua
 - un atomizador suave y un limpiador/pulidor para frotar
 - un atomizador suave, un limpiador/desengrasador para limpiar y agua
- No utilice productos que contengan detergentes toscos o solventes químicos que pueden dañar el metal, la pintura, el plástico o el revestimiento camuflado de su ATV (Honda MUV).
- Si el ATV está todavía caliente después de haber circulado, espere un poco a que se enfríen el motor y el sistema de escape.
- Estacione a la sombra. Si lava el ATV bajo la luz fuerte del sol, puede afectar al acabado porque las gotas de agua intensifican la claridad del sol.
- También es más fácil que se produzcan manchas porque el agua de la superficie se seca antes de tener tiempo para frotarla.
- Limpie el ATV regularmente para proteger el acabado de las superficies.
- Le recomendamos emplear una manguera de jardín de baja presión para lavar el ATV. Los lavadores de alta presión (como los lavadores de automóviles que funcionan con monedas) pueden dañar ciertas partes del ATV.

AVISO

El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de su ATV.

- Después de la limpieza, inspeccione si hay daños, desgaste y fugas (combustible, aceite y líquido de frenos).

Cuidado del exterior

Lavado del ATV con detergente suave

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

1. Limpie por completo el ATV con agua fría para sacar la suciedad adherida.
2. Llene un cubo de agua fría. Mezcle un detergente suave y neutro, como pueda ser líquido para lavar la vajilla o un producto especialmente fabricado para lavar motocicletas y automóviles.
3. Lave el ATV con una esponja o toalla suave. A medida que lo lave, mire si hay suciedad persistente. Si es necesario, emplee un detergente suave/desengrasador para sacar la suciedad persistente.
4. Después del lavado, saque todos los restos de detergente del ATV con gran cantidad de agua limpia. Los residuos de detergentes pueden causar corrosión en las partes de aleación.
5. Seque el ATV con una gamuza o una toalla suave. Si deja agua en la superficie para que se seque con el aire, podría causar empañamiento y crear manchas de gotas de agua. Cuando lo seque, inspeccione si hay picadas o rayadas.
6. Ponga en marcha el motor y déjelo en ralentí durante varios minutos. El calor del motor ayudará a secar las partes húmedas.
7. Como medida de precaución, conduzca el ATV a baja velocidad y aplique varias veces los frenos. De este modo ayudará a que se sequen los frenos y recuperen su rendimiento de frenado normal. Las lentes del interior de los faros se pueden empañar temporalmente después de lavar el vehículo o cuando se conduce bajo la lluvia. Esto no afecta el funcionamiento de los faros.

La condensación dentro de los faros debería disiparse después de unos minutos de hacer funcionar el motor con los faros encendidos. Sin embargo, si observa una gran cantidad de agua o hielo acumulado dentro de las lentes, lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.

Cuidado del exterior

Limpieza del ATV con atomizador

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

No emplee productos atomizados en los neumáticos ni componentes de la suspensión.

Sugerencias para el empleo de limpiadores atomizadores:

Estado del ATV	Limpieza recomendada
Suciedad de polvo y huellas dactilares.	Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote las partes de pintura, cromadas, vidrio, y de plástico transparente.
Suciedad ligera del camino.	Rocíe las partes muy sucias o de difícil acceso con el limpiador/desengrasador atomizado. Limpie los residuos y seque. Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote con un paño que no sea abrasivo.
Mucha suciedad. Fugas de aceite. Polvo de los frenos.	Emplee un limpiador/desengrasador atomizado. Si es necesario, frote con una esponja. Limpie los residuos y seque. Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote con un paño que no sea abrasivo.
Partes cromadas o de aluminio corroídas y sin brillo.	Aplique un pulidor para partes cromadas/de aluminio de buena calidad y frote con un paño que no sea abrasivo.

Cuidado del exterior

Retoques de acabado

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Después de lavar el ATV, considere el empleo de un limpiador atomizado/pulidor o cera líquida o en pasta de alta calidad para acabar el trabajo. Utilice solamente un producto de pulido o cera no abrasivo hecho especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el producto de pulir o la cera de acuerdo con las instrucciones del envase.

Si una superficie del ATV está picada o rayada, solicite a su concesionario pintura para retoques que sea del mismo color que su ATV. Asegúrese de usar el código de colores del ATV (página 175) cuando compre pintura para retoques.

Si el bastidor tiene alguna mella que exponga el metal, primero aplique pintura de base (para evitar la corrosión) y, a continuación, la pintura para retoques. Es mejor aplicar varias capas finas de pintura para retoques que una gruesa.

Mantenimiento del tubo de escape y silenciador

El tubo de escape y el silenciador son de acero inoxidable pero pueden mancharse con el barro o el polvo.

Para quitar el barro o el polvo, emplee una esponja humedecida y un líquido de limpieza abrasivo para cocina, y luego enjuague bien con agua limpia. Seque con gamuzas o una toalla suave.

Si es necesario, quite las manchas causadas por el calor empleando un pulimento fino de venta en los establecimientos del sector. Luego, enjuague del mismo modo que para sacar el barro o el polvo.

Sugerencias

A continuación encontrará consejos útiles para prepararse para una aventura de campo traviesa, para transportar y almacenar su Honda y sobre la responsabilidad del propietario del ATV con el medio ambiente.

Preparativos para circular	146
Cosas que hay que llevar a la zona de conducción	146
Cosas que hay que llevar en la pista	147
Transporte de su Honda	148
Almacenaje de su Honda	150
Preparativos para el almacenaje	150
Salida del almacenaje.....	153
Usted y el medio ambiente	154

Preparativos para circular

Una conducción segura y divertida empieza con una buena planificación y preparación. Conduzca siempre por lo menos con otra persona por si se viera implicado en algún problema, y haga que alguien sepa al lugar al que se dirige y cuándo piensa volver.

Antes de circular por un lugar desconocido, entérese de antemano si se requiere algún permiso especial, hágase con mapas para estudiar el terreno, y pregunte a otros conductores que conozcan el lugar. El Servicio Forestal y la Oficina de Administración de Tierras, los clubes de automovilistas y las revistas sobre vehículos a campo traviesa son buenas fuentes de información.

Cosas que hay que llevar a la zona de conducción

Además del ATV y de los artículos y prendas de conducción, deberá llevar algunas herramientas y abastecimientos por si tuviera algún problema. Para algunas de las dificultades que puede encontrar, consulte la sección *Cuidados para situaciones inesperadas*, que empieza en la página 156.

Le recomendamos que lleve siempre agua, comida, un botiquín de primeros auxilios, y el manual del propietario. Otros artículos que podría llevar consigo en el camión o remolque incluyen:

- un juego de herramientas
- artículos y herramientas para reparar neumáticos, y neumáticos
- repuestos, palancas de control, cables y bujías
- alambre, cinta aislante y cuerda
- gasolina adicional

Por razones de seguridad, toda carga de combustible debe efectuarse en una gasolinera que le quede de camino al lugar donde se proponga conducir o en el campamento base.

Preparativos para circular

Cosas que hay que llevar en la pista

Lo que lleve consigo durante la circulación dependerá del tipo de terreno, del tiempo que se propone conducir, de lo lejos que pueda ir desde su base o centro de ayuda, y de la experiencia que usted o sus compañeros tengan para realizar reparaciones.

Si decide llevarse algunas herramientas, repuestos, y demás abastecimientos, asegúrese de poder transportarlos con seguridad y de saber utilizarlos. Asegúrese también de seguir las directrices sobre la carga y límite de peso (página 35).

Transporte de su Honda

No remolque el ATV detrás de un automóvil ni de otro vehículo.

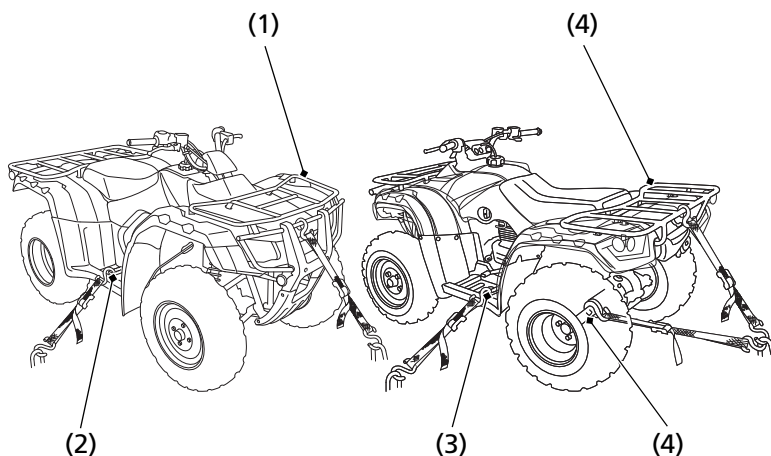
Cuando transporte el ATV, le recomendamos que transporte el vehículo en la posición normal de marcha (sobre las cuatro ruedas). No incline el vehículo verticalmente recto sobre su extremo trasero. Podría dañar el vehículo, y las fugas de gasolina podrían presentar peligros.

Siga estos procedimientos:

1. Accione el freno de mano y coloque la transmisión en velocidad.
2. Apague la válvula de combustible.

Transporte de su Honda

3. Asegure el vehículo atado con cuerdas en las partes indicadas.
 - Las cuerdas adecuadas para el atado con cuerdas están a la venta en su concesionario.
 - No recomendamos las cuerdas normales porque pueden darse de sí con la carga.
 - El empleo de atado con cuerdas en otras partes puede causar daños en su ATV.
4. Balancee el vehículo hacia delante y atrás para asegurarse de que las cuerdas de sujeción están bien atadas y que el vehículo está seguro.



- (1) bastidor para equipajes delantero
- (2) apoyapiés derecho

- (3) apoyapiés izquierdo
- (4) bastidor para equipajes trasero o semieje trasero

Almacenaje de su Honda

Si no se propone conducir durante un período prolongado, como por ejemplo durante el invierno, inspeccione por completo el ATV y solucione los problemas encontrados antes de almacenarlo. De este modo, no se olvidará de las reparaciones necesarias y le será más fácil volver a utilizar el ATV.

Para obtener más información sobre el almacenaje del vehículo, consulte la *Guía de almacenaje durante el invierno de Honda*, disponible en su concesionario.

Le aconsejamos que efectúe los procedimientos siguientes para mantener el ATV en perfectas condiciones. Estos procedimientos de almacenaje reducirán el deterioro que puede ocurrir durante el almacenaje.

Preparativos para el almacenaje

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

Este procedimiento requiere un medio para drenar y eliminar el combustible drenado (página 154).

1. Cambie el aceite del motor (página 94).
2. Llene el depósito de combustible. Asegúrese de instalar correctamente el tapón de llenado de combustible.
3. Compruebe que la válvula de combustible esté apagada.

Almacenaje de su Honda

4. Drene el carburador en un recipiente aprobado para gasolina y deséchelo de una forma legal (página 154).

Si se guardara durante más de un mes, es importante que el drenaje del carburador funcione bien después del almacenaje.

ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas y el fuego.
- Manipule el combustible solo en exteriores.
- Limpie inmediatamente los derrames.

5. Para evitar que se oxide el cilindro, efectúe lo siguiente:

- Extraiga el tapón de la bujía.
- Quite la bujía.
No conecte la bujía al tapón de la bujía.
- Vierta una cucharada (15 a 20 cc) de aceite de motor limpio dentro del cilindro y cubra el orificio de instalación de las bujías con un trozo de trapo.
- Con el interruptor de parada del motor en la posición OFF (⊗), presione varias veces el botón de arranque para hacer girar el motor y distribuir el aceite.
- Vuelva a instalar la bujía y el tapón de la bujía.

(continuación)

Almacenaje de su Honda

6. Extraiga la batería y cárguela por completo. Guárdela en un lugar protegido contra las temperaturas bajo cero y la luz directa del sol. Cargue la batería (página 140) lentamente una vez al mes.

ADVERTENCIA

Durante el uso normal, la batería desprende gas de hidrógeno explosivo.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

Póngase ropa de protección y pantalla facial, o pida a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento a la batería.

7. Lave y seque el ATV. Cubra con cera todas las superficies pintadas.
8. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas (página 130).
9. Almacene el ATV en un área sin calefacción, sin humedad, y apartada de la luz del sol, con la mínima variación diaria de la temperatura.
10. Ponga el ATV sobre bloques para elevar todos los neumáticos del suelo.
11. Cubra el ATV con un material poroso. No emplee plásticos ni artículos similares que no transpiren, materiales revestidos que restringen el paso del aire y hacen que se acumule el calor y la humedad.

AVISO

No almacene su ATV en posición vertical durante períodos prolongados. El ATV se debe almacenar con los cuatro neumáticos sobre el suelo. Podría dañar el vehículo, y las fugas de gasolina podrían presentar peligros.

Almacenaje de su Honda

Salida del almacenaje

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.

1. Destape y limpie el ATV.
2. Si el ATV ha estado guardado durante más de cuatro meses, cambie el aceite de motor (página 94).
3. Si el ATV ha estado guardado durante más de dos meses, solicite a su concesionario Honda que drene y cambie el combustible.
4. Cargue la batería (página 140) según sea necesario. Instale la batería.
5. Efectúe una inspección antes de la circulación (página 31) y luego haga una circulación de prueba a bajas velocidades.

Usted y el medio ambiente

Poseer y conducir un ATV puede ser muy entretenido, pero usted deberá poner su parte para proteger la naturaleza. Cuando se muestra respeto por la tierra, la vida silvestre, y las demás personas, también se ayuda a conservar el lugar de conducción campo traviesa.

A continuación se mencionan algunas sugerencias sobre cómo ser un propietario de un ATV responsable con el medio ambiente.

- **Corra moderadamente.** Pase por caminos y pistas existentes, evite las superficies que se dañan con facilidad y conduzca solo por las zonas aprobadas para vehículos de campo traviesa.
- **No produzca mucho ruido.** Los vehículos que producen ruido pueden ser ofensivos. Conduzca lo más silenciosamente que sea posible, no extraiga el parachispas, y no modifique el silenciador ni ninguna otra parte de los sistemas de admisión de aire y de escape. Tales modificaciones no solo incrementan el ruido, sino que también reducen el rendimiento del motor y pueden ser ilegales.
- **Seleccione limpiadores sensibles.** Emplee detergentes biodegradables cuando lave el ATV. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC) que pueden causar daños en la capa de ozono protectora de la atmósfera. No deseche los solventes de limpieza en cualquier lugar; siga las directrices siguientes para su adecuada eliminación.
- **Recicle los residuos.** Es ilegal y desconsiderado tirar el aceite de motor usado a la basura, por un lugar de desagüe o a la tierra. El aceite, la gasolina y los solventes de limpieza usados contienen sustancias venenosas que pueden causar daños a los trabajadores de la basura y contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos y el mar. Antes de cambiar el aceite, asegúrese de disponer de recipientes adecuados. Ponga el aceite y demás residuos tóxicos en recipientes sellados separados y llévelos a un centro de reciclaje. Llame a su ayuntamiento o al servicio de medioambiente para que le digan dónde está el centro de reciclaje de su localidad, y para saber cómo eliminar los residuos que no pueden reciclarse.

Cuidados para situaciones inesperadas

Con todos los contratiempos que puede encontrarse conduciendo campo traviesa, existe la posibilidad de que alguna vez haya algo que salga mal. Esta sección incluye consejos prácticos que le ayudarán a solventar una amplia gama de problemas. Tómese el tiempo necesario para leer esta sección antes de conducir. Consulte también los consejos de la sección *Preparativos para circular* (página 146).

Directrices generales	156
Si el motor se para o no se pone en marcha	158
Si se pincha un neumático	161
Si se ha quemado un fusible	165
Si ha sufrido un choque	168
Si ha perdido la llave	169
Si queda poca carga en la batería (o se ha descargado por completo)	170
Si falla un componente	171

Cuidados para situaciones inesperadas

Directrices generales

La conservación del ATV bien mantenido es la mejor forma de reducir la posibilidad de encontrarse con problemas durante la conducción. No obstante, los problemas pueden surgir incluso con máquinas bien mantenidas.

Recuerde que deberá llevar consigo el manual del propietario, el juego de herramientas que viene con el ATV y otros artículos (como los accesorios para reparar neumáticos y herramientas adicionales) que pueden ayudarlo a resolver usted mismo un problema.

Si se encuentra con algún contratiempo durante la circulación, lo primero que debe hacer es parar en un lugar seguro lo antes que pueda. No siga conduciendo si se le ha pinchado un neumático, si oye algún ruido anormal o si cree que el ATV no se comporta con normalidad. Si sigue circulando, puede agravar el problema y poner en peligro su propia seguridad.

Después de haber parado, tómese el tiempo necesario para ponderar la situación. Inspeccione detalladamente el ATV y busque el problema, y cuando lo haya encontrado piense en las opciones que tiene antes de decidir lo que hay que hacer.

Si el problema es relativamente pequeño y tiene las herramientas, los accesorios y los conocimientos para realizar una reparación definitiva, podrá repararlo en el lugar y seguir conduciendo. También podrá hacer una reparación provisional que le permita volver a baja velocidad a su base donde pueda hacerse una reparación definitiva o pedir ayuda.

Cuando el problema es más serio o usted no dispone de las herramientas, accesorios, experiencia o tiempo necesarios para ello, deberá optar por la forma más segura de volver y llevar su ATV a la base. Por ejemplo, si está lo suficientemente cerca, usted (o usted y otra persona) pueden ser capaces de empujar el vehículo.

Cuidados para situaciones inesperadas

Si alguna vez tiene algún problema mientras conduce, siga las directrices siguientes:

- Ponga siempre en primer lugar la seguridad personal.
- Tómese el tiempo necesario para ponderar la situación y las opciones que tiene antes de decidirse.
- Si el problema es relativamente pequeño y tiene las herramientas, accesorios y los conocimientos para realizar una reparación provisional, no se olvide de efectuar la reparación definitiva tan pronto como sea posible.
- No siga conduciendo si usted está lesionado o si el ATV no está en estado de poder circular con seguridad.

Recomendaciones adicionales para problemas específicos.

Si el motor se para o no se pone en marcha

La operación y el mantenimiento adecuados pueden evitar problemas de arranque y de rendimiento del motor. En muchos casos, la causa del problema reside en una pequeña operación que se ha pasado por alto.

Si tiene algún problema al arrancar el motor o nota un rendimiento insatisfactorio del motor, la siguiente información puede serle de utilidad. Si no puede solucionar el problema, consulte a su concesionario.

Si el ATV no se pone en marcha, escuche el sonido al presionar el botón de arranque. Si no oye girar el motor de arranque, consulte el síntoma *El motor de arranque no funciona*. Si oye que el motor de arranque funciona con normalidad, consulte el síntoma *El motor de arranque funciona, pero el motor no se pone en marcha*.

Si el motor se para o no se pone en marcha

SÍNTOMA: El motor de arranque no funciona.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
interruptor de encendido en OFF	Ponga el interruptor de encendido en ON.
la transmisión no está en punto muerto	Marcha en punto muerto.
fusible quemado	Reemplácelo por un fusible nuevo del mismo amperaje (página 165).
cable de la batería flojo	Apriete el cable de la batería.
batería con poca carga (o descargada por completo)	Cargue la batería (página 140). Si la carga no le ayuda, consulte a su concesionario.
motor de arranque defectuoso	Si todas las causas posibles son negativas, es posible que el motor de arranque esté averiado. Consulte con su concesionario.

SÍNTOMA: El motor de arranque funciona, pero el motor no se pone en marcha.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
interruptor de parada del motor en OFF	Deslice el interruptor de parada del motor a la posición RUN.
no hay combustible	Llene el depósito de combustible.
motor ahogado	Véase <i>Motor ahogado</i> (página 51).
tapón de bujía flojo o desconectado	Instale con seguridad el tapón de la bujía. Si el motor todavía no se pone en marcha, consulte a su concesionario.
cables de la batería flojos	Apriete los pernos de los terminales de la batería.
batería debilitada	Cargue la batería (página 140). Si la carga no le ayuda, consulte a su concesionario.

Si el motor se para o no se pone en marcha

SÍNTOMA: El motor se pone en marcha, pero no funciona satisfactoriamente.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
no alcanza el ralentí, gira demasiado rápido, se para	Compruebe el ajuste de ralentí del motor (página 108). Si el problema persiste, consulte a su concesionario.
rendimiento insatisfactorio del motor a altitudes superiores a 3.000 pies (1.000 m)	Consulte a su concesionario para modificar la carburación con un inyector para grandes altitudes. Consulte <i>Ajuste del carburador a gran altitud</i> , página 181.
funciona de forma errática, fallos de encendido	Puede dañar el convertidor catalítico. Consulte con su concesionario.
no responde con normalidad (mezcla rica de combustible)	Consulte con su concesionario.
escape con hollín (mezcla rica de combustible)	Consulte con su concesionario.
detona o produce golpeteo bajo carga	Si corresponde, cambie la gasolina por otra de los octanos recomendados (página 87) o cambie de marca de gasolina. Si el problema persiste, consulte a su concesionario.
explosiones de encendido (petardeo)	Puede dañar el convertidor catalítico. Consulte con su concesionario.
pre-encendido (marcha después de haber puesto en OFF el interruptor de encendido)	Puede dañar el convertidor catalítico. Consulte con su concesionario.

Si se pincha un neumático

La forma en la que puede tratar un neumático pinchado en el lugar depende de la seriedad de los daños del neumático, y de las herramientas y accesorios que tenga a mano.

Si tiene una pequeña fuga o un pinchazo pequeño, emplee el método de taponado para efectuar una reparación provisional. (El método de taponado se aplica desde el exterior del neumático y es el mismo que para los neumáticos convencionales sin cámara).

Un juego de reparaciones del tipo taponamiento, de venta en la mayor parte de establecimientos de piezas automovilísticas y gasolineras, proporciona un tapón, una herramienta de instalación, adhesivo para neumáticos y una hoja de instrucciones. Siga las instrucciones suministradas con el juego de reparaciones para realizar las reparaciones provisionales.

Solicite a su concesionario que repare permanentemente el neumático tan pronto como sea posible. Los neumáticos que no puedan repararse deberán ser reemplazados.

Siempre que deba conducir el ATV lejos de las instalaciones de servicio o de disponibilidad de transporte, le recomendamos que lleve una bomba y un juego de reparaciones para neumáticos con el vehículo.

Si la fuga es más seria, o si una reparación provisional no dura, deberá reemplazar el neumático. También deberá reemplazarse el neumático si está dañado (página 134). El reemplazo del neumático implica la extracción y la reinstalación de la rueda (página 163).

Si se pincha un neumático

Si no puede reparar un neumático pinchado en el lugar, tendrá que enviar a alguien a pedir ayuda. Le recomendamos encarecidamente que no trate de circular con un neumático pinchado. El ATV sería muy duro de manejar y, si el neumático se saliera de la llanta, podría bloquear la rueda y provocar un accidente.

ADVERTENCIA

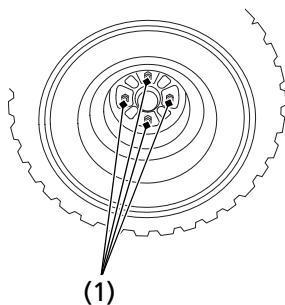
Conducir el ATV con una reparación temporal del neumático puede ser riesgoso.

Si la reparación temporal falla, puede tener un accidente y sufrir lesiones graves o perder la vida. Si debe conducir con una reparación temporal, conduzca lentamente y con cuidado hasta que pueda reparar de forma permanente el neumático o reemplazarlo.

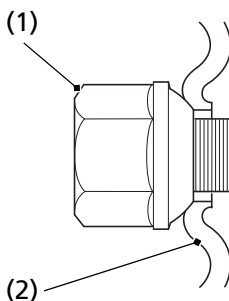
Si se pincha un neumático

Extracción/instalación de las ruedas en caso de emergencia

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 75.



(1) tuercas de la rueda



(2) llanta de la rueda

Extracción

1. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
2. Afloje, pero no extraiga, las tuercas de la rueda (1).
3. Levante las ruedas delanteras (o traseras) del suelo y coloque bloques de soporte debajo del vehículo.
4. Extraiga las tuercas de la rueda.
5. Extraiga la rueda.

Si se pincha un neumático

Instalación

1. Coloque la rueda.
2. Coloque las tuercas de la rueda de modo que los lados cónicos queden encarados a la llanta de la rueda (2).
3. Apriete con la mano las tuercas de la rueda, y luego baje el ATV al suelo antes de apretar las tuercas en un patrón cruzado (en lugar de un patrón circular) al par de apriete especificado:
47 lbf·pie (64 N·m, 6,5 kgf·m)

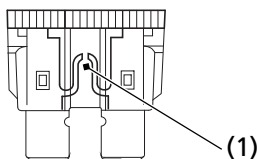
Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto. Un montaje incorrecto puede ocasionar pérdida de la capacidad de frenado.

Si se ha quemado un fusible

Todos los circuitos eléctricos del ATV tienen fusibles para protegerlos contra daños causados por una circulación de corriente excesiva (cortocircuito o sobrecarga).

Si algún componente eléctrico del ATV deja de funcionar, lo primero que deberá comprobar es si se ha quemado un fusible (1).

Revise todos los fusibles antes de buscar otra causa posible del problema en otro lugar. Reemplace todo fusible que se haya quemado y compruebe la operación del componente.



(1) fusible fundido

El fusible principal está ubicado en el compartimento de la batería. Hay un fusible de repuesto en el área de almacenaje del manual del propietario debajo del asiento (página 85).

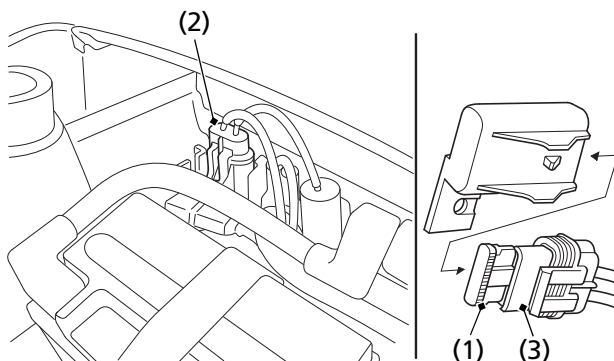
Fusible recomendado

fusible principal	15 A
-------------------	------

Si se ha quemado un fusible

Acceso al fusible principal

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



(1) fusible

(3) portafusible

(2) conjunto del portafusible

1. Para evitar cortocircuitos accidentales, gire el interruptor de encendido a la posición OFF (w) antes de revisar o de reemplazar el fusible.
2. Para acceder al fusible (1), extraiga el asiento (página 86).
3. Extraiga el conjunto del portafusible (2).
4. Extraiga el fusible viejo del portafusible (3).
5. Coloque el fusible nuevo en el portafusible.

Si se ha quemado un fusible

Si no dispone de un fusible de repuesto del amperaje correcto para el circuito, instale uno de menos amperaje.

AVISO

Si sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, aumentarán las posibilidades de ocasionar daños en el sistema eléctrico.

6. Instale el conjunto del portafusible y el asiento.

Si ha sufrido un choque

La seguridad personal es lo primero después de un accidente. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si es seguro seguir conduciendo. Si no puede conducir con seguridad, envíe a alguien en busca de ayuda. No conduzca si corre el peligro de sufrir otras lesiones.

Si decide que es capaz de conducir con seguridad, inspeccione con cuidado el ATV para ver si está dañado y determine si es seguro circular. Compruebe el apriete de las tuercas y pernos críticos que fijan partes tales como el manillar, las palancas de control, los frenos y las ruedas.

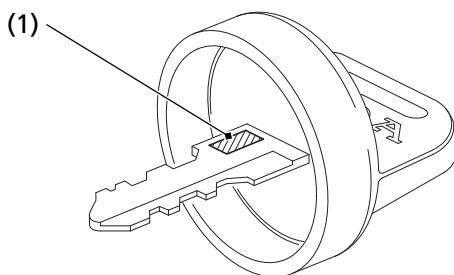
Si hay algún daño secundario, o si no está seguro de los daños posibles pero decide conducir el ATV hasta la base de acampada, conduzca a baja velocidad y con mucho cuidado.

Algunas veces, los daños debidos a colisiones están ocultos o no pueden verse inmediatamente. Cuando vuelva a casa, inspeccione a fondo el ATV y solucione todos los problemas que encuentre. Asegúrese también de que su concesionario comprueba el bastidor y la suspensión después de cualquier choque fuerte.

Si ha perdido la llave

Asegúrese de anotar el número de su llave (1). Guarde la llave de repuesto y anote el número de la llave en una ubicación segura. Necesitará este número para que puedan hacerle una copia de la llave.

Si pierde la llave y no lleva la duplicada, tome la de reserva o solicite que le hagan una. Si no sabe el número de llave, llame al concesionario en el que adquirió su Honda ATV. Es posible que lo tenga anotado en sus registros. Si no lo tiene, lleve el ATV a su concesionario o al concesionario que le quede más cerca. Posiblemente el concesionario tendrá que extraer el conjunto del interruptor de encendido para encontrar el número de llave para poder hacerle una copia.



(1) número de la llave

Si queda poca carga en la batería (o se ha descargado por completo)

No se recomienda el arranque mediante puenteado, especialmente si se emplea una batería de automóvil. El mayor amperaje de la batería de automóvil cuando el motor del automóvil está en marcha puede dañar el sistema eléctrico de su ATV.

Tampoco se recomienda el arranque por vaivén.

Si no puede cargar la batería o si le da la impresión de que no puede cargarse, póngase en contacto con su concesionario.

Si falla un componente

Las palancas o el pedal de los frenos, los cables de control, y otros componentes pueden dañarse cuando se circula por maleza espesa o terreno rocoso. La decisión de realizar una reparación en el sitio depende de la gravedad de la avería y de las herramientas y accesorios que tenga a mano.

- Si se daña alguno de los componentes del sistema de frenos, es posible que tenga que volver con mucho cuidado a su base empleando otros componentes de frenado para reducir la velocidad o para parar.
- Si se ha dañado un cable del acelerador u otro componente crítico, no podrá conducir el ATV con seguridad. Analice con cuidado los daños y efectúe las reparaciones que pueda. Pero si tiene alguna duda, lo mejor es pisar con pies de plomo e ir a lo seguro.

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.

Información técnica

Esta sección contiene dimensiones, capacidades, y otros datos técnicos, además de información sobre los requisitos del gobierno y la forma de realizar el rodaje del ATV.

Identificación del vehículo.....	174
Especificaciones.....	176
Directrices para el rodaje	180
Ajuste del carburador a gran altitud.....	181
Sistemas de control de emisiones.....	182
Combustibles oxigenados	186
Convertidor catalítico	188

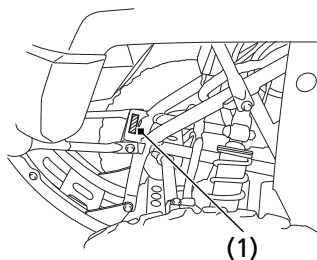
Identificación del vehículo

Números de serie

El VIN, el número de serie del motor y el número de llave pueden ser necesarios en el momento de hacer pedidos de piezas de recambio. Puede anotar estos números en la sección Consulta rápida al final de este manual.

El VIN (1) está estampado en la parte frontal del bastidor.

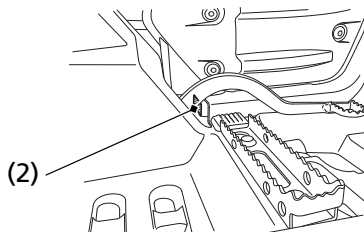
PARTE DELANTERA



(1) VIN

El número del motor (2) está estampado en el lado derecho del cárter.

LADO DERECHO



(2) número del motor

Identificación del vehículo

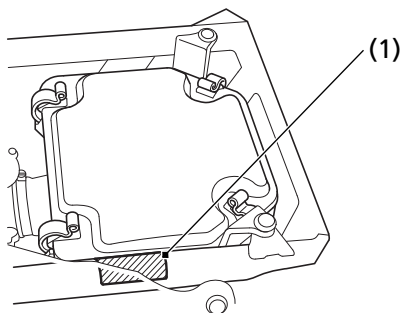
Etiqueta y código de colores

La etiqueta de colores (1) está adherida al bastidor debajo del asiento.

Extraiga el asiento (página 86) para verificar que esté la etiqueta.

El código de colores es útil cuando se hacen pedidos de piezas de recambio. Puede anotar el color y el código en la sección “Consulta rápida” al final de este manual.

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



(1) etiqueta de color

Especificaciones

Dimensiones	
longitud total	75,0 pulg. (1.905 mm)
anchura total	40,7 pulg. (1.035 mm)
altura total	42,1 pulg. (1.070 mm)
distancia entre ejes	44,5 pulg. (1.131 mm)
distancia libre al suelo	6,0 pulg. (152 mm)

Combustible y lubricantes	
recomendación del combustible	gasolina sin plomo, de 86 octanos o superior
capacidad del depósito de combustible	2,40 gal EE. UU. (9,1 ℓ) incluyendo la reserva
depósito de reserva de combustible	0,63 gal EE. UU. (2,4 ℓ)
capacidad de aceite de motor	después del desmontaje: 2,0 qt EE. UU. (1,9 ℓ) después del drenaje: 1,6 qt EE. UU. (1,5 ℓ)
aceite del motor	Clasificación de servicio API SJ o superior, con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía o conservación de recursos en la etiqueta circular de servicio API, SAE 10W-30, norma JASO T 903 MA, aceite para motores de 4 tiempos Pro Honda GN4 o aceite para motores de 4 tiempos Honda o un aceite para motocicletas equivalente

Capacidades	
capacidad de pasajeros	sólo conductor
capacidad de peso máximo	386 lb (175 kg) conductor, toda la carga y los accesorios

Especificaciones

Especificaciones del motor	
cilindrada	14,0 pulg. ³ (229 cm ³)
calibre y carrera	2,70 × 2,45 pulg. (68,5 × 62,2 mm)
relación de compresión	9,2 : 1
bujía (estándar)	DPR8EA-9 (NGK) o X24EPR-U9 (DENSO)
bujía (climas fríos)	DPR7EA-9 (NGK) o X22EPR-U9 (DENSO)
bujía (conducción a alta velocidad)	DPR9EA-9 (NGK) o X27EPR-U9 (DENSO)
huelgo de bujía	0,03 – 0,04 pulgadas (0,8 – 0,9 mm)
holgura de válvulas (frío)	admisión: 0,005 ± 0,001 pulgadas (0,13 ± 0,02 mm) escape: 0,005 ± 0,001 pulgadas (0,13 ± 0,02 mm)
velocidad de ralentí	1.400 ± 100 rpm

Transmisión de fuerza		
reducción primaria		3,086
reducción final		3,692
relación de engranajes	1. ^a	3,230
	2. ^a	2,166
	3. ^a	1,666
	4. ^a	1,280
	5. ^a	1,041
	marcha atrás	5,550
transmisión final		eje

Especificaciones

Chasis y suspensión	
inclinación del eje	8°
rodadura	1,7 pulg. (42 mm)
tamaño del neumático, delantero	AT22 x 7-11★ MAXXIS M9803
tamaño del neumático, trasero	AT22 x 10-9★ MAXXIS M9804
presión de los neumáticos, delanteros y traseros (en frío)	delanteros: 2,9 psi (20,0 kPa) traseros: 2,9 psi (20,0 kPa)

Sistema eléctrico	
batería	YTX12-BS 12 V – 10 Ah (10h)
generador	0,23 kW/5.000 rpm

Luces	
faro (luces de cruce/ de carretera)	12 V 35/35 W x 2
luz del freno/cola	LED
indicador de punto muerto	12 V – 1,7 W
indicador de marcha atrás	12 V – 1,7 W

Especificaciones

Fusible	
principal	15 A

Especificaciones de pares de apriete	
tapón de drenaje del aceite del motor	18 lbf·pie (25 N·m, 2,5 kgf·m)
tapón de drenaje de aceite de la caja de la transmisión final trasera	9 lbf·pie (12 N·m, 1,2 kgf·m)
tapón de llenado de aceite de la caja de la transmisión final trasera	9 lbf·pie (12 N·m, 1,2 kgf·m)
perno de verificación del nivel de aceite de la caja de la transmisión final trasera	9 lbf·pie (12 N·m, 1,2 kgf·m)
perno de drenaje del freno trasero	9 lbf·pie (12 N·m, 1,2 kgf·m)
tuercas de las ruedas	47 lbf·pie (64 N·m, 6,5 kgf·m)

Directrices para el rodaje

Ayude a asegurar la futura fiabilidad y rendimiento de su ATV poniendo atención especial en la forma de circular durante el primer día de circulación o las primeras 15 millas (25 km).

Durante este período, evite los arranques a plena aceleración, las aceleraciones rápidas, y la marcha a rpm constantes.

Ajuste del carburador a gran altitud

En grandes altitudes, la mezcla aire-combustible del carburador estándar será demasiado rica. El rendimiento disminuirá, y el consumo de combustible aumentará. Una mezcla muy rica también hará que la bujía falle y que el arranque sea dificultoso. La operación durante períodos prolongados a una altitud diferente de aquella para la que se certificó el motor puede aumentar las emisiones.

Un rendimiento a gran altitud se puede mejorar haciendo modificaciones específicas al carburador. Si siempre hace funcionar su motor a altitudes superiores a los 6.500 pies (2.000 metros), haga que el concesionario de servicio realice esta modificación del carburador. Cuando este motor funcione a grandes altitudes con las modificaciones del carburador para uso a grandes altitudes cumplirá con todos los estándares de emisión durante toda su vida útil.

Incluso con la modificación del carburador, la fuerza del motor disminuirá aproximadamente un 3,5% por cada aumento de 1.000 pies (300 metros) de altitud. El efecto de la altitud en la fuerza del motor será mayor si no se realiza ninguna modificación en el carburador.

AVISO

Cuando el carburador se haya modificado para grandes altitudes, la mezcla aire-combustible será demasiado pobre para uso en altitudes bajas. La operación a altitudes inferiores a 5.000 pies (1.500 metros) con un carburador modificado puede hacer que el motor se sobrecaliente y experimente daños graves. Para usarlo en altitudes bajas, haga que su concesionario de servicio vuelva a configurar el carburador con las especificaciones originales de fábrica.

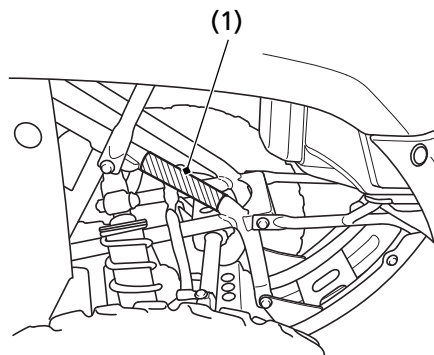
Sistemas de control de emisiones

Requisitos respecto de las emisiones de escape

La Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU. exige que su ATV cumpla con los estándares de emisiones de escape aplicables durante su vida útil cuando se utilice y se repare de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

La etiqueta de información del control de emisiones del vehículo (1) se adjunta a la derecha del bastidor, debajo del guardabarros delantero.

PARTE DELANTERA DERECHA



(1) etiqueta de información del control de emisiones del vehículo

Sistemas de control de emisiones

Fuente de las emisiones de escape

El proceso de combustión produce monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (NOx) e hidrocarburos (HC). El control de los hidrocarburos y de los óxidos de nitrógeno es muy importante porque, en ciertas condiciones, estas sustancias reaccionan y generan esmog fotoquímico cuando se las expone a la luz del sol. El monóxido de carbono no reacciona de la misma manera, pero es tóxico.

Honda Motor Co., Ltd. utiliza varios sistemas para reducir el monóxido de carbono, los óxidos de nitrógeno y los hidrocarburos.

Sistema de control de las emisiones de escape

El sistema de control de emisiones del escape está compuesto por configuraciones adecuadas del carburador, que incluyen un convertidor catalítico de oxidación y un sistema de inyección de aire secundario.

No se deben realizar ajustes, salvo el ajuste de la velocidad de ralentí con el tornillo de paro del acelerador o el ajuste del carburador para el funcionamiento en grandes altitudes.

El sistema de control de las emisiones de escape es independiente del sistema de control de las emisiones del cárter.

Sistema de control de las emisiones del cárter

El motor está equipado con un sistema cerrado de cárter para evitar la expulsión de las emisiones del cárter a la atmósfera. El gas emitido regresa a la cámara de combustión a través del filtro y del carburador.

Sistemas de control de emisiones

Problemas que pueden afectar las emisiones del escape del ATV

Si presencia alguno de los siguientes síntomas, solicite a su concesionario que inspeccione y repare su ATV.

Signos:

1. Cuesta trabajo arrancar el motor o el motor se cala después del arranque
2. Ralentí irregular
3. Fallas de encendido o petardeo durante la aceleración
4. Problemas de puesta a punto (petardeo)
5. Bajo rendimiento (maniobrabilidad) y bajo ahorro de combustible

Las regulaciones locales prohíben extraer o deshabilitar un dispositivo o elemento de diseño si eso puede perjudicar el rendimiento de las emisiones del motor, a menos que su ATV se utilice exclusivamente en competencias. Si usted modifica el motor para su uso en eventos de competición autorizados, debe anular o destruir la etiqueta de información sobre control de emisiones.

Si presta, vende o entrega su ATV modificado para competencias a otra persona, según la legislación aplicable, debe informar por escrito al nuevo propietario/operador que el vehículo solo se debe utilizar en competencias.

Sistemas de control de emisiones

Sistema de control de emisión de ruidos

ADULTERAR EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE RUIDOS ESTÁ PROHIBIDO:

Las leyes estatales prohíben los siguientes actos o los causantes de estos: (1) La extracción o invalidación por cualquier persona, con un fin distinto al de mantenimiento, reparación o reemplazo, de cualquier dispositivo o elemento de diseño incorporado a un vehículo nuevo a los efectos del control de ruidos, antes de su venta o entrega al comprador final o mientras esté en uso; o (2) el uso del vehículo luego de que dicho dispositivo o elemento de diseño haya sido extraído o invalidado por cualquier persona.

ENTRE ESOS ACTOS PRESUNTAMENTE CONSTITUTIVOS DE ADULTERACIÓN, SE ENCUENTRAN LOS SIGUIENTES ACTOS:

- Extracción o perforación del silenciador, rompeolas, tubos colectores o cualquier otro componente por el que circulen gases de escape.
- Extracción o perforación de cualquier parte del sistema de admisión.
- Mantenimiento inadecuado.
- Extracción o inhabilitación de todo componente necesario para el cumplimiento de las normas relativas a emisiones o reemplazo de cualquiera de estos componentes por otros que no se ajustan a las normas.

Sistema de control de las emisiones por permeación del combustible

Este vehículo cumple con las regulaciones del control de emisiones de permeado de combustible de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU.

El depósito y las mangueras de combustible y las mangueras para recuperación de vapores utilizados en este vehículo incorporan tecnologías de control de permeación del combustible.

Las regulaciones federales prohíben adulterar el depósito de combustible, las mangueras de combustible y las mangueras para recuperación de vapores para reducir o quitar efectividad a las tecnologías de control de permeación del combustible.

Combustibles oxigenados

Actualmente, algunas gasolinas convencionales se mezclan con alcohol o con un compuesto de éter. Estas gasolinas son denominadas colectivamente combustibles oxigenados. A fin de cumplir con los estándares de aire limpio, algunas áreas de los Estados Unidos usan combustibles oxigenados para ayudar a reducir las emisiones.

Si utiliza un combustible oxigenado, asegúrese de que no contenga plomo y de que tenga el octanaje mínimo requerido.

Antes de utilizar un combustible oxigenado, trate de confirmar qué contiene el combustible.

En algunos estados/provincias se exige que esta información se exhiba en los surtidores.

Los siguientes porcentajes de compuestos oxigenados son para vehículos todoterreno:

ETANOL (alcohol etílico o de grano) hasta el 10% por volumen. Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 10% de etanol por volumen. La gasolina con contenido de etanol puede comercializarse como "Gasohol".

No utilice gasolina que contenga más de 10% de etanol por volumen. El uso de gasolina que contiene un porcentaje mayor (por ej.: E15, E20, E85) de etanol no ha sido aprobado para este vehículo y puede provocar problemas de arranque o de rendimiento, y también puede dañar las piezas de metal, de goma y plásticas del sistema de combustible que la garantía limitada del distribuidor no cubre.

Combustibles oxigenados

No use gasolina con contenido de METANOL (alcohol metílico).

Si nota problemas en el funcionamiento, pruebe otra estación de servicio o cambie a otra marca de gasolina.

La garantía no cubre daños en el sistema de combustible o problemas de rendimiento que resulten del uso de combustibles oxigenados que contengan porcentajes de compuestos oxigenados superiores a los mencionados anteriormente.

Los combustibles oxigenados pueden dañar la pintura y el plástico. Tenga cuidado de no derramar combustible al llenar el depósito. Limpie todo derrame inmediatamente.

AVISO

Los combustibles oxigenados pueden dañar la pintura y el plástico. La garantía no cubre los daños provocados por combustible derramado.

Convertidor catalítico

Este ATV dispone de un convertidor catalítico de oxidación. El convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven como catalizadores, que generan reacciones químicas que convierten los gases de escape sin afectar los metales.

El convertidor catalítico actúa sobre HC y CO. Una unidad de reemplazo debe ser una pieza original de Honda o equivalente.

El convertidor catalítico debe funcionar a alta temperatura para poder generar las reacciones químicas. Puede prender fuego cualquier material combustible que se acerque. Estacione su ATV lejos de césped alto, hojas secas u otros materiales inflamables.

Un convertidor catalítico defectuoso contribuye a la contaminación del aire y puede perjudicar el rendimiento del motor. Siga estas directrices para proteger el convertidor catalítico de su ATV.

- Siempre use gasolina sin plomo. Incluso una pequeña cantidad de gasolina con plomo puede contaminar los metales del catalizador y hacer que el convertidor catalítico no funcione.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento. Un motor que funciona de forma deficiente puede hacer que el convertidor catalítico se sobrecaliente y dañe el convertidor o el ATV.
- Si el motor presenta fallas de encendido, se atasca, se para o no funciona bien, deténgalo y apague el motor. Lleve el ATV al servicio de mantenimiento lo antes posible.

Información para el consumidor

Esta sección contiene información sobre su garantía y cómo obtener un manual de servicio oficial de Honda.

Manuales autorizados	190
Cobertura de la garantía	191
Servicio de garantía	192
Cómo comunicarse con Honda	193
Su concesionario Honda	194

Manuales autorizados

Puede solicitar el Manual de servicio usado por el concesionario autorizado a su concesionario Honda o Helm, Inc.

También está disponible el Manual de servicio común de Honda, aunque no es necesario para realizar el mantenimiento de su modelo. Este explica la teoría de la operación y ofrece información básica de servicio para distintos sistemas de motocicletas, scooters, ATV, SXS y PWC de Honda.

La Guía de almacenaje durante el invierno, junto con el Manual del propietario y el Manual de servicio, pueden ayudarle a preparar su motocicleta, scooter, ATV y SXS Honda para su almacenaje durante el invierno.

Estos manuales de Honda fueron escritos para técnicos profesionales, pero la mayoría de los propietarios con conocimientos mecánicos deberían encontrarlos fáciles de usar, si tienen las herramientas adecuadas y respetan los estándares de seguridad adecuados. Para algunos procedimientos se requieren herramientas especiales de Honda.

Descripción
Manual de servicio para TRX250TM1/TE1 2022
Manual de servicio común (61CSM00)
Guía de almacenaje durante el invierno (S9507)
Manual del propietario TRX250TM1 de 2022

Pedidos en línea: www.helminc.com (información en inglés)

Pedidos telefónicos (línea gratuita): 1-888-CYCLE93
(1-888-292-5393)

(NOTA: Para pedidos con tarjeta de crédito únicamente)
Lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 6:00 p. m. EST

Cobertura de la garantía

Su nuevo Honda está cubierto por estas garantías:

- Garantía limitada de TRX
- Garantía del Sistema de Control de Emisiones

Existen responsabilidades, restricciones y exclusiones que corresponden a estas garantías. Lea la Libreta de garantías que le proporcionó su concesionario Honda al momento de la compra. Asegúrese de mantener la tarjeta del propietario de su Honda con su Libreta de garantías.

Es importante que sepa que su garantía cubre defectos en el material y la mano de obra de su Honda. La cobertura de la garantía no se aplica al desgaste o el deterioro normales asociados al uso del ATV.

La cobertura de su garantía no quedará anulada si elige realizar su propio mantenimiento. Sin embargo, debe contar con las herramientas adecuadas y la información para el servicio, y poseer los conocimientos mecánicos para realizarlo. Las fallas causadas directamente por el mantenimiento inadecuado no están cubiertas.

Casi toda la cobertura de la garantía se puede extender mediante el Plan de protección HondaCare®. Para obtener más información, consulte con su concesionario.

Servicio de garantía

Recuerde que el servicio de mantenimiento a intervalos recomendados no está incluido en la cobertura de su garantía. Además, su garantía no cubre el desgaste normal de las piezas (por ejemplo, frenos, neumáticos, etc.).

Si cree que tiene un problema con su ATV, llame al departamento de servicio de su concesionario. Arregle una entrevista para inspección y diagnóstico. Recuerde que, como propietario del ATV, se le pedirá que autorice la inspección. El concesionario le dará los resultados de la inspección. Si el problema está cubierto por la garantía, el concesionario realizará las reparaciones bajo garantía.

Si tiene preguntas sobre la cobertura de la garantía o la naturaleza de la reparación, es mejor hablarlo con el gerente de Servicio de su concesionario.

A veces, a pesar de las buenas intenciones de todas las personas involucradas, puede producirse un malentendido. Si usted no está satisfecho con la manera en que su concesionario manejó la situación, le sugerimos que discuta el problema con el miembro apropiado del equipo de gerencia del concesionario. Si el problema ya se ha revisado con el gerente de Servicio, el gerente de Piezas, el gerente de Ventas, etc., comuníquese con el propietario del concesionario o el representante designado.

Cómo comunicarse con Honda

Su manual del propietario se creó para cubrir la mayoría de las preguntas que usted podría tener sobre su Honda. Su concesionario puede responder todas las preguntas no respondidas en el manual del propietario. Si el concesionario no tiene la respuesta disponible, procurará obtenerla.

Si usted tiene una diferencia de opinión con su concesionario, recuerde que cada concesionario tiene un propietario distinto y se opera de manera independiente. Por eso es importante intentar resolver las diferencias al nivel del concesionario.

Si desea comunicarse directamente con Honda para hacer un comentario sobre su experiencia con su Honda o con su concesionario, use uno de los siguientes métodos:



CORREO

Powersports Customer Relations, American Honda Motor Co., Inc.,
P.O. Box 2200, Torrance, CA 90509-2200, mailstop: 100-4W-5F



TELÉFONO

Teléfono: (866) 784-1870



SERVICIO AL CLIENTE EN LÍNEA

Sitio web: <https://powersports.honda.com/contact-us>

Incluya la siguiente información en su carta:

- nombre, dirección y número de teléfono
- modelo del producto, año y VIN
- fecha de compra
- nombre y dirección del concesionario

Es probable que le pidamos a su concesionario que responda o, posiblemente, que acuse recibo de sus comentarios de forma directa.

Su concesionario Honda

Una vez que compre su nuevo Honda, familiarícese con la organización de su concesionario para poder utilizar el rango completo de los servicios disponibles.

El departamento de Servicio está allí para realizar el mantenimiento normal y para reparaciones inesperadas. Cuenta con la información de servicio más reciente de Honda. El departamento de Servicio también se encargará de reparaciones e inspecciones de garantía.

El departamento de Partes ofrece partes originales de Honda, productos profesionales de Honda y accesorios de Honda. Las piezas de repuesto genuinas de Honda cuentan con la misma calidad con la que se construyó su vehículo Honda. También encontrará una calidad similar en los accesorios y productos disponibles en el departamento de Piezas.

El departamento de Ventas ofrece el Plan de protección HondaCare® que permite extender prácticamente toda la cobertura de su garantía.

Su concesionario Honda puede informarlo acerca de competiciones y otros eventos automovilísticos en su área. También notará que su concesionario es una fuente de información respecto de capacitaciones de seguridad disponibles en su área.

Estamos seguros de que quedará tan satisfecho con el servicio que su concesionario de Honda le brinde después de la venta como lo está con la calidad y la confiabilidad de su Honda.

A

accesorios	37
accesorios de protección	26
accesorios, de protección	26
aceite de la caja de la transmisión	96
aceite de la caja de la transmisión final trasera	96
aceite,	
caja de la transmisión	96
motor	90
acelerador,	
cable	103, 104
adiestramiento del conductor	28
adiestramiento, del conductor	28
agua,	
conducción por el	69
drenaje de los frenos	128
ahogador,	
cable	105
perilla	105
ajuste del carburador a gran altitud	181
ajuste del interruptor de la luz de freno	127
almacenaje del manual del propietario	85
almacenaje,	
ATV	150
manual del propietario	85
altitud, gran	181
American Honda, contacto	193
averías de los componentes	171

B

batería	136
botón de arranque	18
bujía	109

Índice

bujía, bujía	109
--------------------	-----

C

calado en una cuesta	63
cambio de marchas	52
capacidad, de combustible	88
carburador, ajuste de altitud	181
carga, directrices para la carga de equipajes y para la operación	36
límite de peso	35
choque, si ha sufrido un	168
combustible, ajuste de mezcla de combustible a gran altitud	181
capacidad del depósito	88
oxigenado	186
recomendación	87
repostaje	88
suministro de combustible de la reserva	88
tapón de llenado	88
válvula	15
combustibles oxigenados	186
compartimiento, juego de herramientas	84
manual del propietario	85
conducción, operaciones básicas	39
por el agua	69
precauciones	41
precauciones de seguridad	41
preparativos para	146
seguridad	2
sobre obstáculos	68
vestimenta	26

Índice

controles y características	15
convertidor catalítico	188
cruces o giros en cuestas o pendientes	66
cuestas,	
bajada de cuestas	65
cruces o giros en pendientes	66
parada en cuesta	63
subida de cuestas	61
cuidado del exterior	141
cuidado, del exterior	141

D

directrices para el rodaje	180
directrices para la carga de equipaje	36

E

encendido,	
motor	46
solución de problemas	158
especificaciones	176
estacionamiento	70
etiqueta de colores	175
etiquetas de aviso	5
etiquetas, de seguridad	5
extracción de la rueda	163
extracción del asiento	86
extracción, asiento	86

F

filtro de aire,	
filtro	98
tapa guardapolvo	101
frenado	56

Índice

frenos,	
cables	125
de mano	22
desgaste de las zapatas	126
drenaje de agua	128
holgura del revestimiento de la zapata	117
juego de la palanca del freno trasero	123
juego del pedal del freno trasero	121
líquido	114
palanca del freno delantero	21
palanca del freno trasero	21
pedal del freno trasero	21
fusibles	165

G

garantía,	
cobertura	191
extendida	192
servicio	192
gasohol	186
gasolina	87
giro,	
en cuestas o pendientes	66
por terreno plano	58
golpeteo de encendido	87
golpeteo,	
del motor	87
golpeteo, del motor	87

H

holgura de válvulas	112
---------------------------	-----

Honda,	
cómo comunicarse con	193
concesionario	194
huelgo, bujía	109, 177

I

identificación, del vehículo	174
indicador de punto muerto	14
indicadores,	
indicador de marcha atrás	14
indicador de punto muerto	14
información para el consumidor	189
inspección de antes de la circulación	31
inspección, antes de la circulación	31
interruptor de encendido	17
interruptor de la intensidad de la luz de los faros	19
interruptor de la intensidad de la luz, de los faros	19
interruptor de los faros	19
interruptor de parada, motor	18
interruptor,	
encendido	17
faros	19
intensidad de la luz de los faros	19

J

juego de herramientas	84
juego, de herramientas	84

L

lavado del ATV	142
límite de peso	35
límite de peso máximo	35
límite, de peso	35

Índice

límites de carga	35
limpieza,	
sistema de escape	32
limpieza, cuidado del exterior	141
llave,	
número	169
pérdida	169
locación de los componentes de operación	11
lubricación,	
aceite de la caja de la transmisión	96
aceite del motor	90

M

mantenimiento,	
importancia	73
precauciones	75
programa	76
registro	80
seguridad	74
situación de los componentes	81
manual de servicio de Honda	190
manual, servicio	190
manuals autorizados	190
marcha atrás,	
cable de asistencia	107
conducción en	54
indicador	14
marcha, cambiar a	54
palanca de asistencia	107
medio ambiente	154
ménsula del asta de bandera	24
modificaciones	38
motor ahogado	51

motor,	
aceite	90
ahogado	51
encendido	46
interruptor de parada	18
no se pone en marcha	158
número	174
parada	51
protecciones	135
velocidad de ralentí	108

N

N.º de identificación del vehículo (VIN)	174
neumático pinchado	161
neumáticos,	
cambio	134
estado de la huella	131, 132
pinchazo	161
presión de aire	129
reparación	133
números de serie	174
números, de serie	174

O

obstáculos, paso sobre	68
------------------------------	----

P

palanca,	
acelerador	20, 103, 104
parachispas	113
parada del motor	51
pasajeros, sin llevar	29
patinaje o resbalamiento	60

Índice

pavimento, sin circular	41
placas protectoras	135
presión de aire,	
manómetro	84
neumático	129
problema, imprevisto	155
problemas, imprevistos	156
programa, de mantenimiento	76
protecciones	135

R

recomendación para la edad	29
----------------------------------	----

S

seguridad,	
etiquetas	5
precauciones de conducción	41
precauciones importantes	75
servicio al cliente	193
servicio,	
cliente	193
garantía	192
manuales	190
sistema de control de emisión de ruidos	185
sistema de escape,	
purga	113
sistema del embrague	106
sistemas de control de emisiones	182
solución de problemas, inicio	158
subida de cuestas	61

T

tiro de un remolque,	
directrices para la operación	36
límites de pesos	35
transporte del ATV	148
tubo de drenaje,	
carcasa del filtro de aire	102

V

válvula, combustible	15
varilla de medición del nivel de aceite	93
velocidad de ralentí, motor	108

Consulta rápida

La siguiente es una breve pero importante compilación de información que debe conocer acerca de su Honda. También encontrará espacio para anotar información importante.

Cómo evitar reparaciones costosas

El motor de su Honda puede ser el componente más caro de reparar. Un mantenimiento adecuado, en especial, el uso de líquidos y filtros recomendados, evita el desgaste y daño prematuros.

Las causas frecuentes de reparaciones costosas son:

- Aceite del motor: cantidad insuficiente, aceite incorrecto.
- Filtro de aire: sucio, con fugas debido a una instalación incorrecta (sellado deficiente).

Anote información importante en la siguiente página:

Consulta rápida

N.º de motor	
VIN	
Etiqueta de colores	
Nombre del propietario	
Domicilio	
Ciudad/Estado	
Teléfono	
Nombre del concesionario	
Domicilio	
Ciudad/Estado	
Teléfono	
Encargado del servicio	

Consulta rápida

Mantenimiento programado	Inicial: 100 millas (150 km) Normal: cada 600 millas (1.000 km)
Inspección previa a la conducción	Siempre revise los siguientes elementos antes de conducir su ATV (página 31): aceite del motor, combustible, neumáticos, protectores, tuercas y pernos, sistema de escape y parte inferior del vehículo, tubo de drenaje de la carcasa del filtro de aire, fugas, partes flojas, cables, luces, acelerador, frenos, palanca auxiliar de marcha atrás, interruptores, dirección.
Combustible/ Capacidad	gasolina sin plomo, número de octanos de bomba de 86 o superior 2,40 gal EE. UU. (9,1 ℓ) reserva: 0,63 gal EE. UU. (2,4 ℓ)
Aceite del motor/ capacidad	Clasificación de servicio API SJ o superior, con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía o conservación de recursos en la etiqueta circular de servicio API, SAE 10W-30, norma JASO T 903 MA, aceite para motores de 4 tiempos Pro Honda GN4 o aceite para motores de 4 tiempos Honda o equivalente Después del drenaje: 1,6 qt EE. UU. (1,5 ℓ)
Capacidad de peso máximo	386 lb (175 kg) Conductor, toda la carga y los accesorios

Consulta rápida

Neumáticos	Delantera: AT22 x 7-11★ MAXXIS M9803 Trasera: AT22 x 10-9★ MAXXIS M9804
Presión de neumáticos (en frío)	Delantera: 2,9 psi (20,0 kPa) Trasera: 2,9 psi (20,0 kPa)
Bujías	estándar: DPR8EA-9 (NGK) o X24EPR-U9 (DENSO) climas fríos: DPR7EA-9 (NGK) o X22EPR-U9 (DENSO) conducción a alta velocidad: DPR9EA-9 (NGK) o X27EPR-U9 (DENSO)
Fusible	principal: 15 A

Consulta rápida

Estos símbolos se usan en la sección Controles y características:

SÍMBOLO	COMPONENTE	VÉASE LA PÁGINA
	perilla del ahogador	16
I	ON — interruptor de encendido	17
O	OFF — interruptor de encendido	17
	botón de arranque	18
	RUN — interruptor de parada del motor	18
	OFF — interruptor de parada del motor	18
	ON — interruptor de los faros	19
•	OFF — interruptor de los faros	19
	HI — interruptor de la intensidad de la luz de los faros	19
	LO — interruptor de la intensidad de la luz de los faros	19
P↑ R	palanca de freno de mano/maneta de marcha atrás (maneta P/R): P — Freno de mano R — Circulación en marcha atrás	22

Advertencia acerca de la Proposición 65 de California

⚠ ADVERTENCIA: Operar, realizar el servicio y mantener un vehículo de pasajeros o un vehículo todoterreno puede exponerlo a químicos, incluidos los gases del tubo de escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, que el Estado de California reconoce como causantes de cáncer y malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del tubo de escape, no deje el motor al ralentí a menos que sea necesario, realice el servicio de su vehículo en un área bien ventilada y use guantes o lávese las manos frecuentemente cuando realice un servicio a su vehículo. Para más información, visite www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle (información en inglés).



HECHO DE 10% DE CONTENIDO POSCONSUMO

HONDA

The Power of Dreams

⚠ ADVERTENCIA

El uso inadecuado del ATV puede ocasionar
LESIONES GRAVES o la MUERTE.



**PÓNGASE SIEMPRE
UN CASCO
HOMOLOGADO Y
EQUIPO
PROTECTOR.**



**NUNCA
CONDUZCA
EN
CARRETERAS
PÚBLICAS.**



**NUNCA LLEVE
PASAJEROS.**



**NUNCA LO USE
BAJO EL
EFECTO DE
DROGAS O
ALCOHOL.**

NUNCA conduzca:

- sin los debidos conocimientos o práctica;
- a una velocidad demasiado alta para sus habilidades o las condiciones;
- en carreteras públicas (podría chocar con otros vehículos);
- con un pasajero (los pasajeros afectan al equilibrio y a la dirección, lo que aumenta el riesgo de que pierda el control).

SIEMPRE:

- use técnicas de conducción apropiadas para evitar vuelcos en curvas, cuestas y terrenos en mal estado;
- evite las superficies asfaltadas (el asfalto afecta considerablemente el manejo y el control).

BUSQUE Y LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO.

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS.

BEST ON EARTH™

35HS0660

00X35-HS0-6600

IMPRESO EN ARGENTINA